

uda = uota

uota

i vissning
man tar en eller flera vöttar i
handen o. frågas: uota eller jämt?

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

unde = unde

ndda

nter.: is fann eric la ude va jämt.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

²
keda : kade.

mtta

gisslek: ude eller jämt? - man häller
en af två vatten i sin kunnbar
vand.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²huda alla ²svåga - ²huda ol. jämant - ²huda
nötqisning

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

äda

udda

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Udsfäts = när spetsen gäts
av t. ex. en mål.
Maulan e udsfäts
Nälspetten är avbruten.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aga

aga, -an
meku

de va i föra agan

A. N.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uggla

best. f. pl. uggla

A. & F. s. 71

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nygla = nygla

nygla

det är en nygla nygla: möten =
något för folk, fara o. d.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

ugla, -or, -or, -na Ugla

där e uglor i mossen.
Där är uglor i mossen.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugla, - n ; ugla, - na
f.

uggla

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ugla - n pl Uglor ^{uggla, s.}
Ugla
6 häu ugglar i museen.

Brosch uggla

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omitt

ugla, -n, -or, -na ugla
 ugla

Har e ugla i snäsen.
Har är ugla i snossen.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

higla -n, -or-arna=uggla (subst)

Ask

B.S.M.

Ansjo

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uggla s.

ugler

'ugglor'

(ugler)?

362: 3

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880,

uggla
s.

uggla -an -or -orra

Nr 4835 Gullarp, Onsjö hd.

J. Ingers 1953.

²
mestering = upplett
de boud ohyden.

nyggesterik

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

uggleskrik

uggleskrik -ed

skrik el. late av uggle.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

uqn
s.

an , -an

Nr 8566 Hallaröd O. s, ö hd
Erik Jeppsson 1936 Exc.

agn

skorstajnen e hajl o onana
mä

10637:4

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

ugn

mya ona

10637:8

Nr 8096 Bitlinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

lön: ugn
av flera slag

ugn

Kärlön

lönerna med samordningen se lösen

N^o 363

Onsjö hd. Röst

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läga -
i önen & eller.

agn

da för läggas till i önen,
eller styckes värmen end.

Rosén

M 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

ugn, -lin, -a, -ora ^{ugn, s.} Ugneci

fyglna i ugnen.
kelda i ugnen.

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uon

on, - u, - a. - ana.

da va u on de g^lma r

g. R.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugn

BA 1946
onen

'ugn'

(¹onen)

3959:3

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Om - en pl. den - nas Uegen

Läng i örnen on

Brosen

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Helga

Önen hämtar se ^{mem} Wär
bussignen är rasm och so-
pad skall ugnslucken vara
stängt ett par minuter för
att det skall som flygare omkring
vid sprängningen skall falla.

Vi får vänta å sätta in
brev to önen får hämta
se.

Nr 494. Brosch

Helga Persson 1929.

Önsj

Ä · en, z a, - ana = uqr. (subst.)

Ast,

Konga Rästänga
Käns Kåbelläri, Tarrläsa

Amjöⁿ

M 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uza

onen

'uznen'

(onen)

262:15

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

on - en - a - na

ugnen

e, där fyr i onen?
Så där eld i ugnen?

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uga
s.

(Köksor = köksugn)

on

De e bra med bättor
mä sänbarria on i köked
får hadde vi barra air
oben spis, o träifödinga!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

u gn

an, -en, -a, -ana

Kells Nöbbelev.

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

ugn

an, -en, -a, -ana

Konga, Röstinga

Nr 359

Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugn

un, unku,

una, -ana.

G. P.

M 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x wongaffel
wongafel: tvåhornad gaffel av järn
- med järn skäp, som är
fäst på en lång handtag av
trä för att skjuta bebis
in i ugnen.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Orkild = Ugnröpt ^{namn} ~~öringen~~

De väpnade ämnena ut
i orkild.

Bersner

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Orkild

Ordkästen - ~~Bakgrund~~^{nyckelord}-
korten

Wozz letba ene te en
ordkäft.

Beskr.

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovisjt

Östjämningen = ^{nyömljämning} Kall ~~det~~
när man eldar bakugnen.
När man sätter ett i en bakugn
är stensarna rötta men sedan man
eldar en stund blir ugnen all-
deles röd och nedstod. När den
är alldeles röd är "östjämningen" ut.

Har du färd med östjämningen

Bovarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Östj

Omagan = Bakus^{nypraka}staka

Vur Omagan?

Bosaps

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

Omiga

Onskåb, - öd

ugnskåp

skåp i stugväggen, gånna över bali-
ugnen

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

u guspärar s. fol.

uspärar

potatisar värmda i stek-
ugnen

"uspärar å sill"

1182:10t

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugnsraka

onsraga -an -or -orna

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

u gntyg
äntøj, - - ud
jfr. bakugnslyg

data i sit äntøj
varinda hjärtärsta H. G.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ngn värma

ön värmda

sil o onvärmda
p antöflor

J. G.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

unga :

* nka

α. i sagan ing kommer: nista vaka
" ing wa . from "
. fria sagan .

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

mga = valla

^x nka

ingeng i nyan gör ingenting.

Nr 363 Onsjö hd.

Rektor -

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länge = veckor.

i förra veckan.

i nästa vecka.

i veckan innan.

i denna veckan.

^x
mka

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x uka, s.

Uga - m pl Ugru - ma = Kestka

De blev i ~~skita~~ uqa iga

Bonus

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Original

x vecka

niga, -n; ngor, -na

nigorna g^{vecka}au (fiden g^{vecka}ai)
nigan eyl^{vecka}v^{vecka}a (fina vecka)
nigan eyl^{vecka}o^{vecka}imer (nästa vecka)

K & K^{vecka}östanga (förel^{vecka}st.)

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regeda = veiledag.

* ukedag

at han kan tizga o' lada se en
regeda, do hie a so maal o' gom,
ja toihen kan kan ha tefalle o'
sava ut om sinderne.

Nr 363

Onsjö hd.

Resto.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ängel²en = vesu¹lon

^x uk¹lon

j¹ng. d¹as p¹ang . d¹ng ton

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

ugawis = verho talo

^x ukevis

hon kan lerra gjag ugewis.
uka ibe. i st. f. uga.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ml & ml

ml

“ di e bama tonu au samma
ml. “

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

ml . ml . - (hinstämning)

all

e han se den allen? (det stora
folket).

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

all - all

all

e der an den all, so will ja ante
na mit der o. jona.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

silka, silker, silleta, silket

x silka

ha kvävningas, "klevnas"

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ulka-r.-d = ha kvälj-^{x ulka}
ningas
Ja ulka sa ja brode
ja skalle spitt.
Bromer

494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Onajt

* ulka
v.

Ulka = stöta upp - kräkas
ülka

Ja man är inte bra i da,
ja bara ulkes färjörman!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

ull

ul, -'en

Nr 360 Ask Onsjö h c
Birger Svensson 1917

ull

ϕl, - un

ull same klippes om hösten
både ull och lön kallas to
jfr. lön. H. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ull

ull -en

u l

Nr 2006 N. Skrävlinge, Önsjö hd
Sten Foberg 1933

nel, -' m

ull

i äldre tid om (den bättre) höst-
ullen

R
Nr 1684 Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ull s.

ull

"den särtens fanns här länge ull"

(ull)

3959:16

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uL

uL, -an

Nr 4194 Stehag, Onsjo hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

[?] Endas : garn o. tyg av ull, ^x ullas
som kallas ull.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

^v
Malas -

x

ullen

• op - om tigg av daly ucc.

^v
Malen = av ylla.

ullen hoven • ylla strampor
en gaur med ullen hoven om tikkelen
o. gaur baföt om Louren vren
en kex he den ullen hoven po
rokkem utfor - jup. den kora
hven po hoven.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

uilen = an uille (adj) ^x uilen
a.

uilen a strömpor

Art.

B.S.M.

Ansjo

ullgarn

ullg^ärn - ad

eller ullg^ärn

M. N.

båda former hos samma medd.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

ullgarn

ulgarn, -ed

Nr 4398 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ullad-a = ulligt eller yf-
let.

Den ullada sian ska
va udfär.

De e ullad föj.
Det är yllat fyg.
borner

ullsa

ulsa's, -an

finare: ulsaks -an

saet varmed f*ä* klipptes.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. fingers 1951.

+ ulma
v.

met. ulma

inflammérades

de ulma lajnt oppåd (oppåd?)
färbt albuen

A. & F. s. 77

Nr 10853 Bosarp Önsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Valma. gråda.

x

Valma

or.

bara,
idén ligger i Valma om de gråda,
de blev ingen värdig kyr.
de Valma: Låmna to

Nr 363 Onsjö hd.

Rictor.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²ulma = värka (i sju). ^xulma

v.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

alma = varda .

^x alma v.

de rächtit almer i bröstet .

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²almsa, värka.

^xalmsa

v.

de almsa i Länna
Sämsed

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ulna-r, Ulnite = ^{Ulna, y.} Ulnite

De ulna i ackan.

De lacc å ulnte. ulna

Bronax

Nr 494.

Helga Persson 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Orais

* ulma
v.

Ulma = ömma för sär
äv. = vara inflattad.

De ulmar letta i saured
ja feck, när ja väga lien,
vi fan lägga nåd pau ed
sau att de leges!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

utspel. utspel, ^x utspel
de de en trått utspel, som
hittar på alla möjliga ställen.
sticke.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utspel = utspel + utspelas
den frängen blev ^x utspel
utspel.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

¹
salspel - bespelet.

* utspjel

²
själövredig person.

de e en räkta bespel, han
vitar jo all möjligt för att
göra man en folk.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut, ut, ut,
i vaul.

mlv

Nr 363 Onsjö hd.

Revis.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hel . also, vary.

mlv

di 20, it ater hade vad inge
blann fauren, men de va barn
rohitte an vöjta brangen.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

x ulv

Ul = kattuggla
(folketym - om danning)

Ulen som böjde, oppre
i gövlen, han har vagnad
te liv ^{rejan} ~~saidan~~ - han sad
pau röggningen o hoo i kväll,

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

+ Ulvarönn

Ulvarönn = flygrönn

Ulvarönn e de bästa änkan
ha te "slauruda" när än ska
laida rätt paa vammauro
te nya bränna!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Angäs
v

Ungäs

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

Amjala.

Ungälla

Hon får nok Amjalad.
Hon får nok ungälla det.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
Umgälla
Umgälla-återgålda

ja ska väl umjälad.
Ja, skall väl återgålda
det.
ja umjäl!

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931

Ångjälla, - or, - de = Ungjälla

De, fawr han wäck em-
jälla. Boser

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Emjö

ungälla
ungälla- or; de; t

de e söng om glöttarna ska äm-
gälla de.

det är synd om barnen skall
ungälla det.

N^o 1730:1

Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ögan = undan

undan

Var så kär sommen te de?
ds. ögan ^{made} löst på kong!

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan
ass.

Ångan = undan

Ångan får äss pauga, sa
Hans Bäjntsen, a to hemr
pätten

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Werael 1965.

undan
adv.

ongan

Bäcken gle ongan ---

s. 116

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan
adv.

ongan

sin feck vi hålla väis ongan

A. & F. s. 68

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälrad 1950 Exc

undan
adv.

ongan

om ja skälle gau ongan (dö)

A. & F. s. 75

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan

ongan

Den gamle Annors Hansen ---
e ongan = borta, död.

A. e. t. s. 76

Nr 10853 Bosarp Onsja hd
Daniel Rydsjö Agor o fölad 1950 Exe

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyan 2 undan

undan

den koren gann ente ongan for
Nashor : in stakk

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ongan - undan

unden

en skomazare hade vad 120 stor-
lönat 1860, o sköt ma, at han
hade stå o' tötad ma kongen
(Karl XV). Va' se' kongen?
han sa bara: gack ongan din
få kong!

Kat nungan ongan ma kläm,
so va' kan kunga ma kora lunn
vigan de blev kora.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
ongan 2 undan

undan

han gav inte ongan för hvem
som helst - för hvar.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan

'
o^zan

hryba o'^zan.

Biltinge, Onsjö hd.

Nr 972.

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan

lov.

1
ögan
—

Kells Nöbbelev²

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917!

undan :

om vaned goykon oyan

se den ka ja tad oyan

Nr 6082. Kjells Nöbbelev, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

özan

undan
adv.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

Ångan
A

undan

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan etc.

ongan

... gae ongan ...

3456:3

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan

óngan

úzan (ózan)

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Aman

Undan

Aman ma de.
Flytta dig undan.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årgan

undan

gan årgan.

gå undan.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan etc.

ängen

"han veg ängen"

3807:10

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

undan osv

ängen

" ente Käme Kämma

ängen ... "

3926:50

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

undan adv.

ångan

"sno se ångan"

3214:54

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan

Ångan = undan

Lau letta ångan mä dä,
stau änte får nära, nu
närr Träed samlas kull!

Nr 8096. Billinge, Onsjö hd
Fabian. Wendel 1963.

undan

özan

dä släp ja tæmulet

özan

J. H.

kan jek özan = kandogll. &

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Ängan = Anden

undan
Ängan

Gau ängan.

Bosaps

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Örn

undan

ången må de !

= flytta på dig

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

özan

= undan (adv.)

de fann sälja özan krigen

Käns Mäbblen

Kv.

B. S. m.

Amjö

undan III

han boja poka stöla a
bör öyan.

H.P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

undan
adv.

özan

han rev spisen özan.

han blev med skörlad özan.

Nr 4194⁸ Stehag, Onsjö hd

: Ingers 1845.

undan II

gämla trækörs som di här
tad ozan

dän ble tan rent ozan te sist.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

öngan arn le . und andraga kög
und andraga

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

undangjort

Ånganjort = undangjort.

De va väl o ha ånganjort
ditta rålia arbäjed - sau kån-
na vi ta i hob mä nåd som
e letta hansammare!

Nr 8096 Bilinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

unterskuffad, a.

Ånganskräppad = ratad

hon kände se ångan-
skräppad som liden tös-
-män blåj ämdau juett,
litt pau gamle da-

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undantöskott
öjans ochot = undantöskott med arbetet
för dagen.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undanskött

öjankött

da skola or ha öjankött
me zjor da Me köst

G. J. S.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öyantalag = sundantalag - sundantalag

det var en betydligt ordning,
så de gamle lämnade sig hem-
man ut säger av domerna mot
förmanen att åta sig ^{tri} bostad
& bräcke samt en del natur-
förmaner för övrigt. Ibland gick
det bra, men ofta fingo de anses
sig, det en sviken lördanten
knappst använde dem på gatan

M 363

Onsjö hd

Ricard

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undantag

öjantag

kan hada öjantag de
käla ud.

E. A.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ångantag, -ed, -en undantag

di seder på ångantag.
de sitta på undantag.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

ö^z antag-ed = undantag (sunderl.)

han hade ö^z antag från
tr olek ölm

Ask. (Anijö)
B.S.M.

undantag
s.

Ångantag = undantag
Nu ha de satt "Lars" på
ångantag - han har fått
lilla stua ångantaen, Teoboi-
-paugen ska jo ha stället nu.

Nr 8096 Bilinge, Onsö hd

Fabian Wendel 1963

undantag

ännantag

"va där gamla på gansen så
hade de ännantag"

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Ericsson 1936-43. Etc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Undantag
Ozantag; -hd. -en.

di sedor på Ozantag.
de sitto på undantag.

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undantag

öngantag -ed

öngantag

undantagsförmåner

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

undantag, s.

Ängentag - ed = undantag

fara sin sedre på ängentag

ängentag

Brunn

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Handwritten signature

undantag

angantaged

'undantaget'

1179:5

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undau laga
öngarska se = undandraga
- - ta -

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

undantag s. n.

•
angantag

4
" sin de kãm te å seda
på angantag ... "

4068:10

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

undantag

öyantäg, -ad

undantagsförmåner

~~han~~ han hade öyantäg ifrån
stället

A. P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

undantagsfolk

undantagsfolk

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undantags folk-

ångantags folked

de gamla som skulle prä
undantag i gården

1533: 2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undantags hus^{a.}
u.

ångantags hus

"en särskilt ångantags hus..."

4068:4

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

undantagslägenhet

ångantagslägenhet

4068: 4

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undantagsman s.

ångantagsman

dar kenne ju va man

ångantagsman som lökete

de va rohit...

3926:20

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42

undantagsman

undantagsman

M 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
oyantay = ^x undantagsdag
undantagsdag, samt hia från den,
som överstigit gränsen
²
oyantagsstäm. berättad för undan tings
falle.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undantagsstuga

angantagsstuan

'undantagsstugan'

1179:5

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öya

under
adv. & prep.

Nr 8502 Ask Onsjö hd !

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under, pap.

ana, änte färån vi faud
vass ajn kaffejög änge västen

10637:3

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

under, prep.

Ja kämmer me letta rång
änge födärna

10637:15

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

öge, under

under

nåsten all sän stam öge
vann (övervinn mig)

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

¹
anner, under

under

²
anner

anner ner = antektia

dä ligger med in anner.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rosén

änge = under
ängast = underst.

under
pr.

N^o 363

Onsjö hd

Rosen

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryger = under.

under J.

de e inges ryger, at glöden,
Uingis, han ska ha nya Lann.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öngar 2 under, s. 9-10.

under

de e vell ingu öngar, at han kan
ta reda på (stad) sig möt) deji - han
e ju tvan aur gamla.

den ligger med öngar, som vi inte
vet om.

han siter öngar mig i skolan
han kommer allti öngar, so han
skan bränjas.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²onger uark - underuark under s.
³onger : under
ingen onger, så da ble ting -

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Reslar

²
ögen - under

under
5

de e ingen ögen. ut de gaur
galede för en, som han leve te.

Nr 363 Onsjö hd.

Realis.

M. Rosén 1926-30.

under
s.

ögon . (genus?)

underverk

de va ju ögon at dän gäben
ènta fek knädon

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

under s.

óngor

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under s.

onger

"de e väll engen onger de"

862: 8

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

under, s.
ayor

0
Ange = Under

De va enge anget.

Birney

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omio

under

öze

de skåd ju iz öze föan
A.N.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under
nr. 6 pup.

åge

han hade en gamal hjal åge ärmen

fafan, som e åge blåen.

Jä skala kryba iz åge stolen (barn
Nr 4184 Stehag, Onsjö hd f. 44)

Ingemar Ingwers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under II

prep -

den vⁱda h^onan - har
m^oga ble den ^oga - na ?

s: kycklingar

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

under
prop.

änge

"... å laggad änge en sten"

H050:8.

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Fersson 1841-43. Exc.

änge
f

under

das a inte nad änge
f

K, R 1684 Konga & Röstänga, Onsjö hä
Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under prep.

änge

"å så håller en spannen änge
hälled som slajtaren steskor"

3976:4

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Fersson 1941-43. Exc.

under
adv. & prep.

öze

vågen va sent vedslän
öze té.

Nr 6082. Kjells Nöbbelev, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

Under

enze

de e ezen enze.
det är ingen under

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under
adv. & prep.

öze

de skola h^äza öze hälsan
pa k^alan

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hä

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Under

öze

d. sate bēnad öze

P.H.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under frys.

unge
2

"Laska unge öräd"

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under
av. & prep.

öza

di ta rekan öza ämma a
jek ta mälme.

Nr 4398 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under prep.
atv.

änge

"Kan du dyka änge vanned?"

3807:15

Nr 5243 Billinge, Orsjö ha

Helga Persson 1937-42

Exc.

änge

under

de lau änge:
det låg under.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under prep.

änne

"jätte se må" när änne trä
stann"

H122:11

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

under
prep.

o^ze

sⁱn ska di h^ae^za-n o^ze t^ag^ed
(h^amb. tobaken)

N^o 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

²
äze

= under (adv.)
& prep.

under

de e ² ezerayla ⁷ äze g¹älled

Tavläsa

Am

B. S. W.

Ansjo

N^o 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under prep.

änge

"inga stötor änge my-a
hus"

1537:7

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

under prep.

ongor

"narr vi höjde ongor dans-
kana"

4475:4

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under femp.

ongel

"di gamle sa(1), ad mitte ongel
de taged hængde får ain
dua"

H 475: 6

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under prep.

onze

"onze mässan"

'under guds tjänsten'

4475:4

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måna Olsson 1933. Exc.

under prep.

unge

"ge ä glodde unge logg"

(änge)²

362:17

cl.
(änge)?

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

underarm

Ångorarm - underarm

Ja slop må letta på
ångorarmen i gaur o har
ant - män varst i albuen,
o dar ulnar de färjömman!

Nr 8096 Bilinge, Ons, ö hd

Fabian Wendel 1963

underarmar s.
pl.

änge armar (-@-)
'muddar' (Kantade
med Kulörta Kantband)

3217:20

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Ångebörsor^{n.} - na = underbyxor
kallongor.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

²
og dyne = underdyne, optactas line
.. bonna. underdyne.

M 363

Önsjö hd

Rosén!

M. Rosén 1926-30

underdyna

öz edýna - or - or - or

sängdyna varpå man ligger.

1947

Bosarp. Orsjö hd

underföng = underfund underfund
ja har kommed underföng
na, at sydehangen e ente
o. lida po - äggareana
e för de mesta tomma.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

underfund

Angärfänn = underfund

Nu ha ja kommed ang-
ärfänn mä, ad de e rötter
na som sjel äggen ude
i hönsagauren.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fcbial. Wendel 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Underfund
Orefanz

ja kom Orefanz med ut
te sist.
Ja kom underfund med
ut till slut.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underfund
Ömspfång = underfund
Nu kom ja ömspfång mi
ed. Ömspfång

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ångefing

underfund

De kån ja snart ångefing
mä.

De kom jag snart underfund
med.

N^o 1730:1

Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Oporgång Undergång

han går te Oporgång.
Han går till undergång.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

özerkal: underhån

underhåll

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Underhåll
O^rzshäl^red.

Hon får ha ozshäl^r.
Hon får ha underhåll.

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underkant

ongekanten

'underkanten'

"i ongekanten"

4470:6

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc

underkjol

øngetjol

Nr 2006 N.Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

Ängstjörkel - en - a - na - ^{undelbart} -
öckjal ?

De e en ny ängstjörkel.
Bosrup

N^o 494 Helga Persson 1936.

Omrit⁴

underbjortel s.

ångetjortel

'underbjol'

3217:23

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under kjortel

ånge kjortelen

'under kjölen'

3217:3

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ajakläka, -n

x underlocka

underkjöl.

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underkläder
ängsklä^orn^ona

Han hade ängsklä^orna på.
Han hade underklä^oterna på.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under Kätke,

ängortjåken

under Kätken'

3959: 23

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underlag

Ängelav = underlag

som ängelav, te säastack,
bruga vi lägga ris o. bäs,
sin kan de räjäna, bäst
gidör, o enged tar skae =

Nr 8046 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Underlag
ap^lav, led, -en
där e bra ap^lav.
Där är bra underlag.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underlig, a.

ängali, neut. -it

de e bra ängalit, ditto kanna
mä lockemobilerna, som kanna gå
fän se sät, pau kanna ill o vana.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1966

örzalat = underligt. underlig
da e örzalat, do med di kan
hitta po' nu för tinn, da e jo
styggen räpelia örzalenk.

N^o 363

Onsjö hd

Roslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Öngali: underlig

underlig

de va öngalit, at de komme
staa de med hanom.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rosén

²omertit² & underligt underlig
²ongalit
de e rent for omertit, at han
beside de.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ogaligt = underligt

underligt

de e ogaligt ^{gale} ^{alle} ^{for} ja e to
færdigt ^{gale} ^{alle} ^{for} stung kagen e. a.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öngalitt = underligt underlig
de e öngalitt, at glötam kan
behåva läsa so med nu
for töm, for komer vi sea vos
mä minger, o' de gile liasse
bra.

№ 363

Onsjö hd

Rosen

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öngalitt : underligt underligt
de e liant öngalitt mä dem
snacke träner, en kan etan o'
tyro so' länge, o' en hör jämt,
hor där snackas - de hörrar o'
hörnar so', men en kan ante bli
klog på va di här.

№ 363

Onsjö hd

Rucöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under lig
öj arlet

da va ut öj arlet sät

P. J. u.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ängali - a - Underlig. Kon-
tig till kammaret!

Kon ha blev så ängali:
Borarp

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2017

underlig
Angeli - G. - underligt Angeli

De va angalid.

Bronn

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Angeli

underlig

ongalit
= *underligt*

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

ångalitt
= förunderligt

underligt

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

underlig

onzalia (H.),

'underliga'

"onzalia tontsa"

862:10t

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

underlig

ö_unorli

N^o 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underlig

özali, özalt, özalia.

i yngre mål underli

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972.

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ångali; a; - t

underlig

de va ångali.
Det var underligt.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underlig

2. Ongalitt = underligt

De e bra ongalitt ~~att~~ ad
spranged ska va sau
oliga ude i böjdorna!

Nr 8096 Ellinge, Ons ö hd

Fabian Wendel 1963

underlig

ägal, -t, -a
†

(nästan endast) de a (va) ägalit

K, R

1684 Konga & Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underlig adj.

ängalia

"underliga, konstiga"

"de känne hända ad di ble

ängalia te humöret -- "

H052:6

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underligt
adv.

~~text.~~ ongalit

s. 97

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

özalit = underligt (adj)

Kanga

Opali, -t

Underligt

De va Opali.
Det var underligt.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Engeliv, Anders - en

ta Engeliv på.
Tag underlivet på.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* undernidan
ongenan, under, under till

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ongemän - underkille ^v underredan

di' tette blann dynera o, di tette
i bosed, men di tette ente ongemän-
men där kan hose bannet.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

översidan = under till

översidan

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rosén.

under-nedan
lv.

Wzenn¹
—

under till .

3461 Torrlösa Onsjö hd
Johanna Neman 1938.

Handlin
Angelev. et: Livlycke

Te angelevet all.

Biscap

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Handlin

under nedan

1
o z er u nder

"er under"

Nr 32 Ask, Onsjö hd

Henrik Wranér

c:a/1880.

underneder av.

ungenär

'in under, nedan under'

(ungenär)²

362:20

(ungenär)²

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

- Carl Zetterholm omkr. 1880.

under-nedan

ongenäen

undentill

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

använd
prep. l. adv.

x understan

under

Nr 1684 Konga, Onsjö hd
Viktor Welander 1941.

+ undermän

öza n^äm

undertill

d: häka öza n^äm

A.G.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ånge nån = under ~~nån~~^{nån}
underhill reban
adv.

de lau ånge nån.
Det låg under hill.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

* undomän
-nedan

ozk^om^oän
-
under tie.

de ha sm pläs ozk^om^oän
-
A. J.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

- nedan
* underman

ozknan
- undertill

ozknan va järn
P. J.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under reban

Ångenån = undertill

Det e itt jarn ångenån pau
vöjnen som e mitt au - vi
fan la smeen laga ed, engan
vi bäjar ^{ti}kära bränne i sköven!

Nr 8096 Bilinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

under neten

Angenär = undertill

Das e itt bestlag angenär
pau väjnen som e mitt
au — smeen faur näck laga
ed †

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Özere.

Underrade

der e bra Özere
där är bra underrade.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ångereé, - d. - n. = Underred

De e ångereé se en
väjn. Borner

M 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Enoit

ångersted, en underred

ångersted e färdarvad.
Undersigt av försvat.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

under-rede

Ongerajed = underredet

Ongerajed paa den gamle
høstarejnen e väl med
markaedem^d - den duar
änte mair!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd (Hultsjö)

Fabian Wendel 1963

underrätta

ögräta = underrätta

ögrättele -

ja har en sorgeli ögrättele
at meddelat. Per Olsson döt
i natt.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

²ongentia = underätt

underrättelse.

²ongerätelse.

de = en bedräveligerätelse
ja har o. delgi - drängen har
kommit i margelgraven o. Sankt
se.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* undersätzig

önsätsi

undersätzig

Belv's repr.; adv. och prep. under
heter i målet öze.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

undersidan
ångsian, -n, -or, -na

ångsian e äppfår.
Undersidan är uppför.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

underlag

öze slar

må lagar de öze slar
wne spärana

P. J.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

²
ozart. unklar
²
ozanden. unklar.

anderst

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Özast, -e Underst

de den Özaste.
Det är den understa.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underst
Ängst = ~~Ängst~~
läsa ord på under ~~läsa~~ ängst
Den läsna ängst.
ängst
Broun

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Önskt

underst cov.
suppl.

ännast

"å lägger den ännast --"

5714:39.

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ångast, - e

underst

Den ångaste e stärs.
Den understa är störst.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

²
Mineraltöl = understöl.

^a
understöl

Såda för mineraltöl - en sötaktig
töl.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

² understäl - understäl (i en lek, som kallas
understäl) ^{x understäl}
seda på understäl.

Nr 363

Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

understå sig = -

understå sig

hur komme de understå de
de kända en hua, utan o'frang-
den far om län?

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

x understämpa
v.

ögonstämpa

Stöta in under

di för nok ögonstämpa
Ö. Karaby

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjo hd

[Ingers 1931

undestill

äya te

på undersidan.

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I. Ingers 1964

undertill

özeté

darwa lason en rög
özeté H.R.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

änge te

under till

se lau änge te.
Det låg under till.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

under till

ozurte

en ozurte o en

an an pa

BA

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undertill
av.

öyaté

der va spis öyaté

(i öppen skosten)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

undertill

nr.

dyaté

Nr 4194 Stehög, Onsjö h²

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undertröja

μ. "ängetröjor

"undertröjor (av flanel)"

3217:23

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Underböja

özetböja, -n, -ar, -na

Har du özetböja?

Har du underböja?

?

özetböja?

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x undertyg

Ängstoj = underkläder

Ida e de sånda, manna,
sau nu e ni goa o byttas
ängstojed modd nytvättad!

Nr 8096 Billinge, Onsjo hd

Fabian Wendel 1963

²
ögersvard & underverk. underverk

de & en rent ögersvard, ut
han har kommit på i samma
den samma sjukdomen

M 363

Önsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30

²
ön²owark - ed

= underver. (swest)

de va r¹ent et ö²owark

Kanga

Enijs⁴

Önzerark, -ed, -en Underverk

De va et önzerark. (-vark?)
Det var et underverk.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931

underverk

ùndorvårk

(Rspr. påverkad form; d' genuine tonde
vara^x àzovvårk)

àla jesu ùndorvårk

Nr 4194 Stohag; Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

angau

undgå

Kan han angau led?
Kan han undgå det?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Jelga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ä^ongg^oau, -er

undgä^o

de ä^ongg^oau^o du into.
Det undgär du into.

N^o. 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ånggaur. r:
genomgår

undgå

Den sjukdomen ånggaur han inte.
Den sjukdomen genomgår han
inte.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd.

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändra, -n, -d

undra

Ja ändrar var hon e.
Jag undrar var hon är.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

L
andra : andra
andra : "

andra

ja andra, om ja kunne få laune
ti riksdaler for samme da.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öndra = undra

undra

merk.: de öndras mej, om de bli
nod an ma bästa betydelse.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Andra, -r, -d Undra

Andrar du på R?
Undrar du på det?

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Andra = Andra ^{andra, v.} andra

Andra på R.

Beskriv

Nr 494.

Helga Persson 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

TUMBA
andra v.

ändra

"ja kan egentligen ändra"

3959:22

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undra(s)
v.

ändras, pres. =, pret. =, dep.,
undra

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hä

I. Ingers 1951.

undra v.

ändrar (pres.)
'undra'

3214:11

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

undia
v.

öndra

N^o 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

undra v.

undra

"vem ondra Dan paude"

262:17

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

undras
v.

undras

undra

Jä kan undras, hauer han
ska hen.

s. 108

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öndras = endra.

ändras

jä ändras, hör de ska för en.
te det.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

ändras

ändras på ded

10637:10

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

²ändras, ²ändras, ²ändras = ändras (vedel)
⁴ändras

Konga

Amjö

* undras

inf. ändras

mes. och pret. ändras = undra

ja ändras ---

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändras def.

ändras

"ja kan ändras vem som
e dö"

3958:1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undras

öndras, dep. = undra

ja öndras om ente maria

e föd på nitit

ja kan öndras om fem nilsen kan
e gånen

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Om pl, -r, -d Undskylla

Om pl & anto.

Undskylla dig inte.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undskylla, v.

Amfjälla = Undskylla

Amfjälla rente.

amfj_ola

Braap

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undvara

Ångvåra = undvara
azvåra

Kan du ångvåra, nämna
kappor, au dimma goe pärar,
ja skälle sätta nämna i
vaur have, o ha nämna te mod

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wenael 1965.

ångva, -d

undvara

se kärna du ångvat.
det kunde du undvaris.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ozvá⁷
-

undvara

= undvara (verk)

B. Sv.

B. Sv. "Anjo"

nr 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

ogvä' = undvara.

undvara

de e ongälit hve en kam vanga
se ve - ja hade fand Tammarvick,
o. so sa män. är ja skolen
kägga en buss totata o Tammen.
de gjorde ja, o nu kam ja träge
ente ong vänd

№ 363

Onsjö hd

Ristin.

M. Rosén 1926-30.

og vä' = endvara andvara
vi kan godt säga samma
kara, di gör ena meen
nåta.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

ongväs = undvåsa.

undvåsa

När va bod från Stå Pers,
om di komme från Lanna när
agvåjin, men du kan si bodet,
än ja ente kan ongvan, för
vi skulle sil pers bort.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

og ¹ = enduare.

undvara

ja ble voren fine honder
ring daler for beuningen, men
ja her svantet o. my van.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30

ongva' : undvara.

undvara

du komme nokk fann launna
ei au minn of, men ja kan
ente ongora de for tefallid,
for vi skulle koma te skona
i mosen.

M 363

Onsjö hd

Peter

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Undvara

Omva:-d

De e med en faur, omva:
Det är mycket man får und-
vara.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undvara

inf. ozvára

di fekar úd sa meed som
di kan ozvára

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd
Ingemar Ingers 1948.

ung
a.

best. f. pl. unge

i mina unge da

A. & F. s. 76

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ay, -t, -a

ung

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ans: yngre, yngre ung

Det var när ja va ans.
Det var när jag var ung.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung

Ang = Ung $\frac{a}{7}$

De va sin ja va ang.

Bronsp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

ang

ung, a. : Yngre
fyre

hon e fyre
Hon är yngre.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
aj = ung (aj.) ung

Ask

B. S. M.

Amijr

M 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung stj.

unge (pl.)

'unge'

"en löft för de unge på gata
o man-fäcken"

4475:8

(änge)?

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung, ^oung, ^oung, ^oung, e ^{ung} ~~ung~~ a.

han e sa ^oung.
han är sa ^oung.
de e den ^oungote.
det är den ^oungote.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung. arj.

ang

" du som e ang ... "

3807:8

Nr 5243 Eillinge, Onsjö ha

Helga Persson 1937-42.

Exc.

ung
a.
Ång - Öngre - Öngst
ung - yngre - yngst
ja e änte ång längor, män
ja e öngst au söskenen -
fast ja näck säis gammel ud!

Nr 8096 Bilinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Ång = ung - yngre

N

ung

sup. Öngst = yngst

Mîn öngste broor hane
säteti aur nu, o vie
sax stöcken ihoba räknad,
firahändra o tie aur! [F. r.]

Nr 8096 Ellinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung
afj.

ögon el. ög , pl. -a

Komp. ögna

di jik te natvården ba öga a
gämla; der va tre, fira daga.

har va en ögon man skole fieta
sin sädal te bäsap.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung stj.

ång

"om de e en ång älla gammel
männisja"

3958:3.

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ungdom

ungdom

'ungdomstid')

"i min ungdom"

1535: 2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
ungdom - ungdom.

ungdom

refång: i sin ungdom.

han var en färdig yrkesman
i sin ungdom.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

ungdom¹ = ungdom.

ungdom

mej e vru hvilifv ungdom¹

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
sydom - ungdom

ungdom

ungdomen rasar, så källingen
klappa över et halmetrar

363

Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1932.

ungdom

ungdom

N^o 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ungdom

ungdomen

"Sommaren e Giffli for ungdomen"

(Rad ur majrisen) 362: 18
Nr 4949 Ask, Onsjö hu

Carl Zetterholm omkr. 1880.

ungdoms.

ungdomen

'ungdomen'

ungdomen fanns ju ha varit
färstörrelse

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

3215: 7

Helga Persson 1937-42.

Exc.

ungdom

ungdomane

'ungdomarna'

1533:2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

ungdomar s.pl.

ungdomarna (best. pl.)

'ungdomarna'

1179:3

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.

unge

M. unga

anv. föraktl. om människobarn

bn vänke skalia unga ---

A. & F. s. 77

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor ofölad 1950 Exc

unge

ängen, best-f.,
barnungen

3217:6

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Hälsa Ericson 1926-48. Exo.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ungl.
Ungl, -n, -a, -na

var e Öarna?

Var äro ungarna?

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

unge, s.

ånga; ob. pl.

barn av båda könen

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

²
unge - n, - a, - ana = unge (antst.)

Am

H. S. m. Oersjö

unge

onge -en -a -ana

sånna lea å rälia onga!

om barn i föraktlig bem.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ungefärligt

Ängjefardelitt = ungefärligt

ha meed feck han får kalen?
jo han sa, ad han feck ängje-
fardelitt, de han velle ha - ha meed
sa han änte.

Nr 8096 Billinge Önsjö hd

Fabian Wendel 1965

ungerackare, s.

ångarackare

olydigt barn som tittar på rackar-
bygg

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

ung^shäst

ung^ohäst

5862:15

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

unghäst, -m, -a, -ana

unghäst

A
Nr 1684 Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ungkar : uny karl.

ungkarl

M 363

Önsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ungkarl. s.

Gammal ångkar e han

10314:4

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1966 Exc.

ungkar

Ångkar = ungar

de fenges ^a många ång-
karra som ånkar se, fär-
ad di änte julle se, männ
lägan ti va.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wenck 1965.

ung Karl

ung Karl

(ung Karl)

362:4

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Unghar
Unghar, -en, -a, -na

Han e unghar.

Han är unghar.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ungkar
ångkar, -en, -a, -na

han & ångkar immu.
han är ungtär åmma.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

engelsk. unga texter, ^x engelsk
antolog. u!

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ungkräk

uzkræg -ed. pl. =. -en

ungkrætur, ungdjue

Nr 4525 V.Strö, Onsjo hd
Ingemar Ingers 1948.

ungkräk s. 4.

ångkregen (best. pl.)

'ungkreaturen'

3862:3

Nr 4984 Hallaröd, Onsjo hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

anlérég, -sd; -lérég, -m * ungléräk
unga nittlératur

ja slakta at anlérég ter júl

R, K

1684 Konga & Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung kräk

öng krög

ung kreatur

öng krög gaur dar far

sömaran

A.6.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ungöke s. u.

angöged

unghästen

"angöged to särren färren"

3807:49

Nr 5248 Billinge, Onsjö hä

Helga Persson 1937-42.

Exc.

ungöke s.m.

ängöy 'unghäst'

8862:15

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1926-48. Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anög, -öd

ungök

unghäst

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung ök

ung ök

da e i ut ung ök

N.O.

M 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jeunifrom = uniform. ^x *uniform*

*mättes den jeunifromen ha
korta hänge, så med que
där e poir.*

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uniform

одежда́ м. -а

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

J. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uniform

Ångjifårm = uniform

Nu e de fämmtetrau aur sin,
ja jock i husaraångjifårm,
dars hadde änn ed bra, mäms
änn blaj med lad au se.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wenael 1965.

" ankad, -a, -m, -a unket

Rammen tjändes så ankna.
Rammen kändes så ankna.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

unken
a.

Ångked = unket

Vanned harr i L-a e änte bra,
de sm^{au}ägar ångked o mäsed,
de va bättår får, när vi hadde
vann frau Säby bränna.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Werael 1965.

änket - d Unken

fynd e änket.
Kättet är änket.

↓
längd 4.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Änken = Uken unken, a.
 ~~Änken~~

När i en Änken luto.

Brosch

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

origo

¹Ärken, ¹Ärket = ¹Skänd ^{unkun}

Kjyrd ¹kyrre ble ärket

Proven

²ärken

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Smjö

unt: unnet
de e de; väl unt - frunnet
unna &

363 Onsjö hd *Rosén*
M. Rosén 1932.

amma

de r järn väl ångarnes

10637:14

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

u n n a v.

Änga se = unna sig

han änga se sål allt
männ andra enged

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1970

unna
v.

Anna = unna

~~än~~^{bn} ska ännu sin nästa lica
med som se väl. Månnans
ja har, de ja ska ha, o välded,
o andra ha, de di ska ha, o
tenappt de-dau e ja nöjdär.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ögon - anna.

anna

inty ögat

inty ögat

de ögon ante de vreck som
se krus målk

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

öga : unna

unna

de säger me ante en löpp te husden
en gång .

drick, de e de i en ongt.

M 363

Onsjö hd

Rosén

1
unga - Emma

Emma

di e ko tea mod me, di ungar me
benafft föran, fast ja gör hva ja
kan.

den en o hällen te jag, de e jar
vil ungt

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

ant. Kennak.

Anna

de e dei vil nat = inges sounder by

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.
M. Rosén 1926-30.

öng = Unna. ä^o ^{unna, v.}

Du kan väl öng te de'.

Persson

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Öng

ukna
v.

öza , özde , özt

han özde me ènta déd.

Nr 4194^r Stehag, Onsjö hd

! Ingers 1845.

unna v.

unga (fors.)
, unna ,

"de unga en ente salted..."

971:6

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

amma

öyke, -ar

kan öyke en iñte mad

F. C.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anna v.

ongga (pros.)
'anna'

"dai onga g' näd ad sin lige"

362:12

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

anza, -r, -d

Unna

Han anzar om ruto från²
Han unnar henne into fö-
dan.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

ånga, - r, - d

unna

de kan du väl ånga na.
det kan du väl unna henne.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

unna v.

ånga (pret.)

'unnade'

"en del ånga där ju knappt
föran ..."

H068:13

Nr 5243 Fillinge, Odsjö ha

Helga Persson 1937-42.

Exc.

unnad pa.

A 1946
ängad

"du och de eväl ängad"

1183:8

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Peusson 1921-32. Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

opp

opp må hagan

10637:15

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

opp = upp

nygg

när: opp i dan = fullkomligt till.

de e mer en opp i dan.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

of ad dän : upp ^oit dagen nytt
of ad vägans : upp gälet.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1934.

op = uph

nytt

nter. opp ad dan = framit midday

vi kan ente kora ein korn
for en opp ad dan - dan e dagg
in.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytt

ok

- 1. Ad d'au
- 2. i' d'ubrid
- 3. Odgana

der e do meer d'og, do en kan
 ente ase ing for en opp ad dem.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

ap

upps

✓
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppskr.

opp

"vagnar opp"

362:3

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Op

Upp

Stig me Op.
Stig me upp.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

App^{upp}

App
App (upp)

stid App.

stid App (upp).

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

u p p

op

d i t a' n a a u a u e n

o a' s op n a

P. B.

N^o 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upp

Upp = Upp

Upp ma de.

Bronn

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Amir

upp

op

fär u te honguen skole

flya op

N. G.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åpblånad, -blånad, -blånade

uppblånad

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
öfbladit = uppbläst (om pers.), med
lyppbläst
Sveins Kinder o. mase.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apbläst

Upbläst

hon va som hon hade
vad apbläst.

Hon var som om hon varit
upbläst.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äppbläst, -a, -or uppbläst

ä bläsan äppbläst?

ä bläsan (som bläsan) upp-
bläst.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
uppbläst

åpp(b)läst

högfärdig

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

²
öppbrygget : när all tälven är i band.
* ryggbundet
es har ente öppbrygget inu.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upplagdare

upplagdare

- 02! 1-5

name upplagdare kom

midad

p. y.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upplytare
äppelöjdare, -n, -a, -na =
upplänning

Kan en vän slav äppelöjdare.
Kan en vän slav upplänning.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

x

uppbyggdare

op**o**'bjdare, pl. =

invånare i nordliga Skånes skogstrakter
eller person kommen därifrån.

nu' va han op**o**'bjdare, se kalad.
om kyrkoherde Helgesson i Stehag.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

åp bögd, - bögt, - bögda

urobyggd

R

Nr 1684 Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppbyggd

opbojd

sa brända den osa au, men
den ble ali opbojd.

(om en mölla)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppbära = bära upp
uppbära
opbära = oppbäre lönn, som alltid
betald, det den tröskarne
siden bärs upp på toppe
et. magasin

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

uppbörd

oppbörd - en (inläsat)

ner oppbörden skola vå ---

175 Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppdagad ja.

äppdagad
'uppdagat'

"som inte va blev äppdagad"

(äpdägad?)

4052: 8

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

avdrag

avdrag av härsbolaget

10637:1

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

uppsdrag

i jämt vektia uppsdrag

10637:14

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

²
öppdran = öppdragen öppdragen

klodhan ble ante öppdran
i gaur, so ma kan hon
stannad.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

öpe = uppstigen

uppe

han va' öppe ingan hanen
got, ingan kin hade sand,
skona po se, ingan tolen
va' gamm opp.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ope = uppe.

uppe

från *e* jämt *ope* i *sväng* i *idansen*.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öpe . öppe

öppe

en ska va öppe, när hanen gal
i mä sohen.

363

Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

äpp;-e

äpple

Kan kan into va äpple.
Kan kan into vara äpple.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppe

öpe

här öpe i ämnare (bmnaröb)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppe

öpe

anv. om nordliga belägna orter.

der va nan fär, som nada
öm ad ope i klävs.

(Klävsid)

Nr 6082. Kjells Nöbbelev, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

äpe

lype

K, R

1684 Konga & Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppe str.

äppe

"han va äppe ingan hin hade
fand skona på"

971:7

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Petsson 1931-32. Etc.

oppo etc.

oppo

"som oppo i lammed"

(läpa)

Nr 4949 Ask, Onsjö hd 362:23
Carl Zetterholm omkr. 1880.

uppe stv.

•
appe

•
"va appe ingan draen ha-
de skona på"
1535:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
opekasuor = uppkällsväder.
/ uppkällsväder

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Upphållsväder
Opehalsvæer.

Mu e de opehalsvæer.
Nu är det upphållsväder.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppehållsväder
äpphållsvär, sed

de ä äpphållsvär.
Det är uppehållsväder.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppe-i
adv.

òpe l'

i övre kanten

den va bré' òpe l'

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948.

upp i det
a.

M. oppieda

ivrig, intresserad

Men där e ju många, som e fasettit
oppieda ätte kävs

H & F. s. 68

Nr 10853 Bosarp Onej^h hd
Daniel Rydsjö Agor o fölad 1950 Exc

upp i det

opp i ed (läs: opied)

engagerad, livligt intresserad

rent opp i-ed

s. 17

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd

Anders Persson 1930-40 Exc.

upp i del
adj.

Oppried = angelägen

Glinstu Olof va rajnt oppried
a velle ha mä, mä te mar-
kas - män ja jidor änte.

Nr 8096 Billinge. Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

appeså peps.

appeså

"appeså skanken ve västra
gövelen"

H471:9

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upprvid

opu¹ve

dar va ut h¹ä opu¹ve far
ente h¹özken sk¹öte flyg¹öp

H. O.

M 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

opplösta². uttryckt *suppliflyttad*
min Går be *opplösta* i
faste klass.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

öppslätt - 4. öppslätt, ^{öppslätt} varhalsad

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

²
öpfod = uppföda upp född

x. is' e oppföda barn i ho'

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
öföad = uppfostrad uppfödd
vi ha vid uppfödda pangs
(stötter) i nö.

Nr 363 Onsjö hd.

Rulin

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen. Lund

Uppfödd
upfödd - a, = uppföstrad

der e ja upfödd.
Där är jag uppföstrad.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppfödd

opföd

han va opföd her uede
i asmentöorp

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ö
äppfödda, a

uppfödd

Vi äppfödda glatta ihop
Vi ha varit lekamrater
som barn.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

uppför osv.

uppfär

'uppför, uppåt'

971:5

Nr 4969 Bosarp, Onsjo hd
Helga Persson 1931-32. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upps för prep.
arb.

äppfär

"kan måtte ha vagnad mä"
amen äppfär " 3807: 29

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

öppförli = uppför i en backe. nypförlid

de e svart mark o' komma öppförli,
men de e nästan varre o' skalla
noppförli, för vöjnen kommen
i hasana på ögen, o' do' blev
di rent paddervalken

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öppförlit = öppför. öppför lid

de här bär bra öppförlit.
de e jo farit, ut di ska ha
sanna luv.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

öppförlit = öppförlid
(öppförlit) med för " med ät

N^o 363

Onsjö hd

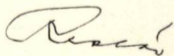
Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öfverlit = uppöfver (und^x) öfverlidt a.

363 Onsjö hd



M. Rosén 1932.

gi op = kråka, o. ze upp staten ^{uppgiva}

oppzi = stute med

gi får oppzi tocken, för ja
raur ente mad

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upp gödsla

öppj dslad

dæ e blid sau öppj dslad nu
A.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upphuggen pa.

äpphoggna

'upphuggna'

"klödda o äpphoggna ije-
steckor"

4475:2

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Mina Olsson 1938. Ex.

upphällning. slut. upphällning
de e po opphällningen för en
hof.: ducile toman staur po hån,
när den borige troda.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30

opphällning²

upphällning²

de 2 po opphällningen må
julaölet (när tunnans stället
hö höllning, för ut ölet stället
sinn till tapp hallet,
även om annat, som höllas för
att ta slut.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öpphänta = allmogevärd ^xupphänta 5.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

upphämta

ophämta (genus 4)

ett väpnadslag.

Nr 4398 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upphöjning

ophöjning

de va bär^a sad^a en liden
ophöjning.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

upphöjning

ophöjning -en

va förkanten den e leta

ophöjning

N^o 4194 Stebag, Onsjö hd

I. Ingers 1948

upphöra

ophö^ora, ophö^onda, ophö^ont

de va v^oel de ophö^onda

Nr 4194 Stehag, Onsjö bd

I. Ingers 1946

^x *Oriental* : *angelska* v. *slut*. ^x *myndigt*
libligt *intresserad*.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

opriid = iorig

^x uppidet

den i so opriid ma den resan,
da faru varja de tein.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

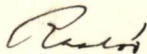
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

opred, iorig

x uppidet

du ska ente va so pttred:

Nr 363 Onsjö hd.



M. Rosén 1934.

Öppiad. a = När ^{upp i det} en person
är iotig och intresserad
av en sak.

Kann va sa öppiad sa
man glömde alls amed.

Broner

N^o 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x uppvidet orj.

oppied

'mycket glad, betagen
s.d.'

362:16

Nr 4949 Ask. Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

nyss i det

oppied
= wrig

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

x

uppvidet arj.

appisch

'isreg, förväntansfull'

3215: 3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

åp_jäst, - a

upp_jäst

håstana ble åp_jästa

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ö
äppjäs^ä-a.
när en person har uppstigit
tingar och känner sig illa-
mående.
ja känner me så äppjäs^ä.
Jag känner mig så äppjäs^ä
(illamående).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppkallad
öpkallad = uppkallad, (som) från namnet efter
han i uppkallad i sin
fast morfar, som heter Per,
fast han väl heter Peter.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30

x
ypp Redd pa.

äppzidd
'utledsen'

"ja va så äppzidd på ed"

Nr 5243 Billinge, Onsjö h. 3215: 19

Helga Persson 1937-43.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
opplädd :

uppklädd

han har blivit uppklädd = för
bättre kläder.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ortbafli = uppkäftig, stursk. ^{uppkäftig}

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äpptsjäftli^u, -or, -a = uppkäftig
genströring. (genströ!)
o

De l. en äpptsjäftli^u angel
Det är en genströring^o unge.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äppelne - d. = ^{implikatione} Spinkered

Ja ha gått om äppelne.

Börner

M 494 Helga Persson 1936.

Önsj

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äpfgölne, - d

x uppskölna

bränste, som användes vid uppskölna av eld

K, R

1684 Konga & Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ uppkölne

s.

opffölne, -ed

upptändningsved.

de kan va brä a byda itu
te opffölne.

m. f. 1903.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.

I. Ingers 1959.

appköllne

App^{tj}köllne = Förrestickor

Ja ha bäred eng letta
appköllne, te rätta, te i
märentilja!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

opbidrase². uppkörsel, väg, som leder upp
till huset. uppkörsel

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

opplag -ad

upplag
s.

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hf
Ingemar Ingers 1948.

upplagsplats s.

äpplavs plass

1925:10

Nr 5248 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upplagd v.

Opplajd = upplagd

Han va med opplagd
färr sköj, - männ blaj klog
pau ad de velle allvara te osse.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1969

Upplagt
aplagt, = överlagt

De va aplagt raa.

Det var överlagt råd (när
någon kommit överens och
göra ett uffens).

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

x uppljunktat

öp'jökad

lätt upvämd

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

uppländska s.

äpplänska
' tungomål norrut '

3214: 15

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

oppläsning = som var i de nordligare provin-
serna av Sverige. ^{uppläsning}

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upplanning

upplanning
person norrfra

3214:6

Nr 5248 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund Exc.

0
äpplöda =

* upplöda
s.
äpplöda

Den övre delen är ett linne.
Det var nämligen så att jung-
frurna till de naturliga linne-
måtterna även hade linne
och ibland bestod dessa av
finare tyg uppe vid och det-
na del kallades då "äpplö-
da" och den nedre delen
"närtele."

Billinge. Onjō ht.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

B A 1940
upplöt

äpplöd

'övre delen av särtken
som bestod av finare korn'

3217:23

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

aplöd, -m, -a, -ana

särhövetel

x upplöt

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* upplöt s.

~~upplöta, s.~~

upplöta

upplöta

Den övre delen på ett lin-
tyg när detta bestod av
två slags lyg.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upplöst

aplöd, - - en

aplöd va finare ty

o nardil va grävare gH.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upplöt
oplöda pl. oplöda
dar va grana oplöda
i linstygn H. G.

M 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Opmantran. Uppmantran

Hon behö^{tt}vor. Opmantran
Hon behö^{tt}ver upmantran.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öppmantra; -n, -d, -r) ^{öppmantra} s.

Hon får ha letta öppman-
tra.
Hon får ha lite öppmantra.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

opmärkning: ^x uppmärkning
av sidan för transport från lagar
till magasin d. loft

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

uppmögglad

öpmögglad, nenta =

fördärvat gm mögel.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

oppröstad = *uorok, sturk.* *upprosed*

de sja ente va to opprostad.
de jussa se ente.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppslagig st.

öppnosa

sturske

3214:37

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Exc.

öppnasad = öppnasad * öppnasad

ing. öppnasad
trobernasad

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

²
opn^uad = upp^uad.

* opp^unäsad

den tosen fans äjta te, to ente de
räjner i nisan po. ha, for den atene
bra med i väred.

M 363 Onsjö hd Ruelis.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öppnäsad, -a

upprästä

Hon öppnäsad på de ~~reg~~nar
i näsan.

Hon är upprästä på de ~~reg~~nar
i näsan.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

upptäckt

opölad, reuti. =

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

uppodlad

opolad, neut. =

den e nad an den feladan som
har vad opolad.

A.P.

Nr 4194 Stehag; Onsjö hd

I. Incers 1847

upp om kring

op om kring

hög är tel ma hög

H.C.

op om kring

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppradad ja.

äppraade

'uppradade'

"äppraade på tåred"

968:2

Nr 4969 Bosarn, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32, Exc.

upprensad

öprönsad, reuti. =
-

Nr 7769 Restöv. Onsjö ht. 1. Ingas 1968

opprösnings = opprensning ^{opprensning}

han har sett de opprensning
i anse på en ha fjäringar väj-
om han nu bara kan gå i
Lann wäd, so ente han
famer en lund.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

x
uppreu s.m.

äpprev

te
återgång av köp el. by-

2950:4

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Oprakti, - a Uppriktig

hon e sa Oprakti.

Hon är så uppriktig.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öppriktig
öppriktig

si öppriktig va du menar.
Lig öppriktigt vad du menar.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upprättlig arj.

apprätti

3214:57

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

upprita v.

upprita ?

"Såm ja inte här kan
upprita ..."

4475: 7

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppriven fra.

åpprevena (pl.)

'upprivna'

sa alla plaantorna va åpp-
revena ... "

Nr 5248 Billinge, Onsjö ha 3807: 68

Helga Persson 1937-42.

uppriven

Öprevan, nenta. -ed.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

упроб

опроб, -ед

(i skolan vid början av terminen).

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

uppror

oppror, -ed

der ble oppror i bedastikad
(om folkets rening mot befälet vid bet-
upptagning ä stone gård).

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd. ^{m. f. 1903.}
I. Ingers 1959.

uppröstad ja.

äppröstad

"där va sau röden o äpp-
röstad"

4475:7

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Mån: Olsson 1933, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Upprättad
a.

örnöden

Nr 7769 *Reslor*, Onsjö hd
I. Ingers 1966-68

upprätten stj.

äppröden

"där hade vad äppröden
nöre ve"

4475: 7

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Mån: Olsson 1933. Exc.

oppröden: uppsättningen uppsättningen
bräderna: guld & silver
oppröden.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äpprod^a - a - d uppratten

äpplad & äpprodad.
Äpplad är upprattad.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

upprutten

Rödred = ruttet

äpprödred. n. upprutset

Vångalred e raint äpp-
rödred - vi fan väl
järra itt nött o hänga
äpp!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Upprufften
Apruden, - a, - d.

Ablen va Aprudena.
Äpplen voro uppruffna.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upprullen

örnöden, rent - rodad

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

upprutten

öprödan, -rödad, -rödna

N^o 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Upprättnen

Óprøden, reute. Óprøded.

Nr 4194 Støhag, Onsjø hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upprättan o. s. v.

äppöded (u)

'upprättet'

"te bened va äppöded --"

3976:124

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ upprä^gat
äpp^oru^ug^uad - a =
övermätt

faded va så äpp^oru^ug^uad.
Fadet var avdes upprä^g-
g^uad.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

upprymd

Åpprömd = upprymd,

nu e dars åpprömt, o har lajt
nytt bäs i logaled, sau ad vi
känna aga eng ruen, om däm nu
i tars o tjeni.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1965.

²
öppsjä = uppsagd.

öppsjagd

lämnad i bänken & öppsjät.
Fågeln & öppsjad an tjärstus.
drängen har sikt om se te
miheli.

M 363

Önsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

öpsajdet = uppsagd. (fr. Tränt)
uppsagd

avseende & uppsagt. te fræden.
skulle vilken

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30

uppsagd

opsagd

1950

4635.

Gullarp, Origo h

²
opplagad - oppbundet (sick) uppsatt
i morren fanns vi oppbounde -
all sådan bunden i karven
²
oppsat. Håkan Rosén: Skogens
oppsätt. Som ligger opp sådan
eljest a i fil.
oppsat om a löring, iöring.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30

öpsat. 2 vory, liord. ^x uppsatt

han bee do uppsatt, man han
fide vör nyheten.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
Opnat : ^x ^{uppsatt} troligt bevis, vad af. friargue
han ble so uppsatt, so han
häll so o. vi hangen so ord.
han ble so uppsatt, at han var
varen te bräcks, at han skulle
skaffe se nya bevis.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

önsate - i vrig, hnt, ans. ^x mynsatt

han ble do önsatt do, för de
vi hade gaud bort.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
öpsat = uppsat i vamb. bet. ^x uppsatt
iprig.

Stösen ble so uppsat, när hon feck
se en kas komma gånarut i
hjøruckelän och ena lerygac kapp
i näven, liksom om han va uti
i piarcarene.

№ 363

Onsjö hd

Reclös.

M. Rosén 1926-30.

² oppsett = opprettet, som interessert.

Han ble de oppsett for næsten
ingenting.

Tusen ble de oppsett, når han
hørte, at det kom en angivelig
riksråd ing no saken.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
öpsat = iorij, (glad af. ond).
^{x uppsatt}

han ble so oppsatt ved

363 Onsjö hd Rosén.
M. Rosén 1932.

uppsatt

opsat

sen va borgen

opsat

J.H.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

uppsat

o'psat

= intresserat, upptagen av

han va se o'psat ma bien

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. fngers 1951.

opsätan = örfil.
opsätare "

» uppsättare

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

oppskjunda = uppskjunda uppskjunda

"de du leam gör i da, ska du
ente uppskjunda te i morne"

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

oppskåd = uppskov. ^x uppskott
ja fann uppskott med räntan
i ans.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oppsköd = uppskrift.

* uppskrift

ja fram och begära oppsköd
sin betalning: så länge

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

opskov = uppskov. uppskov
han fick uppskov när
beväringen te mista av.

№ 363

Onsjö hd

Rosén -

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

opsköv = uppskov med betalning av
skuld, o. s. v.
med mål vid tinget, begärdes
från det meetet av domanden d. 4. 5.
hans advokat, som hade intresse
av, att rättsgången för långden
omgående som möjligt

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äp'skrät

x uppskrätt

ha äp'skrät (slutplöjt)

Konga

Nr 1684 Onsjö hd
Viktor Welander 1932

uppskriven

öpskr^uevan. reuth. - ad

de e öpskr^uevad

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

uppskriven

op¹skri¹eva¹n, neut. -ed

de ble op¹skri¹eva¹d

ja ha¹r ed op¹skri¹eva¹d.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

uppskriven

opskreven, neutr. -ed

de e opskrevad i bögen.

Nr 4194 Stehag; Onsjö hd

I Ingers 1947

uppskuren

1
åppskåren -ed

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ uppskärnad

Oppsjarrad = skrämnd

Ja blaz ragnit oppsjarrad,
nårr ja sau, ad koen hade
gaved. nör/sejtkjarrad.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
öppskärnad - öppskärnad, öppskärnad
öppskärnad

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

Åppryttad - a. ^{x uppstärads} Åppstrång
eller upplivad.

Hon sa så åppryttad.

Group

N^o 494 Helga Persson 1936.

Qvint⁴

öppskärnad
öppskärnad - a -
öppskärnad, öppretad eller
öppskärnad

hon hade blöjd så öppskärnad.
Hon hade blövid så öppskärnad.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

uppskrädd på

äppsjarrad

3215:3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

²
öf studen = uppsliten. uppsliten

gå fann vill kvara me en ny
kännetecken, för den gamle i
rent uppsliten på bann blå

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
öppel¹den = öppetiten. äppeliten
från va västan öppetden.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

opplädan² - soppoliten; ut -
soppoliten

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

BA 1940 uppsliten pa.

äppläden

vardeströjan e äppläden

3217:13

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

uppsliten pa.

äpplena . M.

'uppsliten'

4122:9

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppliten

öpsliden

nögen e rent öpsliden

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

Uppsliten

öpsledan

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972.

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

uppslukten på

äppslågan

'uppslukad'

"som han hade vad äppslå-
gan an joren"

3807: 35

Nr 5248 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42

Exc.

(snusa?)² * uppsnusat
* uppsnussad ja.

äppsnussad

'äppsnuggad'

3217:16

"han har blaid så äppsnussad
så en tjännor knappt igen en
H i Malmö: snusa ör si.

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

öpsnögad, - a öpsnögad

der e se öpsnögad.
Där är så öpsnögad.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

opskrift: livad

nygrödet

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

okärlighet = lörd.

nysspel

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öpspell: två

appspelt

ja venter hvor der gæne ad Per
i kvæl, han e so oppspelt so,
de måtte vee allri bon nød

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
oppsettter: opplevad, oppsett
oppsett

hos den de en, men du i R
oppsettter i da :

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apspelt = glad Uppspelt

Hon va sa apspelt.

Hon var så uppspelt.

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
öppna - om bok - öppna ^{öppna} öppet

du skulle ha sprått oss bogen.
för ut .

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

apstánare, -n

x uppstodare

lös, uppstått häende rällning på
spinnrock, på vilken fäst es
hlynga l. rockhund

V
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* uppslättare
opslättare = som med tjuga stricker
upp härbarne från vägen
till laggolvet.
mötare = mötargare, som
tar emot härbarne - och
håller till annan besök
länge in i laggolvet
ib. en par besökare, som
"stån inellan g inerst
lavaren, som läggen härbarne
till rätta.

Nr 363 Onsjö hd.

Recht!

M. Rosén 1926-30.

opstien = upstigen
opstien " "

opstigen

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öppnaren: uppriktigen uppriktigen
ja va öppnaren, ingen hin
hade fann stora pro se.
ingen solen va öppnaren.

M 363

Önsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

opströget. uppstruket. uppstruken
han har haunnit oppströget.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppsträckt på.

uppsträckt

'klädd i fina kläder'

"va du i uppsträckt, ska du
läsa bort?"

3217:14

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen. Lund

¹ opstann = uppstigen ^x uppsläen

opsläen -

han lader manska, som inte
e opstann inu

M 363

Onsjö hd

Rubi

M. Rosén 1926-30.

opstän²en, uppst⁵iger *uppst⁵äen

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

opständer² . uppständer⁵ ^{x uppständer} ~~längre~~ längre.
(mycket hög = fader mördare!)

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén!

uppståndare

Y
F

opståndare

stake (på spinnkork) i
vitken klykan siter

en klädd på en opståndare

G. P.

M 1565:1, Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

opstän²delar - osv, ämplan uppställande
de ble sån uppställande blam
folket, när de fick höra,
att drängen hade skadat sig.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

opställda = förvisning ^{suprat an helse}

Nr 363 Onsjö hd.

Rosi

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppställelse

öppställelse

"Frälsarens öppställelse"

4475:5

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppsutten

Oppsäden = uppsutten
(uppsutigen)

Ja ändras om prångarna
e uppsädena i nu, klockan
e. fämmer - o ja gaur nu
när o forar kregen.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fatjan Wendel 1964

²
öföjden = uppeligen. * myn subben

e ente frun oppsolen isin; de
e vent fascitö, et männitör kan
lign te lant oppad dein, do ente
de e Sjunga - di sin at kon bane
ligger o' läsen romane böyer.

№ 363

Onsjö hd

Rector.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^{x uppsluttan}
äppsiden, -a ~~uppsluttans~~

är du inte äppsiden?
är du inte uppsluttan?

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppsätten

ópsáden

uppsätigen

má e ènta ópsáden enú; kon
mota vel áli va fúgon?

363. Kellöv. Onjó ht, 14. Kosen.

Uppsöullen
apsöulan, -a.

hon va rent apsöulan.
Hon var audtes uppsöul-
len.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Uppsvullen

Ópsvalan

mágnan va rént Ópsvalan

Nr 4194[†] Stehag, Onsjö hd
: Ingers 1845.

ö
äppsvullen
äppsvullen / a - d

Hj^äften va äppsvullen.
Kinden var uppsvullen.

M^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppsvängd pa.

uppsvängd

'uppåt svängd'

"den va liasäm raimad a' uppsvängd -"

371st: 41

Nr 4984 Hallaröd, Ornsjö hd

ö
äppsyn, = eu =
min

äppsyn

va visar du för äppsyn?

Vad visar du för äppsyn (min)?

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Opsyn.

Uppsyn

De va en farli opsyn.
Det var en förfärlig uppsyn.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126, Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppsägad ja.

uppsärad (u.)

'uppsägat'

työnte fätk virked uppsä-
vad i plankor...

3925:6

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

onsjälse = uppsägning ^{x uppsägelse} (se Low d. tjänst)

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²örsat : uppsättet, hanford, ¹uppsätta
opväta : uppsätta

moded her blev oppnå te
måsta nya

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

oppsättnen = örfic
oppsättare "

* uppsättare

han fick se en redi uppsättare,
o. de hade han förtjent.

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

²opsätare, är fil. - kallades ännu de
³opsätare ^x uppsättare
personer, som fått upp lärarna
i hov of. Skyl.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosen

M. Rosén 1926-30.

opsälare: ²opfä,

^x uppsättare

två personer, som rekte g.
satta upp en hood (shyg) wadu
det andra drage. I hop nekerna
till dem.

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

opt²are = upptägnare, som tar upp sin
ätte en hoggare.

363 Onsjö hd
M. Rosén 1932.

Rosén

upptagare s.

upptagare

person som tar upp såd
efter en som hugges

3926:29

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

²
opt²are : upptagare, som tag upp den
med sin följande sång & sam-
lade den till, i linor, som
sedan bantades av bingarna.
upplagare

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

öplän = upplagen

upplagen

öplad .

öplän

öplän

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

²
opian . upptagen upptagen

Pantoff. loorn e an opptana
Inresten va for defauid opptan
skriten lee opptan i gann.

Nr 363 Onsjö hd.

Rusi

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öptan = upptagen (as järomat) upplagen

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

opp te' i upp te' mygdill
di brr dtrajs opp te' vaurt,
spring opp te Oles po ~~bonken~~
o franga, om di har en margel-
skjara o. Lanna one.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

uppte

äppte

"o äppte där sto ain..."

H475:3

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1922. Exa

ápté

upps till

K, R

1684 Konga & Röstänga; Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upptill

opté , svagton. òpte

inhu, invid

de brända for et par fólk,
som va nåbo opté

K. B.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd.

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upptäck II

en kãmara òpta stüan

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
f. Ingers 1950.

optrissad = uppskötad, ^xupptrissad,
lynda över för auktion, så
att man nödges höja budet.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rosén

+ äpptrodad
a.

Tröva = trampa stige i snö,
eller lös jord =)
äpptrodad = upptrampad.

När du går hem, så gå
om fjäladstien, får där brukas
o va äpptrodad i snön!

Nr 8096 Bilinge, Onsjo hd

Fabian Wendel 1963

upptuktelse s

~~upptuktelse~~
optuktelse, -n

Hon to en i optuktelse.
Hon tog honom i upp-
tuktelse.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Apptäckelse: Upptäck-
else.

Kan to en i apptäck-
else
Borarp

N^o 494 Helga Persson 1936

Insir⁴

upptäcktelser

upptäcktelser

1557:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

opptag: språk, upptag^a x upptag^g
vi har haft så många
opptagen ihop i några dagar.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

optöad² : varu i kläderna * uppöad
der fanns Ta de en krasar, so da
kan bli uppöad.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²optöad, upplöad, uppavund ^{upptöad}
vi får ha en varm tack för
o. alle optöade.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosen!

M. Rosén 1926-30.

optöad - om pers.

nyttöad

den fäa kunnat ing te
kalkulation v. be optöad län

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén!

i oppvågsten, oppvågsten oppvågsten s.

han ble kroyed i oppvågsten
vi e oppvågsten pranga isó

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

opväjat i uppväst

uppväst s

han får staa på oppväjten
so länge.

M 363

Önsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30

skuggat, uppvaken, uppväkt a.

vi ejo oppvästa franya i hö,
so vi känner vru te himan

№ 363

Onsjö hd

Restor.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

opväjsten: ^{2.} uppvästen uppväst

frangen var så liten i uppvästen
vill uppvästna franga i hö.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Uppvärd s.

Uppvärd, -a

Där e sa Uppvärd. (vojst?)
Där är sa Uppvärd.

ih vojsa.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126, Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ap v⁷öjst

= nyapvät t (nunst.)

1 mun apv⁷öjst

Ask

Ansjo

BSM

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppvärt s.

äppvöjst

'uppvärt(tid)'

"i min äppvöjst"

1535: 2

Nr 5243 Billinge, Onsjo hd

Helga Persson 1932. Exc.

opv⁷öjst = opv⁷öjst (subst)

opv⁷öjst¹ min⁷ opv⁷öjst

Röstänga

Ansjo

uppväxt

opväjst

väl min opväjst

p. g.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppvärt ja.

appvöjst

" när avraden blev lätta
mer appvöjst ska ja Gyra
Krogen dith ... "

3926:2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

uppväxt

i min uppväxt

Rapu-päverkes form; den genuina
formen torde vara *oppöjst

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

uppväcktid s.

opprovöjs tid

"de va i min oppvöjs tid..."

1181:2

Nr 4969 Bosarn, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

opad - uppåt.
di bor opad med skogsjö
te.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

op ad

uppat

op ad dan - uppat ^Edagm.

han med level -

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30

²
öppad 2 utkast

öppnat

nta.: de e jo rent öppnad väggarna -
avdelas galit

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30

Rosén

öpad = uppåt.

nytt

de ligger te lant öpad claw.

der lade stund.

de ^{kan} bar jo rent öpad väggarna
for dig.

M 363

Onsjö hd

Reclav.

M. Rosén 1926-30.

²
öpad = uppät
i Meobajden
for "
²
öptor =
" lit

uppät

363 Onsjö hd

Rulin

M. Rosén 1932.

uppåt

oppad

bara ett stecke oppad

s. 102

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Dantel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt
avr.

oppad

han hade en faseli vänne
i näven o oppad i armen.

A. e. f. s. 77

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fölad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt

oppad

om tidsbegrepp :

letta oppad daen

A. L. F. S. 78

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fölad 1950 Exc

²
opad = uppat

uppat

uta. de var jo rent oppad vinnarna.
det är gallet!

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
opad, uppåt

uppåt

• dan -

vågarna

de i rent oppad vågarna.
bara se ad ho de vänd.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppsat prep.

äppad

"höjt äppad daen"

1181:6

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

áspáð

uppsát

K. A. 1684 Konga & Röstänga, Onsjö hd
Viktor Welander 1932.

äppat

uppåt

Kan e äppat lannet.
Kan ar uppåt landet.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

uppåt

öppad

"höjt öppad daen"

1535:6

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt osv.

appad

1 a sant som de jore där

appad ... "

3926:17.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

upprät

Opprad = upprät

Opprad lammed snacka
daj sau konst^{sau^l}sted, ad en
begribos se nästan änte
pau va di sir!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

uppat
prep. & adv.

opad

= bevidd, intill

nar de rejna, sa kom ja ta
a seda opad kanom

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

J. Ingers 1953.

uppåt

öpad

nr skatte öpad i fjärd
atte t fär

N. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt

öpad

dels = uppåt en höjd, dels = nerut

han låg en så när en
gär öpad

Nr 6082. Kjells Nöbbelev, Orsjö hd
I. Ingers 1954.

apad.

Uppåð

Hon gick apad
Hon gick uppåð.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt
adv. & prep.

opad

1. = högre upp, norrut

2. = invid, inhi

(2) den legon hús tät opad väjen
de e rént opad vägana gäled.

Nr 4194. Stehag, Onejö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppsat (adv.)
prep.

äppel

"som lön äppel enar"

3975:3

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt

öpad

han va öpad 2 väura
kröga

P. M.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt

öpa_d

hon kom nök läxor öpa_d
(hai = norrut)

N^o 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

uppåt

opad

da nu målet o göra
opad lior

P.P.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt för

opadfar
uppåt

opadfar bruskite de har böge

R.L.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* uppåt-för

opadfar = norrut, uppåt
landt.

Nr 972.

Billinge, Onsjö hd.

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt - för
ad.

opadför

= komut. i el. till nordligare orten

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd
Ingemar Ingers 1948.

uppåt-för

Åppadfär = uppåt för

Åppadfär i lammed, ha
dag kallare vintra ämn
harr nöre i Skauve

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1969

x

uppåt för ord.

äppad får

,
norrut

på en ställe äppad får.."

H012:7

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt-för

opadför

= norrut, uppåt landrt

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1943.

* uppät-för
s.v.

opadfär d. opadför

konst. i nordligare trakter.

opadför mod halare

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944-45

öps² adfor = uppät² (~~adv.~~) ^{uppät för}

vejen² komar¹ äid² adfor¹
o drar¹ öps² adfor

A. Curio

№ 359 B. Svensson-Wedmark^{1. 2.} 1917.

uppsat - ifrån
adv.

oppadifrau

nonifrau

han som kom oppadifrau

s. 88

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppät - i från
adv.

oppadifrån
norrifrån; från nordligare trakter
kan va oppadifrån

s. 110

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

öppadifrån

öppadifrån

di e långt öppadifrån.
Här långt öppadifrån

N^o 1730:1

Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

uppåt-ifrån

opadifrån

el. opadifrån

H. s. använt om kornt belägna orter.

han hade färd jęfte opadifrån
örkeljörja.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

] Ingers 1945.

opäden = uppäten

uppäten

en blev rätt oppäden av de
många florna.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

oppiden = oppiden

oppiden

er blev vel snart allede
oppiden an støj.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30

Opredn - i Uppäten

De e Opredn förjgensd.
Det är Uppäten förjgensd.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppäten po.

äppelna (pl.)

'uppäten'

4: b563

Nr 4935 Stehag, Onsjö hd

Helga Fersson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äppeten - d uppäten

maten e äppeten.
Maten är uppäten.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

upäten pa.

äppelen

971:12

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppäten ja.

äppelad (n.)

'uppätet'

"här e rent äppelad"

1557:6

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mer - urvader Mer
i ur & klar fam en va ude,
o' likad klar en o' ha po' ae.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbota

a.

x
se arbota

Restör, Onsjö hd.

Urmakare
Urmagare, -n, -a

Han e Urmagare.
Han är Urmakare.

Urmagare, egen uppst.

1-5.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126, Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

urmakare

urmagare . -kn. -arb. -arb

N^o 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931,

uamakare

uema¹gare -en

Nr 4335 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

urmakare

ur¹mägare. -er

Obs. At enkl. ordet ur sakas i
målet; se klocka.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

utslut. ned. d. sig

* usalig

de e so usalig som de kan va

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

⁷usaltit * uselt.

* usaltig

²usaltit → de e so usaltit män, som de kan or

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ usalij

n. Usalitt = uselt

De na jo itt usalitt vär
de e i da - vi fan snöga
opp nåd o sjöda engambus!

Nr 8096 Bilinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

usel - a =
sjuk

usel

ja har vad så usel an vark
Jag har varit så sjuk i värk.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

öschena mej - utros av förtut öschena mej

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1934.

²
oschenameja = useh.

^x uschenameja

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uselt osv.

uselt

'illa, dåligt'

"han passar bägen uselt"

(uselt)

3959: 7

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut

te o saj nd traj kanna

10637:1

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

ut
adv.

ud

di' b^len f^ekade ud

m. f. 1920.

[Nr 7769 Reslöv, Onsjö hd
l. Ingers, 1961

mf

gän - gä

- ~~hel~~ - gä ut (i bokstapel), vinna

fyrf. ha utläst - -

. utgång -

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

max för ett = ständigt. ^x int för ett

max för ett, to kommer den
o. vill ha pränga.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med för et. allpjänt. ^{x ut för ett} ständyt.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

red

ut

& Röstänga

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ud-e

ust

gav du ust.
Sär du ust.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut

ud

den gar ud ta veg¹au

(om en bäck)

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

Ud = us ud

ut

Gau ud.

Broup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

overij

ut

ud

"skålle ja gam ud"

(ud)

968 : 3

Nr 4969 Bosarn, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.

ut avv.

ud

"da ud a da ing"

3214: 41

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937: 43

Exc.

sed.

228

gan sed.
Ga us.

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut

hd

Nr 360 Ask Onejö h c

Birger Svensson 1917

ut sv.

ud

262:14

(ud)

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

ut

ud

ja ägor me hänom ud her.

N^o 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

ut

ud

de konu ban ud ud N. P.

N^o 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut

ud

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut

ud

sa jek kan ud a fjolna op il.
han skole me dom ud a gau.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944.

ut:

di kone gæ ud æ ég -

græspórana kone flya ud æ ég.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

~~Hittade~~
med akt derad.

ntaskorderad

han e utskickad p
Länrens Com' fattigbyon).

Nr 363 Onsjö h.d.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

utan, konj

utan

"utan den e l i j sin
gonor"

2952:4

(hidan)

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

utan
prep. & konj.

idan

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

utan II

udan = annat en :

han fornám enta udan de va
hans en häst.

de va enta udan en gamal kvinga

Nr 4194^f Stehag, Onsjö bd

] Ingers 1945.

utan III

udan = utom

di e dua ala udan agústa.

1947.

4194 Stehag, Oksjö hd

utan III

udan = annat än, om icke

fur kone di enta koma ig
te ormanis, udan di skole
no oron.

Nr 4194 Stebag, Onsjö hd

I. Ingers 1948

utan
korj.

udan = annat än

på dan tiden va de inte
udan störe hära, som hade
ränta a va böta

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd ^(om sommaren)
I. Ingers 1958.

utan

udan = utom, med undantag av:

ala apelgrenana va let
skiualosa, udan froken tyna;
de hada di eta fuen.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

f. Ingers 1950.

utan:

udan = utom, undantagande

di m^ästa st^älen e s^ölda
o^äsa, udan de som l^ägor n^öra
ve f^öen . A.P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

utan sv.

utan

"utan då skulle alla se var
de brände ..."

3958:6

(utan)

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

sedan

utan

De g^aur sedan,
det går utan.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126.

Helga Persson 1931.

utan

udan ; utan, utom, med
undantag av.

di snäsa äli h**ö**b u**dan min m**ö**r**

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972.

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Udan-utan

Den gängen ble da udan.
Bromer

N^o 494 Helga Persson 1936.

Onsij

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ndan

ndan

= ndan

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

utan

utan

de går utan jus.
Det går utan lys.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan

utan

"utan sjongaren jock
hauulla i hailsa teln"

4475:4

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

utan

indan

Nr 360 Ask Onsjö hd
Birger Svensson 1917

²
Udantogs = utom byen boende. ⁶ nlanbys
vi ville anta ha samma udantogs
personer list.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

utanbys

Udanbys = utom byn

Udanbys ha di bärjad ~~löra~~^{tj}
mä lockemobilur, som gau
säle o behöva enga ög te o
dra tiskkan mä!

Nr 8096 Bilinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

utanför . utanför . utanför
ja stäm till utanför tagna i hus
ej del i -

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

vidanför - utanför ondanför
han stannar utanför dörren

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanför

udan far

her udan far

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

utanför

indånför

de l^{ig}or indånför b^asarp

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

ntanfär

ridanfär

di sattu bizza ridanfär
jätten

N.P.

M 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan i kring

id an kring

bara du va tait id an kring
va du bra. f. g.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

utauläsa
utauläsa, -n, -or, -na

Vi har de i utauläsa.
Vi har det i utauläsa.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan om prep.

udan om

'utanför'

"å udan om boret skälle prigor-
na va"

4122:12

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

ud an am

x utan om

utom (adv.), utanså

4

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan om

ùdan òm el. ùdanom

utanför

tré kvæla i nå sa stó han
ùdan òm a bá sa bèlit om
di vèla jæpa - n.

Nr 4194⁷ Stehag, Onsjö hd

] Ingers 1945.

utanom II

ja har en sän, som bär
ett stike ūdanom ēsla. K.B.

ūdanom kōysholt

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

utanom II

der va lēt ūdanom ōse

hēr ūdan ōm va stōra īgon

salsēkor de har vi ōsa hāt
hēr ūdanom fōnstoren. A. P.

Nr 4194 Stehag; Onsjö hd

I Ingers 1947

utanom II

di kan set fjerzen gau
udan om fjörkan

K. B.

udanom dären

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

Udenom = utenom

Kan sette se udenom
stolen. Børner

utan om etc.

utan om

3529: 2

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan om

udan om

utanför

udan om doras beaneskuer

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

utanom

utanom

= vid sidan av

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

utanom adv.
prep.

utanom

' utanför '

... så ente du trös utanom
trappen

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

3807: 33

Helga Persson 1937-42.

Exc.

utanom

Udanom = utanför

Ja har nu lagt några
-restor
granesrestor udanom
Trappen som ni kanna
Tarra au Träskona pau!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

udampo - utampo^o.

utampa^o

gam utampo - över träffa i stycken o. s. v.

utan spår så långt utampo till.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

udanpo = utänpa

mlanpä

gan udanpo = överträffe; i stället

man gans udanpo jä alla ho -
är starkare än någon av er.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

²
udampno - utampna.

mlampå

han hade utampnat utampna
efter rosten, så rosten stannar
han se med sig.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gän ²udampo . gä ⁵atampa, vera öv-
längren

han gän lant udampo dei .
du värlen vete lant modkanon

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

utanpå stv.
prep.

utanpå

2950:5

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nidan päy

ut anjoä

4
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedampa

Utupå

ta du bedampa.
Tag du Utupå.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

udrupa

utan på
ytkast

De e bara udrupa.
Det är bara ytkast.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan på

udan på el. udan på

stygga på udan på

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanpå

utanpå

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanpå osv.

udanpau

(udanpau¹₂)

4475:1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Magn. Olsson 1923. Etc.

²
udanskriфт, utan skrift, det yttre, utskendit
udanskriфт, utan skrift, det yttre, utskendit
de tyngs för udanskriфтens för,
at de e en dröms.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén,

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utskrift
utskrift, -en; -or; -na

1. Årens.

2. utseende. arlete.

de syns på utskriften va
han gaur får.

det syns på utskriften
vad han är för en.

N^o 1730:1

Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Udante = Udantill

Läsor du udante?

Brosarp

udante

usantill

Kan du se udante?
Kan du se usantill?

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

utantill

nr.

udante

Nr 4194 Støhag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

utan till
av.

Udante = utan till

= utvändigt

Kal. V. hus sar rock sau
bra ud, udante, män ni
skälle sai kant dar sar
ud engante!

Nr 8096 Bil'inge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

utan vid

udanve

en udanve o en

udanve

P. J.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x utanåt

ûdanad

utantill

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

utanåt

udanad

= utanbill

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

utanåt osv.

utanad

'utanått'

(läsa upp ut. utanåt)

1537:16

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanät
adv.

udanäd

utantill .

Läsa udanäd

N. N.

Länge södemt i socknen torde
* udanäd förekomma .

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

x utaring
" " "
x
utkärning

udaring, -en, -a, -ana

" " "
utböling

äv. 'en som ej är klädd som orts-
borna'

3217:18

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

* utaring

udáring -en -a -ana

utböling *u d a r i n g*

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Fohren 1022

ud ar m ad

nt arm ad

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
mand = gäret
den edaste.
i ingate.

^x mfarst

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

udast, -e

~~Yttarst~~
utarst

= yttarst

Je e den udaste.
Det är den yttarsta.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x utast ~~yttre~~

vidaste = yttast

pa vidaste lötan

o vidaste lötan P.B.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

² Med basad = överantvånge ¹ med marck ^x utasad

Nr 363 Onsjö hd.

Ruin

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen. Lund

mdasad = utvärdat o. utskilt^x ntasad.

de e noch lant, ar en husmor
vessa tin ente her so med o'
gorn, do' hon har frigorna singl,
ma om hosten, do' hon e ensam,
te alla ingon her, do' lla hon tjarn
sinn, hanta brann, koge med o'
sant, do' e de ente beannit, om
en ber rent udasad.

Nr 363 Onsjö hd.

Reslös.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utar prep.

udau

?

ud tillagt för meters skull? 1-5.

(udau¹)
?

362: 16

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

ndböge, -d

ut bygge

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utbygge
s.

udböge -ed

tillbyggnad

Nr 4335 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1953.

utbygge

udbøge -ed. pl. =, -en

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
f. Ingers 1950.

utböling s.

Udböling = utsocknes-samma
som "Udaring"

drängen dag städde, va ajn
udböling, som dag enged vesste

ans

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1970

utbötling = utbötling, som ej är höi till
bankämbet af staten.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utbölning
utbölning, -en, -a, -na =
person från annan ort eller
av annan släkt.

de e asin utbölning.
Det är en utbölning.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Utböling - en - a - na = ut-
böling. Den dels betydelse per-
son. från annan ort och dels
från annan släkt.

De synes att de e en ut-
böling. Boover

utd¹ana : utd^xana
non alia alibi utd¹ana de eo presentat

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rosén.

meddänad = nyttad,

^x meddanad

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utdelat

p.p. udelad

Nr 4194 Stebag, Onsjö hd

I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utdelning

udelning - en

Nr 4194 Stehag. Onsjö hd
I. Ingers 1947.

uöj - a; - h.

uöj

nu e di söskonen snar & uöj
Nu äro de systronen snar & uöj -
öjta.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute
av.

han ha de mästa ude
(om gröda, som icke är inbärgad)

s. 88

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute

adv.

ude

Stångom va han ude nättorna
igenom

A. & F. s. 71

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

ute

adv.

ude

e du ude o gaur ?

A. e F. S. 73

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fölad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute
av.

ida

de e hax som hogor bræne hax
ida

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I. Ingers 1964

ude

vi e liasom ude får o
sitta litt

10637:4

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

²
vide : ste.

nte

de e samst nte i hela byen - språket,
genom kint.

ja en ved ante hoo allt han kommit
med (bli kint).

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

²
inde . ute

ute

ude po galij
· o vännst
· : gaur.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1934.

Rosén

Medel : mte

mte

st.: e du ende o. gaur i da,
gå, men e ja st, som du ser,
ef. hde o. vanna !

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

ude² = utō, slut. ude

de e snart ude män.

göra ude ho.

uden² = utan

uden³ de kan vi väl göra uden mig.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute

uda

beträknan en västerut belägen
ort

ja fjänta uda i kvä^lö^v.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

ute

ida (h. = på utomhusarbete)

va en ida, se hade en
drickal^ujalan in id ---

Nr 6082. Kjells Nöbbelev, Onsjö h
I. Ingers 1954.

ute

ude

Hon e dar ude.
Hon är dar ute.

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ude = ute

6 han ude?

Borarp

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Omija"

ute

ude

kan användas om västligare belägna
orter:

ola släjtare kan både ude i
fjævleze.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

side

ute

K
Nr 1684. Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute

ude

anv. om västligare belägna orter:

fjäl^lastorp ude i kuila

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

l. Ingers 1953.

ute

ude; anv. om orter som äro
belägna väster ut.

trusträlaru kan bäda ude i
skävläge
u

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

ute

av.

uda

kä^hbanp de l^gon d^{er} uda mod
änl^ov.

uda ve ästa

han uda b^äg ö^m.

Nr 4194 Stehag; Önsjö hd

I Jngers 1947

ute:

üda användes om orter
som ligger på slättbygden:

üda i ösla (Öslov)

men: éga i fäer (Skär)

üda i ösla M. N.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

ute av.

ude

"j a v a u d e ä skäde".

(ude)

3959:2

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute:

di gòzana han e inda
e sæjon be' ---

4835. Gullarp. Oaxjö kv. 1957

ute av.

ude

"va ja ude a Görde"

(ude)

968:2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute

ude

= *ute*

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

ude

ute

dis där ude.
De äro där ute.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute osv.

ude

"vi e släjt långt ude"

1533:4

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute avv.

ude

"ja, de e ude i byen"

3214:32

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Exc.

ute

ida

de e lant ida.

N^o 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

ute

ude

där va värlsta där ude

P.B.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute-ifran
adv.

udeifran_u

1950

Gullarp, Orsjö hd

ute ifra(u)

u v.

u d a i f u

a l a f l u o n n a k o m o r u d a i f u.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

utelöykt
a.

Udelöykt = utestängd

Lägg änte paa bommen
nöre i lägan, fär dau blir
ja udelöykt - ja ska barra
gau nöre te Par amorses!

Nr 8096 Bilinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Udelöckt, -a = Udeläit
utelydet

U du udelöckt (även
udeläit).
Zomp

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ömsj

Utfartsväg
utfartsväg; - unä-a-ona-un.
Väg som leder från ett hus eller
en gård ut till stora vägen.

der e en lång utfartsväg;
Där är en lång utfartsväg.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utfartsväg
utfartsväg; - eu, - a, - na

där e så lång uofartsväg.
Där är så lång uofartsväg

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utfartsväg

udfartsväj - en - a - ana

N^o 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1948

utfattig
a.

utfatti

o rätt som de va, så va han
utfatti.

H. & F. s. 81

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

mafáccí = ufattig

ufallig

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måfati = utfattig.

utfattig

"ja kan allri bli utfattig", sa
teggaren. Kunde lyfte en halan-
styver i västan.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uofalli;-a

uffattig

Kan e så uofalli han kan
blaj.

Kan är så uffattig han kan
bli.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

utfattig

udfäti

Nr 4194 Stebag, Onsjö hd

I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

udfajd.

utfejäd
Utsopad

de e udfajd.

den är utsopad.

udfejäd ?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

údflǿta (plur.)

retflytt ad.

dæi blæi údflǿta

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utflyktar

údflo^t m. -a

--- á la stálan láu framme í
býan; sin sa ble dar í los,
sa di brænde nör, sa di ble
údflo^ta var þe sit.

Nr 6082. Kjells Nöbbelev, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

utjuskad pa.

utjuskad (n.)

"utfunderat, klalagt"

4475: 3

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
māpan - fē ut.

udfä

han har udfand sin lön

363 Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1932.

utfärd på.

utfärd u. v.

'urbleket'

"mån nu va de utfärd o fullt
an tåga"

4475:9

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

inför = utför, tillbaka utför
de böjor gåa utför två doms.
so de e vll snart slut.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

²
utför - utför.

utför

hjulcentra besoner god utför
för skodon - klackarna sliten
på ytteridan

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

udfär

udfär

de gick udfär må en.
de gick udfär med honom.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utför osv.

utfär

"han gaur utfär mä tär-
na liksom faren..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd ^{3807:48}

Helga Persson 1937-42.

Exc.

utför
avr.

udfor

udfor a ente eyfor

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

ut för etc

Udfäritt = uppreparandes

Glass rämnor du o stäftar,
ridfäritt, udfäritt - har
du enged acnt o sjöda!

Nr 8096. Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963.

utföret

utföret

= ständigt

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

utförret adv.

ed för att
'jämt och samnt'

262:15

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

+ utförelse

ridförelse
för jämnare

ni e du ridförelse A.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

ut för et
av.

ud for et

varbrudet, supphörligt.

de r^ände ud for et

d^är f^ek di fjölna ud for et

14.11.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Uppsalen - a: ^{utgalen} Ullatom-
salad

Di e så udgalna ferr
di e så enucula.

Brosur

N^o 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Brosur

utgålen ja.

udgålen

'utskriben'

(udgålen)

den tjännor alla så ud-
gålen som han e"

Nr 5243 Billinge, Onsjo 3214: 32

Exc.

utgammal

udgamal

för gammal

dän kan blen udgamal enan
kan blen kong (om konungens
Gustaf Adolf)

Nr 4194 Stehag, Onejö hä

I. Ingers 1947.

utgammel

udgamal

för gammal, utsliten

Nr 4194 Stehag. Onsjö hd
I. Ingers 1947.

Utgårad
udgawad, -a = utskriken
di bler så udgawade.
De bli så utskrikna.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126.

Jelga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgåvad på

udgåvad

' utskriften '

.. udgåvad i hela sörmen "

3214:27.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42

utgift

udjift -en -or -orna

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgrinad, a.
udgrinad. utskrattad

Han ble udgrinad.
Han blev utskrattad.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgrinas - a
utskrattad

utgrinas

Han blev ^{si} utgrinas.
Han blev så utskrattad.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Udgudad; - a = Utstofferad
x utgudad

Kon va så utgudad må
Nenga å parlevånn.
ryroop

121
omro

N^o 494 Helga Persson 1936

²
udgaa = utkände

^x
utgå

udgaam = utgången

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

udgæng = udgæng.

udgæng

de bruges for de mælte ha udgæng
to haadem frau Sommeret nan.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

utgång = utgång utgång
vi har första utgången (i spel),
andra " " "

gan and

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

utgången

a.

Udgauen = utgången

È Nails himma? Nå han
e udgauen får itt lided
bede sin!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Medgången². utgången utgången
kan e ättet komma, kan e
kan utgången för te fallne

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

utgången = utgången - utgången
di sa, att den bogen var utgången.
ja kan ässe di om minn stöveln
att di e utgången -
(hijullbenten personer brukar ja³
vhat på skodon!).

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

med gån²en. utgången. utgången

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

modgången =

x utgången

i po. i brist på

vi e rent utgången po drinna-
fita.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgången - i brist på ^x utgången
utgången = utgången.

vi e en ut utgången pro sub.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

²
udgaaen = udgängen, udgängen
ja e rent udgaaen pro Sætte-
prantoffler.

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

²
utgången = utgången (i' skil.) utgången
med vi utgången = ha varit

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rosén

udgaven . udgangen x udgangen
kångerne & de udgaverne -
medgangene .

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rosén!

utgången

údgau_n pl. -a

anúdgau_nen va údgau_na

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

~~Utgångskrättur~~

Utgångskreg, -ed, -en =

en person som gärna vill gå
ute på akern och arbeta och
där har lust för innespel.

(Utbr. gäller särskild kvinnor.

De l. etc samt utgångskreg.

Man vill bara gå ute på ar-
bete.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Utgångsrum

Udgångsrum

Udgångsrum jkt ut äire

6 v-djste tē (innan de gräsades)

F. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

indgöra = utgöra, betala. indgöra
när en har indgjort skatten
o. löner o. s., så blir där
ente merck över.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

udgöra = utgöra, betyda udgöra

Det har en alla skatter o. omnia,
som en sika udgöra.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med ^{utkus} hus = utkus, hus utom boenden.

Alle utkusen brände sig, barn
bränninghuset ble räddat.

Nr 363 Onsjö hd.

Ricard,

M. Rosén 1926-30.

udhus, -ed, -en

uhus

de e gamla udhus.
det är gamla uhus.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

med häis, - ad

ut hms

V.
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uthus

udhu's -ad, pl.=, -an.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
f. Ingers 1950.

uthuslänga s.

uthuslängorna (best. pl.)

uthuslängorna

alla när av uthuslängorna.

4068: 4

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937: 42

uthuslänga

udhuslänga -an -or -orna

nu kan di sevad
udhuslängorna.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

uthuslängesavel

vidhuslängesavel

han kom ve vidhuslängesavel

R.C.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uthängd på.

udhängd

'uppgången (om en an en)'

"mannen e udhängd"

1180: 9

Nr 4969 Bosarn, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uthärda

inf. wdhärda

di kone enta wdhärda deder
asanad.

(men historia om spökei)

Nr 4194^F Stehag, Onsjö hd

: Ingers 1845.

uthäring - en - a - m. uthäring
person från annan försam-
ling eller ord. utsocknare
där va uthäringa mä.
Där var utsocknare också.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

^{x uthäring}
Uthäring-en, -a-må-Person
från annan socken.

Ja e ju uthäring.
Mormor

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Original

x uthäring

Udaring = utsocknes person.

Nöre pau banegauren ha
di många udaringa-
rallare di kallar dom - i
arbäjt!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

udhäv^uan =
fj^rstant i rospel

udhäv^uan

du har udhäv^uan.
Du har fj^rstant.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

²vidafra²n = utifra²n (wv)

här = västerifrån

härigen kömer vidafra²n

o drär äpa²aför

Kanga

Ask

B. S. W.

Amjö⁴¹

N^o 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utskant
utskanten: utskanten. (av byn) --
han var i utskanten an skaven

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utlämn

redkont, -m, -or, -orna

4
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

udkänd², -en, -or, -na Utkanten

De e i udkanten au sprö-
nen.

Det är i utkanten av sock-
nen.

↓
Längd!

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ind hästa

ut hästa

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ utkedat a. ~~utkedat~~, a.

udfjed = uppleden
ut -

han udfjed på altihor
han är uppleden på altihor.
samman.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126 Helga Persson 1931.

utbedd på

uttyedd

ledsen på, utbed-
sen

ja e uttyedd på aitti-
hole

3215:19
Nr 5243 Billinge, Odsjö hd

Exc.
Helga Persson 1937-42

(~~utkluddad~~) x - kluddat
~~utkluddad~~ ja.

utkluddad

...hon ante ska va så ud-
kluddad"

3217:17.

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utkläckt; - a

utkläckt

e. Tjällingarna utkläckta?
suo kycklingarna utkläckta?

(Kupa-Län)

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utkämst^o-en-
levbräd

utkämst

han har sin utkämst en de.
han har sitt levbräd det.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

udfjerd-a. Uthörd

Han ble udfjerd.
Han blev uthörd.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utköst
adj.

udfönd

p.p. av före ud

1. = aviserad, bontiserad

2. = bonttransporterad.

Nr 4525. V.Strö, Onsjö hf

Ingemar Ingers 1948.

²
målajd - utlagd, utredad. målajd

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

udlegget;
utskækt.

utlisset

har hönan udlegget 2
har hönans kläckt ut äggen 2

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Utlurad - e = ^{utlurad} Utlurad
illmarig

Du må tro du kan e
utlurad.

Brony

no 494 Helga Persson 1936 *Omja*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utlurad. a =
illmarig

utlurad

den e så utlurad så de jär
slaur.

den är utlurad (illmarig)
så det järslår.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malaini-

utlänad

kan ha hemmanad skuggfä
o. många odlamta.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

utlänt

udlaunt, pl. -a

ja kan bara et par tuisen
dalor udlaunta.

363. Restöv. Onijs hd.

M. Kärin 1986-30

utlägg = utbetalning, utlägg
Jag har läst ut för denna:

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

undlag = utlägg, utläggning. utlägg

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ridelägare, -n

x utläggare

sättugn i förbindelse med
den hysma eldrätten

(äv.) ridelägare

K₁R
1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utländsk

utländsk m. -a

utländska bästa skole
osa koma.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
l. Ingers 1955.

utländsk II

de e utländska blämen

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

utländsk

utländsk.

utländska språk.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972.

I. Iagers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utlöst

ud löst

p. p. av Lösa ud

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1949

utmark

udmarkor (pl.)

'utmarker'

1586: 3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

utmärk

udmärk

de hade en udmärk som

de gräba k~~l~~öten på f. g.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

utmark, s.
Utmark-en = Utmark
udmark

Borsarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Udmar^t, -a = Umärket

de blev rent udmar^t.

Bosser

N 494 Helga Persson 1930

Önsjt.

Utmärkt

udmar, a

de e rent udmar.

Det är också utmärkt.

↓
längd 4.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utmärkt

= utmärkt (av)

Av.

B. S. W.

Qusjö

nidam

utorn

(av.) utan
de gaur nidam a beja
de gaur nidam loyhalm

K₁R 1684 Konga & Röstänga, Onsjö hd
Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utom

prep

udom

äv. = utan

äla blen di prästonna udom käl.

A.P.

Nr 4194 Stehag; Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

indom.

indombus

, Am

de e ente godh o. va indombus
i ditte vared.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

judomhus.

Utomhus

han e judomhus.

Han är utomhus.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ustomkus

ustomkus

ja väl hälsö va ustomkus.
Ja vill helst vara ustomkus.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
Midomkering

utomkring
= utomkring (dov)

han har vad äla vana

²
Midomkering

Sk

B. S. M.

Quisjöö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utomlands sv.

udomlands

"uad slavs rijsmarkte udom-
lands"

4475:5

Nr 4963 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exo

x
utordad ja.

udorad

' utskriften '

han va så rätt udorad i

hela sonnen "

3214:32
Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-1938

²
andregad. utskedd.

utskedd

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Udpsiskad, -a = Utpiskad
Gunnarig

Ja må tro den har
e udpsiskad.

Brony

No 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Onoij

* utpuktad

údpotad, pl. -ada

utkõnd, avvisad.

à lni se lidad et fél di
bejék, se ble di údpotada.

Nr 4194 Støhag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Udriiges : utrikes.

utrikes

Vår frönt ska resa udriiges
i samman för att söka hjälp
för sin datter mame.

Nr 363 Onsjö hd.

Rulöv.

M. Rosén 1926-30.

udruges . utrikes . utrikes
di din äblena e komma
udruges ifran .

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hydroda, - n, - s. Utrotta

di e rent hydrodade.
de äro alldeles utrotade.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(vma): ruva

utruvad

utruvad = utruvad.

ängen i sate righet ut-
ruvade ruva - o. så gaur
konan ifran dom.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Med skuld : utruvad. utruvad
den ene följningen e ente väktit
utruvad in.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

med uad : uamad. * uadua

konan har ente uad uad inne,
hon har uad is pa da te.

Nr 363 Onsjö hd.

Restor.

M. Rosén 1926-30.

utrymme, s.
Utrymme

udrymme, -ø

dar e daligt udrymme.
Där är dåligt utrymme.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utrymme

utrymme; - d =

ersättning till en person
som överlåter arrendekon-
trakt till en annan (arkiv)

Man får 3000^{*)} kr. i utrymme.

Man får 3000 kr. i utrymme

(arkiv). *) tre tusen

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

³
indremning = bokag, som följer med kus köp
* utrymning

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medlemning = retrogenning. ^xabrymning
sagift som erlagges till avlä-
dning av den nye arrendatorn.

Nr 363 Onsjö hd.

Rechts

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Utdrömning: Lösen, ersättning för avskrämt av
x utrymning
avvande.
här använd ska hem ha för i
utdrömning

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Udräknað. Vär ^{uträknað} en ko
skall kalva.

Den þó koen har ud-
ræknað þá munda.

Borraer

No 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Omri

adräta = ~~adräta~~, vinn adrätta

Har du adrätt äroned ordallio?
du adrätter jo ingenting om dit.
Klegomant.

Han har nog found äroned adr
rätens i byges - for han kom hem
full.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

vadret: utränt

utränta

fick du utränt äranes?

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rosén

morät, utkastat.

utdrälla

ja flera fört utdrätta va ja show.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Anders : uträttet

uträtta

han fick veta is anes uträte
i gältes (han blev full)

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Ukrätt

orafa, -d, -n

ja har inte orafad med
i da.

gag har inte ukrättat nå-
got i dag.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uträtta

vedr^uta -a -ad

han hade et änd äranne,
han skole vedr^uta.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

^r
mols & uträkt.

uträktat

han fick aramed uträkt. han
fick sig en kus. e. g.

363 Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

maskasall : näronad . nsochasad

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

utseende

udse¹ane, -ad.

Nr 4898 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändret: förut bestämt

ändret

de va veu so ndare, sa de skone
gan zaled.

Nr 363

Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

²
marci = marci, beständigt adsett
de en veu so adsett, so di
skulle ha finin.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

utsett från.

udsait

'utsett'

362:4

Nr 4949. Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

massiva i utiakt.

insikt
där

en barmhärtig, utiakt va
so gånghet, uti körne glände o. eda
o. bara sto o. titta po utiakt

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

ludskid-lin

Utsikt

det e gran ludskid.
Där är väcker utsikt.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsikt

udsikt, -an

(vy)

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

härskaren & skriften, i en ^{* utskriften} anteckn.
du & skön t, att ja har besed
de ordskrymen.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
Andskrygen = utskriken, en avställd.
- utskriken

Ja det blev en andskrygen.
för de ja hörd drängen av
tjänsten.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utskriften på

utskriften

"utskriften i Lela söm-
nen"

3214:27

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

utskriken

a.

udskaegan, nenta. udskaegad

besyktad, utspidd etc.

de ble udskaegad ---

1962

4194 Stchag. Onisjö hd.

²
Andersson = Andersson, intergentia bevisning
Andersson,
intergentia bevisning

Reson

Nr 363 Onsjö hd.

med skrivet. utskriften ur församlingens
el . . . till bevaring

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utskären ja.

utskären

"utskären i geträ"

(utskären)

4475:6

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utskuren pa.

utskuren

'kastred, snöft'

"han hade sin utskuren böt
ä' göra mä" -- " 3862:5--

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

utskuren

udskaran, neta. - skared

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

f. Ingers 1950.

utskuren

udskäran, reuti.

udskärad.

Nr 4335 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utskuren
a.

udskaren

Nr 7769 *Reslov*, Onsjö hd
I. Ingers 1966-68

Utskylder
ludguldor, -na

der e stora ludguldor.
Der är stora utskylder.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
udsakcell, utskädd, utskädd

ja ved ingen, som har bed
to utskädd som han.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

utskäld
utskäld, -a.
" när en annan person grälar
" ja blev så utskäld.
" jag blev så utgrälad.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

[?]
udsökande : utskänd utskänd

Nr 363 Onsjö hd.

Russ!

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utskänd
utskänd, -a.
illa beryktad

Han är så utskänd.
Han är så utskänd illa beryktad.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

utskärning

udgørner - en

ung. = skulptur, snideri (i trä)

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

undelad = utslag, ^{utslag} ~~exem~~
undelad " "

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utlag, - ut. utlag

e utlaget kommit?
Här utlaget kommit.
(fr. domstol)

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utslag - ed - en -
son

utslag

utslaget e cute kammert.
utslaget (sömen) har inte
kommit.

N^o 1730:1

Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

²
med slagen . utslagen (om *utslagen*
Colman & G. *utslagen*
Blad).

Nr 363 Onsjö hd.

Rosen

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uoslaeu, - a utslagen

blåmman & uoslaeu.
Blomman är utslagen.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utslagen

udsla'n

utsparkad ; gm stötan förvärvad.

vägen va rent udsla'n
öze te.

Nr 6082. Kjells Nöbbelev, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

utsliten
a.

M. udsledna

Där ska di sänkas ihob, alla
stackala, sin di e rent udsledna
(häml. fattighuset)

s. 101

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

1
Mittleden o. utskiten nedsliten

ja e snart suddas utsliden,
(av arbetet) - ej. på kläder, så
att kläderna o. skodon äro upp-
klippta.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

²
Handskriften ? Handskriften

Handskriften

Opplydelse

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsliten

údsleden

honn va rent údsleden

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Utsleden; - a = Utsliten

Nu e han utsleden.

Brouer

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovisj

manicé = wtolag, exsem^x ud slätt

s.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén, 1926. 20.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utslätt, s.
Utslag

udslätt = eksem

hon har udslätt.
Hon har utslag.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x utslätt

nedslät, -sd

utslag (på hud)

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x utslätt

udslæt

exgem. utslag på huden.

Stehag, Orsjö hd.

utslätt s.

Udslätt = utslag

Paugen hadde udslätt pau
haje skrantan = ded vad ämn
rälis mäslingen

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1969

Andersson: vunnit

* utställa

15.

vi har utställt.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1934.

² adskild = abstrahem (en lång) ¹ abstrahad

! hörtfull = nu han er ind.
skattad = varmit " man skrev
med blotta på bönens strök
för varje böny.

en av vilka ha sin dräng
adskild, för han hade
sente val hos honom på
flera avr., fast han ej utta-
gic flyttningens betyd.

363 Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

Udsömnare, -n - ^{utsocknare} a - na = Per-
son från armen söcken
utsocknare.

Gaså du ska juffa &
na en udsömnare.

Bosner

Utsocknare
udsocknare, -n, -a, -na =
personer från annan socken.
de e udsocknare.
de äro utsocknare (från
en annan socken)

Reps. påv. i senare leden.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Utsöcknes
udräknes - från annan församling

han e. udräknes ifrån.
Han är från en annan församling.

Repr. påv. i senare leden.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Udrot = diarré Urot



Längd 4

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utrot - eu =
diarré.

utrot

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

utslätt⁴ - en =
utslag, skram,

utslätt⁴

Hon hade utslätt på hela
kroppen.

Hon hade utslag (skram) på
hela kroppen.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

udsået? [?] sovit ut ^x mdsova
har du inte udsået inn?

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utspårningsjulle

utspårningsjulle, d. e. v. =
när en kaval ska gifta sig,
brukar hans kamrater ställa
håll skalas för att fira hans
utfröde ur ungdomstiden.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
und spe ku ler ad = skäl me kt ig, på hitt ig.
Hittig

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sedspel : utspel (i lott) utspel
hvem har utspelad? -
v. : allti den som framgar

Nr 363 Onsjö hd.

Rosen.

M. Rosén 1926-30.

anspråk² - uttalen (om bevarning)
uttrycket

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utdragen² = utdragen (om beteckning).
^x utdragen

Katolska kyrkan i en utdragen
i m.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undpögad - a -
utstyrd.

utspökad

Hon är allti så undpögad.
Hon är alltid så utspökad.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Udspögd. a. Utpökad

Kon e utspögd som
en rätti fulastkräm-
ma.

Borav

N^o 494 Helga Persson 1936

Gunnar

utspökad pa.

udspögad
'utstyrt'

(udspögad)

3217:16

Hallaröd

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utstaked
a.

udstagad, nents. =

m. f. 1920

Nr 7769 Reslöv, Onsjö hd
l. Ingers 1961

²
undstofferad : fint utst^{und}stofferad
²
undst^{und}st^{und} : p^{und}st^{und}st^{und}, fin

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ndstofferad : som har mycket
kläder för sig.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

udstaferad = utpuntad (^{utstofferad} p[er] anv[isad])

han va ar udstaferad

Käus Kävelöv

M 359 B. Svensson-Wedmark ^{Rosji} 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

² uttåderad = påkilling, skälning o.s.
^x uttåderad

den kare kommer ni ingen
vågna, för e so uttåderad
so, de e en skam sk. -
so den tar en ente, den en
skapper'n

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Revis.

masstyp = ^{anstyrt} att förmedla en ^{blivande}
bra anstyt till brokopi

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

udstæn : utstæ

udstæ

där e inget ved hon, hon en
har udstænd

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

indställen² = som gjort sig fin^x indställd

den ess utvalda, som den
skone på kalas.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hudsvoeten = skavellen Adoulden

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

Utsvulten
hydrovulten, -a
han va rent hydrovulten
han var alldeles utsvul-
ten.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Udsvälten, -a = Utsvalten

Kan sau så udsvälten
ud.

Broder

utsvälten fra.

udsvälten

"han va så udsvälten a"
"magor"

3861:15

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x utsynad s.
ansynader = figurer o. annat som lyddes
på tingen så snart på Oruc-
särken, o. bestod av namn,
antal, o. ofta tro, hopp o kärlek.
d. v. e. kross, anse o hjärta

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén .

M. Rosén 1926-30.

ut synad

ud synad

ut sännad

De gamle kvizarna hade
kälta o en ud synad på röggen
- P. J. N.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsäjad pa.

uds avad

"en uds avad lest"

(udsavad)

4478:6

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Mans Olsén 1933. Fzo

udsälten, -a =
utbudsgrad

udsälten

glättarna så på udsältena.
Barnen voro så utbudsgrade.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
Andersson - utskrivning, ^{utlagen} bevisning
²
Andersson - utlagen till krigs tjänst

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uttagen

nidtän, - täd, - täna

dar e nidtäd at stelle

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uttagen

údtan

dender vejen e údtan te fjórkevej.
K.B.

den e vej údtan, men den
nytjan di alni. H.P.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944-49

alter

orden = uten.

en person hade skrockad en
 oder när i anen, & när
 han gick ut i varden för s'
 tän, högg odern fast i bomen
 hon & ville inte släppa,
 till den kom en rådjurs
 & hjalp honom ur handen av män.

№ 363

Onsjö hd

Rucro.

M. Rosén 1926-30.

utter
~~utter~~

oder, -en, -a, -na =
utter odon

där e odra i oden.
där är utfrat i an.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utten

Oder = utten ódoe
M. ódna

Der e odra nöre i
bäcken, - di skälle sjudas,
fär ällast eda di opp lax-
öringana, o de e söng!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
ndbjent = ndbjänt ndbjäna
ja kan inte komma för en
ja har ndbjent hos -

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

ustord.

Ustorkad

uen e ustord.

In är alldeles ustorkad.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uttryck

udtr^íú

du va gälana udtr^íú

A. N.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

²
med tröskad = uttröskad - tröskning av
skörden avslutad (ibland
till jul).

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Uttröskat

vidtöskad

vi hade vidtöskad A. Ø.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Utvakad
utvågad, -a

Hon va så utvågad.
Hon var så utvakad.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1128

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Udvald, -a Utvald

De e bara nåna udvalda.
Det är bara några utvalda.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utvattnad pa.

udvannad

"färr da bler den så ud-
vannad ...

3926:32

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

med väl . utvidgat. ^x avvidad
ja fanns ha västen utvidad till.

1.

363 Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

und vetten² = sthetit nd.

stvilad

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén¹

utvisande

utvisande:-

när en person har låts för
att fatta och har gott lokal-
sinne.

han e bra å ha må för
han e så utvisande.

han är bra att ha med ty
om är så utvisande.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

utvärj' & utvärj

utvärj

- ja vad ingen utvärj'. Kommer
betala skatten.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

udv²vaj-en, -a, -na Utväv

de blir väl nan udvaj.
Det blir väl någon utväv.

Obs. väv heter i målet vej.
(egen uppt. i -s)

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126.

Helga Persson 1931.

utvåg

utvåg; -en, -a, -na

där blår våll van utvåg.
Där blir väl någon utvåg.

M 1730:1

Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

utvåg

udvøj

---- nær han ènte sér nær
udvøj.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* utvändes

Udvännes = utvändigt

De ska va lia med i auning
udvännes som engrännes, sau
sar folk ad de e reda pau gauron.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Werdel 1965.

ma v e n e s = st v e n d e n j t ^x a t r ä n d e s

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

svärens, utvändigt ^x utvändes

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

utvärtes

Udvartes = utvärtes

De e lia galed, ha ont udvar-
tes, sam engrartes, sa han
som ^{hade} fand pryl ätte fyllegilled.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Werdel 1965.

utvärtes

Udvartes = utvändigt

Udvartes sau de nårlonga
ud - männ hämt de sau
ud engante, de feck ~~en~~^{en}
altri saj.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1965

hed vär tes

utvärtes

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utväxling
s.

indväxling

(av två hjul mot varandra) Nyare ord

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I. Ingers 1964

hidvälest, - välest, - välesta
färdig väst

utväxt (part.)

R
Nr 1684 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

udväjsd - a

^{väx}
~~utvullen~~
a .

Man e ente väckis udväs
Man är inte riktigt utvullen.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vidad = utat

ulät

ja fiktiv krona ännu utad med
Ålström (Saxtorp) för en fann
en Lars Tor.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

utåt
avr.

udad

i' tivsbetydelse:

0 så le de udad

s. 117

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utät
av.

udad

Stället ble sålt te en man
udad frau slätten.

H. C. F. S. 81
81

Nr 10853 Bosarp Onsjo hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utät

udad

udad kvällen lesta jä

me opp ---

A. 2 F. 5. 80

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåt

nidad

l^ogt nidad kvälana

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

midad = utäl (adv.) utät

midad vintern
Kungä

Quis

utät

údád eller údád

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Udad = Udä

De e udad mod
Alle. Borne

N^o 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ludad.

Utås

de e ludad.
det är utås.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126.

Helga Persson 1931.

utät

udad

adv. = västerut, utät slätten

Nr 4398 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåt

ridad

namn op bj dare kom

ridad

P. g.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hidat = utäl (adv.) utät

hela slatle⁷öden kalar vi⁷
for hidat

Ask

Ansjo

135

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåt

äid ad

di kom äid ad ma stia

A. P.

M 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåt

údad

blir údat ffr. ord som börjar på
d:

Jä har inte vad údat där.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

utåt

udad

vand. = västert

der udad

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

utåt

udad

sa läu vi den ta udad
nätan.

1954

Gullarp. Onjöhö

utät
adv.

udad

bl. a. anv. om orten, belägna i
periferien (söder- eller väster-ut) från
den talandes synpunkt sett.

Nr 4194^F Stehag, Onsjö hd

: Ingers 1845.

nid ad for

x utåt för

på andra rter

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utärför
udärför =
utät slättbygden

Han bor udärför.
Han bor ut mot slätten.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

* utät för ord.

udad för

'söderut', or. också = västent
J-S

"men de va udad för vänstans"

4052:4

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

utåtifrån

adv.

údadifrån

väster - ifrån

Konga

Nr 359

Onsjö hd

Birger Svensson 1917

utåttifrån

~~utåttifrån~~

utåttifrån.

di e utåttifrån.

De äro utåttifrån.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåtifrån

adv. och prep.

inåtifrån

användes om orter som ligger i periferien.

inåtifrån berörelse.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

: Ingers 1945.

utäten

Udeden = förtalad

Lägg i kolläcktbössan
sau ad när sar ed, får
älast blar du udeden ude
i sömnen, får o va snaul!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

40
s.

Ue = hornuggla

Uen han skrigor sau
fårhuelit, oppre i sköven,
de brukar äntē va när
go tya!

Nr 8096 Bilinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

vad, s.

best. f. vad

vadställe

Nr 10675 Billinge Onsjö hd
Erik Jeppsson 1936 Exc

vad
mon.

va

Hon smorde nåd på, va de
nu va ---

A. & F. s. 77

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälrad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

σ

vad s.

σ = större ficknot - ändå till 7:8 stund
naktens förekomst, och sedan i
Rucivon län.

Nr 363

Onsjö hd

Rucivon.

M. Rosén 1926-30.

vad s.

va . vad

ska vi kalla va' om Tre delar ?

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

va = vad i stäm hälla ved vad s.

ska vi slau va, om hven som
fann fött ingristad.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

va
va för vad? vad för något?
va sin du?

Nr 363 Onsjö hd.

Recens.

M. Rosén 1926-30.

hæ - hvad, hva' sa!

vad p.

N^o 363

~~Onsjö hd~~

Wosaly ds.

Utkant L.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

va - road

vad
pr.

va for en leant a de ?

va for road ?

va . . . nanna ?

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hva leá ? -

vad säger

till barn:

hva leá honjen ? - van, van

· · · katten " jam, jam

- katten m. fj. bo, bo

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

vá

vad
mon.

Nr 360 Ask Onsjö hd
Birger Svensson 1917

Vaden ^{vad, s.}
vad, -en, -or, -na = vadden

Har du ont i vaden?²

Har du ont i vaddenet?²

Reps-län!

Det genuina ordet i Skånemålen
är has.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

vai²!
—
vad

vai² vil² du.²
—
Vad vill² du.²

Va vad
mon.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad

ha

hå har du i min ögen
? ! h - g. N.

va?

s-s.

formen ha är östligare.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad

wa

(Si mänp)

dä i wa brölop ju kan

koma ihä

H.O.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad
s.

va, -ed; best. f

va'at ff ord som böjar på d.

äta va dan va' ---

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

vad
mon -

vá'

vá' e de nú de kédor ?

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

vad jon.

va

"å si va han ska ..."

3214:6

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-19

vad

va

pron.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad
s.

va, -ed

vaställe

vaed hen ve hastäbrö

1949.

4194 Stenag, Orsjö hd

vad prou.

va

"äva jör de desamma va
han hedor..."

(va)

2952:10

Hallaröd

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

vad pron.

va

"va vi fenge?"

3714:2

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad
mon.

va
(-)

vá va déd ?

vá ska du há for måunaden ?

Nr 4194^f Stehag, Onsjö hd

: Ingers 1945.

våa : säga va.

^x vada

8.

du stur där o. vass, du
kan vee höra po hwa in kir.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vā = vada

vada

vā " "

is fiik vāa ovis vāslom.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaa, va & vada.

vada

där & ente djyrene; bäcken är
en kan vaa ören.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

vada
v.

Vaa = vada

Vanned rände övör vägen
nöse ve "Göngsvä" sau änn
feck vaa, färre o kamma eng.
sau "Vessäre" fälad.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1965.

vada

vaa -ar -a -ad

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

vada
v.

vaa

Nr 360 Ask Onsjö hd
Birger Svensson 1917

vada
v.

va -a -ad

han jek a va i van

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hä

I. Ingers 1953.

vaa, -n, -d

Vada

hon vaa göör.

Hon vada jöör.

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vada, v.

Vaa = Vada vaa

Vaa övver allen.

Braup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Omri¹⁶

vaa - r - d =
- flöta

vata

de vaa över alla brätta.
det flötade över alla brätter.
de vaa över i träskona.
Vattuet flötade över träskorna

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

vada v.

vaa ^rover

' ^röversvamma '

3807: 16

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

vada v.

vaa

"du får vaa över"

3807:16

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvafals? - vad för något? -

vad befälls

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmal

vadmal

"au vadmal å varten"

862:9

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

vålmål

vadmål

K, R

1684 Konga & Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Valman
valman, - ed

Hon väver valman.
Hon väver vadmal.

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmal

vallman; - en

ska du vara vallman?
Skall du vara vadmal?

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmal

vållmann -en

vadmal

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmal

välmal

vz vö välmal s

värken te klär

B. A.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmal

Vallman = vadmal

Vår vi blai färia må duga-
väven, ska vi väva vallman,
får vintorklär behöva vi
letta te manns!

Nr 8096 Eilinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

vadmalsbyxor s. fol.

vadmalsböjser

362:12

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880,

vadmalsjacketta

vallmansjacketta

"en Rört blau vallmans-
jacketta"

3217:20

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fersson 1936-43, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
Valmarslekter.

vadmalstokkläder

ja har nu gånit ut i världen för
Valmarslekter i många år,
o nu har de blivit omtyckta
te gåtörarna o. blivit som nya.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmalsrock

vadmalsrock

862:12

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

vadmalströk

välmalströk

han hade välmalströk

o stävla

N. P.

N^o 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

* vadsten

Vadsten - liten slipsten, så håller i handen
då man väver linen.
= bryggesten.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X vadsten, s.

vasten - ku - a - na,

väs-ten, bysten.

It. u. v^eja, väsa.

Bosary

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Bosjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vadsten

Vassten = brynsten

de noch ti mä o vatta²färr
voss allihoba, vasstenana
staur i vameböttan, harr
nöre i skövkanten.

Nr 8096 Billinge, Onsjö h.d

Fabian Werdel 1965.

vactene² picev = vadstene picev¹
vadstenasprats

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagel s.
Vajlen
v²ajle, -or, -a, -na = den ställ-
ning på vilken hönser
sitter

hönser sedor på vajlen.
hönser sitter på vageln.

v²ajla ?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagel, s.
Väjlē-n = Die hönser
sittes
Hönsern har satts se på
väjlē. väjle
Bräsp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Orroio

våle, -n

vagel

hörnvagel

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vejle² • underlag so heter i Ladugöla ^x vagle
vejle sätts sätt.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

~~Vännen~~ ^{x vagen, s.}

Vän, -lyn
vägen, hället

gå den Vännen.
På den vägen, (hället).

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^xvagen, s.
~~Vana~~

M. vana = håll

där kom folk från alla
via vana.

där kom folk från alla
håll.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126

Helga Persson 1931

Van-er = Hallet ^{of} vagen, s.

Vecken van ska
ja gau?
De el hinn vanen.
Brosup

Nr 494.

Helga Persson 1931.

Ansitt

x vagen

van

van

i uttr. på vi van = på vid gavel.

pl. vana

i uttr. via vana = långa vägar.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hä

Sten Foberg 1933

vän = sida

* vagen s.

dine vän ers

Tänksa

nāna²

= hāu (suht) ^x oagen s.

han har vad āla vāna²

ludomkriz²

Av

135 n. Qusjö

vagga v.

vagga (prot.)

vaggade

"
han vagga hild å did när
han jock"

3807:44

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

vagga

s.

väga - an - or - orna

Nr 360 Ask Onsjö hd

Birger Svensson 1917

vazja v.

vazjar (pres.)

"vazjar sin glöu"

362:2

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

vägga

vägga, - an

ve mus söstar vägg

H. G.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagga

s.

våga -an -on -onna

kan v^lta låⁿna en v^lga.

Nr 4194 Stehag. Onsjö hd

I. Ingers 1947.

våga, -n; vågor, -na

vagga

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagga
u.

våga, put. - a.

Nr 4194 Stebag, Onsjö hd

I. Ingers 1950 Exc. gr.

vageban = vaggband, ^x hvormed vaggan
sättes i rörelse.
d. s. k. brudskänk upptogs
vid brökar, kättade mennans
på brudjehande spydjutes:
här e en daler präng te en
vaggelarm.
här e en plant te en slättkrua
o. s. v.

363

Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

vägen. ^x väggband
band. hvar med brynan
satt i gång.

de branschens uppställning, kunde
någon ^{lustig} ^{hopp} säga: här är en sällsynt
te och varje barn.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²vågband = band, som bindes över
^xvågband
tårnet på ryggen.

Nr 363

Onsjö hd.

Rulös.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vågejängla (pl.), -na

x vagg-gängel

vaggmel; (äv.) sidhylla på
trumla

V
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

^x
vagle s.

vagle

'ribba'

51:24

Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö hd

Nils Hedstand 1890-t. Exc.

* vagle
s.

Vagle = sittpinne till höns
m. vajla

Der e nock fär lided mä
vajla, te sau meena höns, fär
nanna au dom seda pau gåled!

Nr 8096 Eilinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

vöjir = vagn.

vagn

cc. "Tomma vöjira skramla mest."
enfaldiga þeirra stóru tíu
brúta brenni.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

^{2.}
vöjn, -en, -a, -na Vagn

Se e den vöjnen.
Det är den vagnen.

vöjn, egen uppst.
1-5.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn, s.

Vöjrn. en pl Vöjrnarna
Röjrn ut vöjrn.

Börns
röja id vöjrn

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Börns

vagn

vöjnan a (best. pl.)

'vagnarna'

968:6

Nr 4969 Bosarn, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.

~~Vöjn~~, - en, ² a, - ana = vagn
(subst.)

~~Ask~~
Rästänga, Väna Kåbelöv
Tantösa

Amjö
135 n.

M 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vöjn, -en, -a, -na

vagn

du faur tjöra ma' du fine
vöjnen.

du får köra med den fine vagn-
nen.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

vagn

vagn, lan

han hade nämligen av vagnen,
så han lan av de om
inärenen.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hä.

I. Ingers 1951.

vagn

vagn, - av pl. vagn

de hade smälta vagn

P.N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn s.

vagnarna (best. pl.)

vagnarna

ä sin del av vagnarna m...

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

3921:1

Helga Persson 1937-42.

Exc.

vagn
s.

Vöjn - Vöjna - Vöjnana
vagn - vagn - vagnarna

Vi har trai stecken vöjna,
män barra di tvau, vaugar
än ~~sa~~^{se} ud pan vöjana mä!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

vagn

vagn. -en, -a -ana

1947

4194 Stehag. Dnsjö kd

vagn

vagnen

vagnen

frukt gav av vagnen

H 652: 2

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

vagn s.

vöjna 'vagnar'

"nu gör Thor må sina vöjna"

H121:16

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

"
vögnana (best. pl.)

'
vagnarna'

"
" vögnana ska gå utan
höst... "

1535: 16

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc

vagn

vagn, -en, -a, -ana

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd
Ingemar Ingers 1948.

vagn

vagn, -'m, -'a, -'ana

K, R

1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

vagn, - lva, - ana

en l^uste v^ojna o g^orar

P. J.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

vöjn -en -a -ana

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

vagn, - hupl - a

du va smälta vagna

N.P.

M 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

vagn, -en, -a, -ana

Kells Möbbelör

Nr 359^o Onsjö hd

Birger Svensson 1917

vagnässel, vagnatel. vagnässel
- Vagnässelen bröds löars an,
so vi får han te sönn o. fönn
en svejsöd.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Recoré

vagnbän, - m

vagnbotten

K, R

1684 Konga & Röstänga, Onsjö hd
Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn botten

vagn botten, - - en

d. g.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Wagnertän

vagnertän, - - -

A. P.

M 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnhus = vagnsport. vagnhus

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén,

vagn leärin : vagns leary. * vagnkarm

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnkäps, -m, -a, -ana

vagnkäps

(bet. inf. anledning)

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnmakare - vagnmakare vagnmakare

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1
Vagnmakare - Vagnmakare.
vagnmakare

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnmakare

vagnmakare

F. J.

M. 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnmakare

ä. vagnm^agare. -en

y. vagnm^agare. -en.

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

vagnmakare

vagnmågare, -en

J.J. 1946. 4194. Stehag, Dvijo kd.

Vöjnmägare; -n, -a. -na. Vagn-
makaren

Su fawr tjära te vöjns-
mägaren mä julen.
Brosyo

№ 494 Helga Persson 1986

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnmakare s.

vagnmagare

" hos sin mästare alla vagn-
magare ... "

3925:10

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

vagnpört, - m

vagnpört

vagnskjul

R
Nr 1684 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vajura² - vajurude. ^xvajureta
- hui

7

Nr 363 Onsjö hd.

Rui.

M. Rosén 1926-30.

vagnrede

vagnred

vagnkärra

hela vagnred A.P.

di va gloggada ngr i vagnred

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnshäst

vagnshäst

3862:21

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnskarm
vagnskarm-en-a-na-
vagnskörig

ja ska ha ny vagnskarm.
Gag skall ha ny vagnskörig.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnsbogen s.

vöjnskären

'vagnsbogen'

"böge å alme te själwa
vöjnskären ..."

3925:5

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

våjnskrammel = vågus buller. ^{våguskrammel}

där blev sånt våjn skrammel,
nu tillerid kör äta,

skramla + buller

gamla våjne skramla mest.

(även om skrammel är en person)

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnslykta

Vägnslöjta = vagnslykta

daj va daj ajnaste i hagle
byen som hadde döjtar på
pau sin ageröjn

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1968

+ Vagnslätika

Vägnslätika, -or, -or, -na =
vagnsläta

de leggor i vägnslätikan.
Det ligger i vagnslätan.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

vagnsport

vöjnsportt -en -a -ana

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

vagnspont

vöjnsport, -an

i vöjnsporten vi kal^{la}ra ---

9. 7. 1945

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. fingers 1950 Exc. gr.

(vagn) -

vagn tjuga

vöjatyjva - gaffel an fram kassan
läro vagns tungen fästet.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

vagnfjura, -n

^x vagnfjura

gaffel på arbetsagn, vari
Fistelsfängen släcker in

Konga.

Nr 1684 Onsjö hd
Viktor Welander 1932

vate

vag₁-er₁-a₁-na

där va sin vag i isen.
Där var en vate i isen.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våga², våga²-d-vaka (vede)
vågar²

Am

135 m.

Amjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaga. vake vaka
vage² kviga. sjukvakterska.
di e väl o. ha en tan kviga
te o' vags över den kviga.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaka
v.

våga -a, -a, -ad

våga för låga, de e änta
båta ihåla.

14.7.1920

Nr 7769 Redov. Önsjö hf
I. Ingers 1966-68

vaga, -r, -d

Vaka

di vagar fvor en.
De vakar över honom.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaga, - u, - d

vaka

vagar di över en?
vakar de över honom?

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Vagnvaka vägg

vaka, v

Vagna mi övde ev. 2

Brosch

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omj

vaka
v.

våga - a - ad

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1953.

vaka v.

vaga vāga

"ja feste vaga övör soen
hela natten"

3862:24.

Nr 4984. Hallaröd, Orsjö hd

Melga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaka

vågpa, - a. - ad

de hade vågpa hos en

H. G.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaka ut

vaga ud -a- -a -ad.

vaka för att övervara vis tid-
punkt rättelid.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

² sage kvinna = fruntimmer, ^{+ vakkevinna} som vaktar
över en sjuk.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaken

vågen² = vaker

de e en print, som kan hica
foll vagna.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vågen = vaken

vaken

vågne

han e ente riktig vågen inu

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

vagen
a.

vagen

Stångom Lau ja vagen om
kättorna ---

A. & F. s. 80

Nr 10853 Bosarp Orsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaken

våglen

Jac laur våglen

N. G.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen. Lund

vaken

vagen

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hä
Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagen, -a, (~~na, r, d~~) vaken
a.

a, du vagen?
Du du vaken?

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaken

vågen

laga vågen

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

[Ingers 1950.

Baden.

Vaken

Är du Baden?
Är du Vaken?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vågen, vågna

vaken

R
Nr 1684 Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaken o. j.

vagna (pl.)

'vakna'

"å vad vagna hela natten..."

3926:44

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vågen

vaken
adj.

Nr 360 Ask Onsjo hd
Birger Svensson 1917

vaken

Vagen = vaken

È du änte vagen inu, du
har jo söved sin kläcka
hal nie i gaur kväll!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

vajntkus = vaperikus (i kyrkas) * vakentus

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

vägerska = väkerska.

väkerska

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

vaka
v.

met. vagna

kon --- vagna inte fären sju

s. 94

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

vāgen - vaken
vāgna - vahn.

vakua

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Vakna

vagna, -r, -d

Hon vagna me.

Hon vakna me.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vågna, vågna, vågnad = vakna
vagnar (vaka)

Av.

B. S.

Curio¹⁹

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakua

vågna, - ar, - a

ar hade snj i härad

nare ar vågna

N. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakna

vagnar (pres.)

'vaknar'

(vagnar)

362:3

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

vakna

vågna, -a -a

de koma ata haum
som de vågna

A.N.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

vakna

vagna -ar -a -ad.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd.

I. Ingers 1950.

vågna/a, -ar, -a, -ad

vakna

K, R

1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vabna v.

vagna vagna . - a. - ad

“om du ska känna vagna
i tide i maren”

3807:9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

vakna v.

vagnad (sup.)

'vaknat'

"han måtte ha vagnad mä
ännen äppfär"

3807:29

Nr 5248 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42

vajt

Vakt

han gick vajt.
han gick vakt.

vajt?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vajt = vakt vajt

Kon ier vajt.

Bosup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

vajt, -en, -or, -na

vakt

där va flärc vajtor.
Där var flera vakter.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vijta = vaker.

vakda

hva leder da i frjttend fr ?
ja she vijta for fulana.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta
v.

met. vöjta

1a vöjta fann o svin o gäss
på träden

A. & F. s. 78

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

²
väjta = värtis. (föo. n.).

wakke

de fings veu ante nod do trayed som
d. gan o - väjta?

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

vakta l.
v.

vöjta. -ar. -a. -ad.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972.

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vajta, - r, - d

vakta 2.

vajtar han vreden?

Vaktar han vreaturen?

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

vakta v.

vöjta

"vöjta gässen"

(vöjta)

3329:1

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vogt/a, -as, -a, -ad

vakta

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^{2.}
Väja, -n, -d

Vakta

han väjtar krogen.
Han väktar kreaturen.

↓
Längd 4.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta, v.

Vöjta-r = Vakta vöjta

Vöjta du jässe.

Bronn

Nr 494.

Omjiv

Helga Persson 1929.

vakta, v.

vöjta

= vakta

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

vakta

vakta, -ar, -a

vakta på gån vakta svinnen

på träden

N.F.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

vakta v. 3.

vöjta (post.)

'vaktade'

"om där ente va när som
vöjta där om nätterna"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 1880:2:12

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta v. 4.

vöjtad sup.

'vaktat'

3861:49

"ja har gaud ä vöjtad so-
en i flere nätter, men nu
har hon antelien fayod"

Nr 5243 Billinge, Onsjo hd

Exc.

vakta
v.

vöjta

N^o 361 Ask, Onsjö hd
Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta

Vöjta = vakta

Nu ska du få vöjta krogen
pau agrana, män sai te
ad di änte gau eng i rabbe-
lanned, o änte i mysauningen
(hällor)

Nr 8096 Bil'inge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

vakta

väjtä, -ar, -a

disto o väjta härom

P.H.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~vöjta~~, ~~vöjta~~, -d = vakta (vakt)
~~vöjtar~~ Läs vöjta etc.

Käus Näbbelöv

M 359 B. Svensson-Wedmark 1917 *Amis*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vaktare
väjtare, -m-a-na

der va väjtare.
där var vaktare.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vöjta - vaktbjänt

* vakte s.

- pang

- stage

ja ska ha vöjta hos Per
Rasmus te sommaren
du får vöjta de för tjuren.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

+ vaktbörre
vaktbörre - o - a - ma =
vaktpojke

Han va vaktbörre när han
va liden.
Han var vaktpojke som
barn.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaktherde, s.

Vaktpojke
Vaktpojke, -n

Vaktpojken får ha mat.
Vaktpojken skall ha mat.

↓
Längd 4.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakthus

vákthus, -ad

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

* vakt ^{påg} på jkte

vajt pång, - - - an

vajt pångan vajt svän
på trädan N.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vaktprä

~~Vaktprä~~

vaktprä; -en, -a -na

han e vaktprä.
han är vaktprä.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vaktspåg 3.

Väjtspång = vaktspojke

Va töcke du om o va vöjfe-
pång, e änte tien ^{lang} ~~langg?~~
— nå kregen gaur snällt
o lunt o baidar! (bedar)

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

vakt på g 2.

vöjte paugen
'vakt pojken'

1533:9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

* vaktpäck

väpång (fil.)

'vaktpostar'

(väpång)

3329:1

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd
Gustaf Nilsson 1938. Exc.

* vakt pålys.

vöjtepången

'vakt pojken'

(vöjtepången)

1179:15

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vaktepåkz 1.

vöjtepång. - en. - a. - ana.
goss som vakta kreatur.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972.

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vöjlepaug - eu - a - na^{vaktpråg}
(vaktpröjke)

Ha vöjlepaugen faud
mad.

Borarp

M 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Duoit

vaktuppike
påg

vöjta pang

dan vöjta ja o va

vöjta pang P. 7-4.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vaktspåk

vöjtapaing, -m, -a, -ana
vaktspåke

vöjtapaing la jaum

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vaktepåk

M. vöjtepanga

vallgossar, vaktpojkar

Vi va vöjtepanga ihoba, han
o ja, när vi va smau

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

H.-&F. s. 72

Daniel Rydsjö Agor o fölad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vaktepik

vöjtepång - en - a - ana

vaggosse. eller: vöjtepång

der va nan vöjtepång som kom te
a rika på påulen. k. B.

ja kom hid som vöjtepång.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

x vaktepåk

vöjtepång

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

^{2!}
väktstua, -n, -or, -na Väktstuga

^{2!}
bor di i väktstuan?

Bode i väktstugan?

Om banväktstuga!

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126.

Helga Persson 1931

val o. kvad -

val

ja e i vald o. kvad :

Skjter ja kom, o. kom kommer se,
so e de galid, lar ja na lva,
o. kom dv, so e de tis galid.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén!

val = vel

oval

en val lier 80 etc.; man såkande
30 kast med lier för konje.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

val = val

val

han va i vald o. lemlid, for han
ersets ente tvischen an boter and
han skulle fria ti.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

1
601 - i sammansätningen
kamol, sammans. känd
slagol, slant,

- val

M 363

Önsjö hd

Rulöv -

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välä - ?
välä ^x v. v.
välä ^t ^r ^{v.}
den alant: [!]
Kanten [!] [!]
Guss [!] [!]

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våla
v.

Våla = vålla - rimma
met. - a

De va Tordön o räjä sa
ad vanned våla nörad tagen,
pau längärna, o udad agrana.

Nr 8096 Billinge Onsjö h.d

Fcbian, Wendel 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våla = vinn

x våla o.

blod riktigt våla ut en mängd
från.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

våla² - flode, rimm

* våla v.

blod di rågtit våla au haren
ho zisen, nån di stak' en.

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

valla & Nimsa.

x
valla v.

han e so full so de valler au halem
poen

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

välä : ferdä

^xvälä Ce
o.

de e en var pret, - Guss or välar
au'en, som an en pose, o,

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

välja : rima

x
valla v.

han kan kan tina, so de
Richtit valla an vån från.

Nr 363 Onsjö hd.

Rentás

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vala, - r, - d = ^{+ Vala} forsa, flöda

blüet vala au er.

Blodet forsade ur honorn.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

* vala v.

vala (pest.)

'Lann'

"Så de vala övör alla bräd-
da..."

3807:2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42

valask
valak : häst, som blivit *Esstrerod*.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valack

vallacken

'valacken'

(snöft kungst)

3862:16

nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valak: skuren häst valaskare
valakare: makare, of. en som
kastar ringstöt

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välboi

Valborg

siste april

A
Nr 1684 Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valborgsmässöften

"Valbärmässöften"

stea en deetka mar i ben"

3959:5

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Valborgsmässoaftan
Valbörsmässoaftan.

Valbörsmässoaftan ska en Jök-
ka mar i ben.

Valborgsmässoaftan skall
man dricka mäg i ben.

genuin form 4.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

vallen: kall

vallen

ja e so vallen om näuana et
ja ente kan hålla i tøjläna.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(valen)

^x valentira

vālen²ira = frusen, som ej tillfröas.

den e en fasci valentira, den
tāl je ante de minigsta kyeu.

Nr 363. Onsjö hd.

Rosén!

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Valen

Walep; - a - (J) =
prussen

glätten va så Valen.
Barnet var så frunt.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö h:d

Helga Persson 1932.

* valen

valen välen

fusen, okänslig av kyla.

Nr 3460 Stehag, Onsjö hd

Alma Nilsson 1938

valen arj.

valen

"han sto där å hynste å sau
så får prösen å valen ud."

3807:9

Nr 5248 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937 42.

Valen = Fuscen. valen
Valen

valen

Na da e valen om vär
na.

Braap

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Omij^s

+ Valen a.

valen

ja e valen om navene.
Gag är frusen om händerna

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ valen
a.

Valen = frusen av sig

Ja ^{tj} kämmar ^{me} mä sau valen,
sau ad ja faur nock gau
eng o varma mä ve onen!

Nr 8096 Bil'inge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väljickben = vel vand. val fisk ben

ja har köpt kalen eller vel-
fiskerben o. ha te en fisker-
skrift.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Recis'

valhänd, a.
Valhänd = Tafels

Har säu så val-
händ ud.

Brosch

Nr 494.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Brosch

välen : kall, frusen

välhant

välhant = ^{av slapp} kausens handerna,

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välka, -r, -s Valka
välka, -r, -d, -t (gnidit)
Vår garn eller strumpor
voro förfärdigade vättesde
och filades på en s. k. välka
plage (tvättbräde) för att de
skulle bli starkare och ludd
sare.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Valka = snida valka

Valka hålls på flöjen
 när de hålls.
 Samt four valkas.
Barn

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Omni

valka v.

valkar (pros.)

'vagnar, vingar'

'va han valkar när han
går ...'

3807:44

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

x valkflake, s.

²Valkeflage,
²valkeflage, -n, -a, -na =
ett slags bröde som liknade
ett tvättbröde men refflor-
na voro av prä eller pinna-
barn och stickade saker av
ylle brukade filas eller gridas
för att det skulle bli luddiga,
re.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x valkflake

välkefläga, -n; -fläga, -na

flätat redskap, på vilket stulade
skumpor l. vantar bearbetades före
beagnandet

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

* valkeflake

välkäfläga - en

fyrkantig träram med flätverk av
smala käppar; anv. till att valka ny-
stickade strumpor.

Nr 4194 Stehag, Önsjö hd

I. Ingers 1947.

valked, -a

Valking

nevana va valkeda.

Handema voo valkinga.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valked, - a

valkig

Nåvans l så valkeda.
Känderna är så valkiga.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

val = jordvall, uppkommit som begränsning
mellan olika ägares mark, ofta
planterad med tall: pilevall.

Nr 363 Onsjö hd.

Reals.

M. Rosén 1926-30.

vall
s.

val, pl. -a

endast i bet. upphöjdt jordremsa, som
utgör ägogräns eller stängsel.

der va ju väla, pila väla.

Nr 6082. Kjells Nöbbelev, Onsjo hd
I. Ingers 1954.

vau II

di hada a'lti nen vāla
ikūz stēken u sē.
pa di dōlie jānana u
sōnana daz behōvon di ~~dom~~
gōt hā dom.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

välä =

valla

jä tröker, ja behäver eate gan
o. valla den dina lösa stanten
om livallarna - de e den för
go te.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

väl²a . valca, följ¹ me¹.^x valla
du gav¹ o. valla¹ mi¹ föte-
mön¹ da¹n län¹g.

363 Onsjö hd Rosén
M. Rosén 1932.

x valle, s.

Valle - n = Vaulle v_äle

2. i v_äle n. v_äle

Rosny

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Handwritten signature

valleri'

valleri
= handväska

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

x valleri

valleri -en

el. vallari

mindre resväska

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

^x vällkända
vällkända = konstig kunnat, som förstås
bring elopst på ar hio lla.

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Valmía & Valens.

vallmo

även den vanliga valmian, papaver
dulcimum Tralles försäker sörum,
om man kullerare mycket på den.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valmö, -an, -or, -orna

vallmo

R
Nr 1684 Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valn²ä frö = valens frö' vallmofrö

363 Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

valnöt - valnöt valnöt
valnöt -
där kom häjle, stora som en
valnöt.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

valnöt & valnöt

valnöt

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Valnöt, -kur, -or, -na

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valn⁴öd, -en, -or, -na valn⁴öt

har ni valn⁴ödr²?
Har ni valn⁴ötter²?

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valungd = valnöt
valnötsträd

valnötsträd

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valp

völp - valp.

völp

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valp

välps, -en, -a, -na

de va kara välpa.
det var kara valpar.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

valps s.

välpa (yt.)

'valpar'

"e tavar ma" välpa?"

3861:53

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

valp, -'m, -a, -ana

valp

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valp

vålp, -en; -a, -ana

äv. vålp, -en; -a, -ana

3862:28

1934 Hallaröd, Onsjö hd

Malga Fersson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valps

valps a, m.
'valpar'

8862: 2

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helena Torsson 1926 12. Fys.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
välsp, - en, - a, - ora
välsp, - en, - ar, - na

Välpen^{valp, s.}

der e svan välpa.
Der är två valpar.

Längd 2.

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Välpe- och Vålpa-m = ^{valp, s.} välpe

Öu e tu välpe.

Borsarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Omnia

Nä vilpa = dräkt^{valps}bylyn-

(Obs. Förväntas aldrig valps da.)

Bravp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovis

valp

Välpa = valpar

Nabbans hängatäva ha
faued välpa, o di fraugar
om vi vell ha ain - mänja
sa ad vi känna skälla säle!

Nr 8096 Bil'inge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

v. vöcra . fä vöcra (an kunder). Valpa
jörni (kunderna) har vöcra
i nä, har färd äjv omgä.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Välpa-r-d- När en ^{valpa} tyn-
da har fått eller skall få
valpar.

Kon ska smact välpa.
Broder

M 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Quajt

valpa v.

valpad (sup.)

'valpat'

"nu har hängen valpad"

3861:53

Nr 5243 Billinge, Orsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

völp - valp.

valp sjuka

valpa - få valpar.

valpa sjunga

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* valpstein

(valp) - valp

valp²sting = kynda, som går med valper

1 - seth²ing - valp i uha.

valpa = valper, föda valper.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Välens - leve nu valsä
här ska välens, så många,
to fram hel stovan,

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

valsa -

valsa

utv.: "här ska valset" kanske ej utsp.

allmoges utv.; här ej utsp. för dans.

men tillställning av ordligt. bullerakt
slag t.o.m. slagt ut.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

valsal, -en, -a, -na Valstedel

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ valtra

valtra = vältin.

valtra

om hästen.

det händer ofta, att ^{en} häst, som
han känner vilda på ryggen,
lägger sig på ryggen, & kastar
benen ut åt ena sidan, än
åt andra; sker detta nära
en gräns, kommer han ibland
mer i den på en sådant sätt,
att han ej kan resa sig - han
har kommit "avlära" y. "avaltat".

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Risör.

^x
vâltra . vâltra (om hästen, som långa sig
på ryggen o. kastar sig åt sidan)
da går godt för ögen o. fua vâltra
se.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

vältra -

^x vältra v.

1 se - läsna sig på sidan o kasta
sig på andra sidan
härten vältra se

Nr 363 Onsjö hd.

Ruin

M. Rosén 1926-30

*
vältra v.

vältra se

vältra!

'vältra sig'

3861:47

Nr 5243 Billinge, Orsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

^xValtra .v.
valtra, -r, -d = vältra

oged vältra se.

hasten valtra [vältra]
sig. ↓
vokal-längd ?

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

valtra v.

valtra se

o

'valtra sig'

3807: 15

Nr 5243 Fillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Valret: Valret i bak-^{valv, s.}
-
nytt
välved
Brosch

Nr 494.

Ornig

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valv, -sd

valv

(t. ex. i beklagn)

K Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valv s. n.

valv

"mållom dän va ait valv"

4475: 3

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

valbåje

valbue

(vålbåie)

4475:9

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ van
s.

Vännen = rikningen

Gau änte did ad, du
ska gau hin vännen
ällases hittar du änte
did du ska!

Nr 8096 Billinge. Onsjö hd

↳ Fabian Wendel 1964

+ van

van. -en

käll. riktning

hin vanen, andra vägen.

Högstorp i Reslov.

van = här, riktning.

x van s.

du får gå här vanen, om dytta
samma rät.

jo här van Long.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

vay - vög. (ej vult.)

* van s.

vaye

när du ska te stån, vän du gjinna
körn dinne vängen, källa te hvi
en stång.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

van = siltning.

* van s.

du faur komme denne vaner, for
ja tror ætte en van komme fram
for hin sin.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

van s.

van

'väg'

"den kommer en engin van
ma" "

3214:27

Nr 5243 Billinge, Orsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

van 47.

vana (pl.)

"Såm de e vana hemma"

971:9

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

vän

s.

b. f. vä¹nen d. vä¹nen

sida, kall, riktning

den vä¹nen

han hade järnbräged på h¹in vä¹nen
vä¹nan. A.P.

4194 Stehag, Önsjö kd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1944.

* van II

vi kan inte se med snyfåg
den vanen.

A.P.

på dina van gåren. A.P.

på hina van gåren. " "

Nr 4194 Stehag; Onsjö hd

I. Ingers 1947

x van III

di kan fjōra om gr̄yby a
dēn vānen.

A.P.

pā hīn vān ānen. A.P.

pā dīne vān mōlan dān va et lē

Nr 4194 Stehag; Onsjö hd

I. Ingers 1947

x
van IV

dina van järnvägen
na hin van vägen

dina van om ånen

de jek enda den vannen de skåla.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948.

* van II

ja de vá dän vänen

(det hållet)

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

van, -'on

x van

väg, håll, sida

han kom den van on
dina van om hüssed
hin van klipan

K, R 1684 Konga & Röstänga, Onsjö hd
Viktor Welander 1932.

van-en = hållet, ^{van} sidan

vraken van e. d. e.

Viehet håll är det?

Det ligger på den sidan.

№ 1730:1

Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

van

van

'vanligt'

"han dro ästa portare en van"

3807: 78

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

vand på.
atj.

van

van

'vand (vid)'

"ja fick slarvna på fortare
en van" (väl = fortare an jony ai
vand (vid)) 3217:2

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vän

vän

ja e n̄ta v̄än ve a
j̄ada j̄edar
j̄ay är inte v̄än vid utgissa ḡator
P.H.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vana s.

vane

"Klockare ä hanc ha sam-
ma vane"

3216:10

(vana)

Nr 4969 Bosarn, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vāne^z

= vana (must)

dar ska leta vāne tē^z

Ask

13/2.

Qujū¹⁴

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vane = vane.

11
vana

han har den vana att älska
dricka en kopp kaffe om kvällen
på fastans mår.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vane² & vana.

vana

(shene vamen).

ja har den vamen - En en luv
ätte midden.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vän = vana.

vana

han har den vanens. sika dricka
de fua, do han e i byen
de kan låta bli en vane..

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vana, s.

Vana

vane, -n, -or, -na

Se e en le vane.
Det är en ful vana.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vane
s.

Vane = vana

De e ajn räli vane
mä de darrninga syppa
ned o kaustenspeled!

Nr 8096 Billinge. Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

vana
s.

vana, -en

de e en dóm vane a ente
pasa taged

1947

Stehag, Onsjö hd

vane, -n, -or, -na

vana

Va e de får vane?
Vad är det för vana?

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vana s.

vane

"än gång e engan gång, men
tvou gånga kan ble än rä-
li vane"

3807:30

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42

vand pa.

vant (n)

'vant'

'barn e i by som de e hem-
ma vant'

1537:5

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

1946

vand pa.

vand

vand

"så de fann va när som e
vand ve i hankas mästu-
da"

3862:6

Hallaröd

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

vand

vänder

vau

in som va vänder

H.C.

M 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vand

pt. vanda

d e vanda ni ud P.B.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vand
adj.

vand pt. -a

vanda ve -ed.

Nr 4194 Stebag, Onsjö hd
I. Ingers 1950 Exc. gr.

vandring = vandring till trelvors: till
kommer, som tvila på en
ställning med hjul 9 stundagen
runt av för d. fyra hester.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vändring, -en

vandring

(till hundra år)

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vandring

vannring -en

maskin att skära hackelse, drogs av
häst.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

vāne: vane

vane

Jau vane po -

s.

Jauren ha fand vane po
klānen beidid.

hā vane

363 · Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

vane

vän/le, - lu

vana

där skola vana te A.T.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanför

vanfö^or

R
Nr 1684 Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vank
s-

Vank - med eller utan fel.

Darr e enger vank mä
gobben, såulänge han kan
ta sina kaffejoga o har
lett smus i dosan.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fcbian Wendel 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vank & vank, fel
ja tro den hesten e uden vank

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänka
v.

pres. vänkan

bestäs

Bare passa på när mad
vänkan, ella blev Celia inte go.

A. & F. s. 83

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exe

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vankka = vankka.

vankka

du kommer de att vankka
andra böcker (buss).

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

vänka, vänke

vanka

äjta de, eller vänkes de Amori.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

vanka
v.

Vankar = man får något,
det består något, vankes.

Pau ~~l~~illed vanka darr
taurta o vin, o ätte maden
fenge vi glass, o de kann ni
tro e kall mad de.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fcbiat. Wendel 1965

vänka
v.

Vänka = (att få något)
bestäs

Ja va enge i boen o hamla,
o dars vänka "min sjamnt"
trou göga, som krämmanen
bö pau.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1965.

vänka = vanka

vanka

hur vänka där för traktöring
hos Oke Pers?

sv: där vänka raffer balyng.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

vänka : vanka.

vanka

du vanka ente nod po de
ställd.

om ente du ajtar de, vankar
du smony.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vankler & vanka, bjändes vanka

"när de vankas gilla, har den
fattig ingen skä." "

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén .

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänka, vänka

vänka

nar där vänkas väring, har den
fattig ingen sko.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1934.

vänka - vanka

vanka

vanka

ja gaur här o' vankar från gaur
te gaur, men de ente tidt ja
faur mad, men i gaur va ge
no' en ställe, där de vanka
bo mad o' dricka.

Nr 363 Onsjö hd.

Rullöv.

M. Rosén 1926-30.

vånk/a, -ar, -a, -ad
vara att få

vanka

dar vånka sýpa

e Röstänga

K Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

våzka, våzka-d = vanka (usa)
våzkar

dar våzka en syp⁷

Kästänga

Av.

B. S. n.

N^o 359 B. Svensson-Wedmark 1911

vanka, v.

Vanka

vanka, -r, -s

här vankas andra bala.

Här vankas andra bullar.

↓
Längd 4

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanka, -n, -d

vanka

Här ska vanka anned.
Här skall vanka annad.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

vanka v.

vaankar (pres.)

vankas

här vaankar vesst söbes-
mad ...

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

3861:27

Exc.

vanke v.

vaänka (pret.)

'vankeades, bestods'

"vaänka där traktering"

3926:48

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42

vanka

vänka, - ar, - a

dan vänka der dänke
N.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanka

vänka, - ar, - a

dar vänka leta jila 46.

(dä man könde flyttas; dit
tozs nämligen aldrig betalt).

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanka v.

vånka -ar -a -ad vånka

va vånka där?

vad bjöd man på där?

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

vanka
v

våkka -ar -a -ad

vankas, bestis (alltis utan -s)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

vankas, v.

Vänkas = Voukas väykas

Här ska vänkas.

Broner

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

qvist

vänlig

vänligt

hur vänligt göra
som de drö

H.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

vanlig arj.

vanlia (fl.)

'vanlija'

" liasom vanlia pammekagor.

3976:6

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanlig

best-f-pl. vanlig

han gick i sina vanlig klän

A. & F. s. 72

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänlig

vänli, -it

vänlit bröna vin

Nr 7769 Reslöv, Onsjö hd

I, Ingers 1951

vanskapad

vånskavad el. vånskaft

vånskavad " vånskaft

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

vänligt, vänligt, vänligt

han fattar mig o. bröd ryggen,
so han blev vänligt för
hela livet.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

vansklig

Vanskeli = vansklig

de e näck letta vanskelit,
o gau hemma frau, sau som
tordönan gau i kväll -

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Werdel 1965.

vanskleg adj.

vanskelit (n.)

'vanskligt'

"de e vanskelit a fö äpp
fock a föl"

1587: 5

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc

vansklig

adj.

vånskeli, rent. vånskalit.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

vanskligt

Vanskeligt = riskabelt

han börde som i sken, sau
ad ded va vanskeligt te o aga
mä nom

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1968

vänskelt = vänsligt (adj)

Käus Källblom

Amjö.

vante: vante.

vante

du e som en vante mod mej.

långe vantane ho = tilingas sig.

da tanker och sate lönge vantane
ho min hata :

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vante. vante i real. art.

vante

allt din lille bytning, du e som
en vante upp mej, so du e en
vart du förager.

Nr 363

Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

vante =

vante

de drojer vade ente länge för en
han får slaa vantana i bred
(göra kottar)

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosen

vånti - vante.

vante

Man vantana i Gored: grå leonkors.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Vante . vante .

vante

du e som en vante i min växa
han har blax vantans i bond-gjort
Kantare.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Vänte-n-pl Vänta-na = vänte^{vante}

Ta väntana på. vänte

Brouss

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ornif

vante

vanta

?

'vantas'

971:6

Nr 4969 Bosarn, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vante

vante, -n, -a, -na =

kan även betyda en person dsej
är mycket med

de e nya vanta.

det är nya vantar.

den vanten e så rädd.

den vanten är så rädd.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vante

vanta (pl.)

'vantar'

"... böda vanta i manna-
sten"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd ^{1534: 3}

Helga Persson 1932. Exc.

vante
s-

n. Vanta = vantar

Har e itt par varma goda
vanta, som mor har
steckad te mä - de e au
vaurt ajed faurato!

Nr 8096 Bilina, e, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^{2.}
vante, -n, -a, -na Vante

Se mina vanta
Det är mina vantar.

↓
längd?

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vante

vante, -en, -a, -ana

Köstänga

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

vö^onta, - m; vö^onta, - ma

vante

& Röstänga

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Vönte - n , - a , - ana = vante (subst)

Kärtunga

Ask

B. S. n.

Amjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vante-n-a-na. ^{vante} Persson
(a. g. beteckn. med kaffebonan)
ort ej är mycket med.

Den vante e väl lätt
å lätta. Brons

vante

vante, -er, -ana
häsar o vante elön

P. J.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

x
vantto s. n.

vantato
r

'ull tu vantor'

971:7

Nr 4969 Bosarn, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanväre¹ : skada, misslyckad.^x van värde

te vanväre -

den rokan e so illa lydd, so
den blir rent te vanväre

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vanvittig. en. a. ma: Ven.
vetting. Gälvisäldig per-
son.

Den vanvittigen skalle
ha kryt, så vetste han
nack hud. Brouer

vöjnkhus = vapenhus.

* vapenhus
(*vakenhus)

Har benämningen uppkommit genom
missförstånd? Svaret nämner andra
härleder för vapenhus? *)

vöjnkhus

*) samma namn som ovan

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

vapenhus s.

vapenhused

'vapenhuset'

"engångsen ... va genom vapen
hused ...

(vapenhused)

4475:7

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Vapenhus
vapenhus, -ed.

(Höranum i byarna)
han st² i vapenhuset
Han stod i vapenhuset.

Kaps. p^o. form

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

våpenhäs, - sd

våpenhus

K, R

1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Wapenhus

wäpenhus, - - - ud

fär meys ja de skatte
stau skrift i wäpenhusud
H.C.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vapenhus

vöjnhused

'vapenhuset'

har sae jätked: vöjnhused ..

(vöjnhused)

4471:7

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc

Väner - var. omhöge.

Var, s.

dynsvär, hundsvär o. s. v.

vär

ih dynsvär, pändsvär.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaur, -'rd; vaur, -'rn

dymver, huddvar

var (sb.)

s.

R
Nr 1684 Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var: vasse.

ja ble en ente ^{var} var, forin han a.
va forli.

var

Ja ble -en ente var, foran
han va forbi.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

var = vasse.

var adj

"fiscus far ven fæct fism ver"

var

fiscus far ven fæct fism
var.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vac., mon.

var, pron

dau faur haur o ajn sjölla
se säl

10637:14

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

var, pron.

traj sypsa te var o ajn

10637:7

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

var
mon.

(gen.) Te värs = för vem som.

(eller möjligen = till väders?)

På bonnaställen sto allti
itt dreckakrus o tobaksställ
te värs, må piber o svällsteckor.
Vanliken, ässe itt flueglas.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wenael 1965. :

van
mon.

van

en va van sia

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I. Ingers 1964

var
mon.

var, neutr. vart
= var. varje, mon.

N^o 1317:10 Annelöv, Orsjö hd

I. Ingers 1931.

var from.

vär

' var, varje '

" från vär till "

(vär)

4475:3

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

var
mon.

var (mer gemint: var)

var fjä^rra söⁿda

Nr 4653 Ask, Onsjö hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var från:

var

'varje'

var

(var)

362:20

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

1.
var (mon.)

var

di ha var sit namn.

Gunnarövd.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972.

I. Ingers 1929.

var jon.

hans
? , var, varje
"pan hans ruda"

Frivårdning med adv.

H475: 9

var ?

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var 2.
pm.

var 'varje' var

" var da 'varje dag'

1535: 3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

3.
var *pron.*

vart (n.)

vart

'vart, varje'

" te vart lass... "

3926:5x

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
från.

var

'var, varje'

" i var annel ... "

3925:9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var pron.

var 'varje'
"i var stua..."

3214:62

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.
Helga Persson 1937-42.

var form.

vär

'vayje'

"vär tälta löma"

(var)

3329:3

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
pion.

var

var a én hade kniv
med se. (på gille)

Nr 4898 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
mon.

var, vent, vert

pa var gåval
han kade en anna; tré gålz skole
han hå for var gris.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd, Trolleås sn
I, Ingers 1949

var II
mon.

den va pigon pa ven
bonagien.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

var II
mon.

var k^uet^rg v^aj^on et p^og.

dar ble en fⁱra, f^am k^astala's
v^ar g^ag di kom n^on.

Nr 4335 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

var

mon.

var

en gång var sommar

-0-

A. P.

M 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
var sin mon.
ve var sin sia
H.C.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
mon.

var

den va enta plas ta men
en trau' i var bagk.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

vai, -t
vai, t

var (p.m.)

vaije

vai sia
vai a in hads sit skike
vai han sit far se
pa vai stala
vai bona

K, R

1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var jon.

var var (jämte var)

' varje, var' 1-5.

" var da... "

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

3416:3

S. Andersson 1938, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var - hvarje, hvar en var en hvar en sin dräng

var

var en hvar en sin
dräng

Nr 363 Onsjö hd. *Rosén*
M. Rosén 1926-30.

var: hvar, hvardera

var pr.

där ble ente mèad o' dela åte
forålrana, vi va jo fira søsken
o' fik bara femhundra daler
var.

där ble ente mèad o' dela
åte forålrana, vi va jo fira
søsken o' fik bara fem hundra
daler var

Nr 363

Onsjö hd.

M. Rosén

1926-30.

vär - kvar

var

gr.

vär o. en

tar

"mår väu faur sin
so faur ja min".

vär

vär o. en e harre omer
sin cleang.

kar vär (faur) tar sin

sa faur (tar) ja min ---

vär o. en e harre omer sin

Nr 363 Onsjö hd. dröj Rector

M. Rosén 1926-30.

var
pron.

vaer, vaert

han hada bäjt te
vaert stala

F. B.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var pron.

vär, värt

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
mon.

var, vent · vart

di va trau om vart fjök.

vart aur fær ja en kiana av han

han tó én i var arm.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944-45.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var II
mon.

den va fäm kära. me
vär güs.

K.B.

nie täm imelom värt. A.P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

var juu.

var 'varje' ^{var}

3958:5

"ställe en renge en timme
var da mallom tal ä' en ---"

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43, Exc.

var
mon.

var

Nr 4525 V.Strö, Onsjö h4
Ingemar Ingers 1948.

var
mon.

var

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd
Ingemar Ingers 1948.

var
mon.

var, var

den va fm a lna po vart
vis
lita se var a ma
p.g.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
mon.

var

sannolikt yngre form än var
et stälte va var sia om
væjen.

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

over
mon.

haur
?!

in task trau pau haur

60

P.d.

ih van

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

van, avv.

var
adv.

han

Ja, han fan di dom ifran!

s. 99.

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor. o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
adv.

haur

Där va här, som sporde en
haur han hade hemma ---

s. 108

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

adv.

haur

i' bet. vart

Jä kan ondras haur han
ska hen.

s. 108

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
adv.

hau

" Hau blev du au ? " sa
Kvinnan.

A. & F. s. 75

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
av.

ä. her

y. ver

båda former om varandra hos m. f. 1907

Nr 8502 Åsk Onsjö hd

1. Ingers 1964

här

= var (~~Kant.~~)

adv.

fåren⁷ ränd² här⁷ de
vile²

Kanga, Röstlänga

B. S. m.

ansigt

N^o 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var stv.

hor

"hor ain vell sai"

(hor):

862:20

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

hor

var
interrog. adv.

Nr 360 Ask On jö hd
Birger Svensson 1917

var

ade

hor

= varit, varthän².

N^o 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var ett.

han

'var'

"han ved ja inte"

4475:5-

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måna Olsson 1933 Exc.

var adv.

kärr

"kär de faued de ored
ifrau"

4475:7

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

haur.

var
w.

haur ska du gaur?
Var ska du gå?

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

adv.

han

interrog. adv.

V. Welander 1932.

Billinge. Onsjö kd

var
adv.

Flaur = kvart-var

Flaur ska du gau?
haurt sams hälst, fär
ja ha enged o sköda
i da ändau!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

var ett.

var var

"så hon vesste ente var hon
vulle göra au te"

1537:2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

var

var
av-

var va du?
Var, var du?

Moderniserad form i jfr kaur.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kär = Var

var
adv.

Kär ska' du gaa?

Besvar

Nr 494.

He'ga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Omst

Haur = Vac

var
av.

Haur har du vad.

Braup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

erij

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var etc.

var

(var)

968:1

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vär = Var var

var
adv.

Vär ska du gå?

Börnas

var ska du gå?

var, väl ut nyare uttal för här.

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avij

var sv.

haur

"å vesste säl, haur den skälle
gaur hen"

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

var att.

hor läs: han

"hor ska du gån Pernilla"

5456:1

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var (interr.)

har

har har han faud, ed späu?
ja vēsta ēnta, har de läu

i R beskries Billinge - utalet som har

V, R 1684 Konga & Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæ : hør
hær " hær ha den vād ?

var
~~var~~
adv.

hær ha du vād ?

(d. hæ)

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haur - hvar.

här

var ~~här~~

av.

haur har du vad so lause?

haur har du vad so lause?

d. lae

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen. Lund

häur & huar

var

häur i mannen ifran?

~~†~~
vor.

häur e manen ifran?

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
av.

haur

haur bästa de? G.B.

N^o 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var adv.

hårr

hårr é du?

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
adv.

haur

haur ka du vad? K.B.

han kone fa va haur han vele.

haur da?

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

var 4

adv.

håun ska ja seda ?

M. V.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

var
adv.

ja komon ènta ihu' har
de va ja sau dan.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950 Exc. gr.

var adv.

haur

"ja känner inte ihu haur
de hände"

H052:4

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var att.

var

"skåde alla se var de
brände"

3958:6

(var)

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
av.

haur

haur é haur ?

haur é haur ?

P.H.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

här²
var.

Här^o var, adv.
1.

här?

här ska du gå.²
Var ska du gå.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Var avv. 2.

vær
vær

vær 4.

vær e du.²
Vær är du.²

Repr. påv. form.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara, s.

s.

vare
s.

vare

i förb. to vare på, tillvaratog
o han to osse vare på köb d^o
skila o sommarfula

A. L. F. s. 71

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

vara s.

vara vara

"när kånste vara"

Lantelovna

(vara)

968:8

Nr 4969 Bosarp, Onsjo hd
Helga Persson 1931-32. Exc.

vara s.

vara -an -or -orna

prima v̄ara

J: v̄ara

(från handskrift)

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

vare s.

vare

vare

i utr.: ta vare på
'taga vara på'

(vare)

4475:8

Nr 4938 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara s.

vare vare

i utr. "ta vare på"
'taga vara på'

(vare)

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

862:11

Carl Zetterholm omkr. 1880.

vara s.

i utr. ta vare på

= ta v^{är}na på 'taya varapa'

"gallon ta de äste vare på"

3976:11

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vare
s.

vare

iför. ta vare på. tillvarstega
om di vel ta vare på doras,
sa har di brä.

14. N.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1950.

vare II
s.

de' e ènta ned a ta
vare pa.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

vara
s.

vare
vara

dan ha ja tad

vare pa

N.T.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vana, v.
= lat. duo.

vara
v.

inf. va

i bet. anstai

men de fann va te en an
gång.

A. 2 F. s. 81

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exe

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad
v.

met. konj. vone

De vone bäst, sa han, om ja känne
la ble o syppa o röga.

A. & F. 1. 76.

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad
v.

sup. vad

Vi sa inte nåd om de som
hade vad = dt som hade hänt
föret.

A. & F. s. 84

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälrad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
v.

dubbelt supinum :

huru ha du kännad vad så
go ve me ?

A. & F. s. 84

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälrad 1950 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
v.

pret. va

O så va de ju ässe de =
så förhöll det sig så, etc.

s. 119

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
v.

met. konj. vore

--- alla vore de säng.

s. 99

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

vana
v.

vana

räcka, försä, hålla sig.

Nr 8502 Ask Onsjö hd
I. Ingers 1964

Vara, v.

2 + år,

Wade Aug. - fe.

gå a ante de dom, som ni tror;

vi c kökenabarn.

M 363

Onsjö hd

Rensö.

M. Rosén 1926-30.

vara, v.

e - år, förkort.

han e ente hemma i da.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

e . är

vara
v.

de e som de skene so va.
ja e ve hälsan, som väl e.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

va : vana

vara v.

alla: vassago !, var de god
vassetra! ~ :

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Vära = vara
även vä

vara

impp. vä

Var har du varit?

sup. vä

Ja var bara hämt hos neighbors

pr. e = är

är en led:

och du? -

Ja du och du

Över du omme? -

Ja det gör ja

Vill du ha me? -

Ja du vill ja.

So kan du va ja.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén,

M. Rosén 1926-30.

vara

vara v.

för st af innehållet en lag. v. person.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

va = vare.

vare v.

de e som de chose so va : finit
bestant.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

va - van

vara
v.

vässe¹g^o v. hⁱik t^e gae
vasu br^a -

väs^a g^o

väs^a br^a

Nr 363 Onsjö hd.

P. R. R.

var. vare

vara^{v.}

"de e vau den de ska so va" - liden
från betänkt.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Vä. vara

vara

vi. va

v.

sup. v. ad -

han ha du vad ?

pro. e. är

gå e ante so dom. som ja kan
nd te.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Deo. va = tua ut vara.

vara
v.

Deo. va so omg i hon. Rör
no väjten.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

va borte, vara medvita lös vara v.
de kan ud, som han hade var
rent borte.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

va = vara.

vara

vs.

vän = varen.

vän nu snälla vöta!

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

te o. va : fir at vana

vara
r.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara. vara, väla, hola ut ^{vara} v. v.
julen varer te pösta.
du ropen juur vara linge.
gield varer te G'uson dar.

Nr 363 Onsjö hd.

Petrus.

M. Rosén 1926-30.

te a. va = för att vara

vara v.

te a. va so ong, e han bra luy.

so e de te a. va om se

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

va = vare

vara v.

Sax. vad
vat
-

ja har bara vad (vate) och et tag
o. roala mej

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

vara
v.

vàra - ar - a - ad

= duro, räcka

bàga di' te jùl, so skola de
bröd vàra ~~vàra~~ te pòsk.

Nr 4635. Gullarp, Onsjo hd
na i Trollenäs sn
I. Ingers 1951.

våra, vära, vära l. värte, värad
räcka, förfara
de värte inte

vara
v.

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

vana
v.

vàna -ar -a -ad

(lat. duro)

de vànar ènte àla dà.

Nr 4194 Stehag. Onsjö hd

I. Ingers 1947.

vara

värp, -ar, -a - päga

du va m̄ta säjt du vara
so l̄ng.

Øg.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vana, v.
= lat. esse,

vara
v.

mes. e, poet. vá

Ö. Karaby

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara, v.

männ vi e i gammg

10637:7

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

vara, v.

ja fässtaur ad mi en nde
fär o syna

10637:8

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

vara, v.

vaen sau goa

10637:4

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

vara, v.

Han ha änte vaed han i da

10314:3

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1966 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara, v.

vaen san gra

10637:9

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

vara
v.

De va = det var
(Obs. bruket av met.)

De va rajnt fårshuelitt
va de e kallt i da.

Nr 8096 Billinge, Önsjö hd

Fabian Wendel 1964

na¹, na, na¹₋ = vara / ver

na¹₋
Konga, Rästanga
B.S.

Ansjo

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara v.

e (pres.)

'^s
är

"e de liason"

362:1

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

vara v.

e (pres.)
'är'

"sain dän järkan e"

(e)

4475:1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måna Olsson 1933. Exc

vara v.

va (pret.)
'var'

(va)

H475:1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Mans Olsson 1933. Exc.

vara v.

va = va

"for pauga ä va aiva"

(va)

362:3

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1830.

vara v.

va (prot.)

'var'

"hon va liksom Råsen"

(va)

262:3

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

vara v.

va (fast.)
'voo'

"än vi va radda färna"

(va)

4475: 1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1923. F. 10

vada v.

vad (sup.)
"om det vad av saffian"

(vad)

862:8

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

vara v

vad (sup)
'varit'

(vad)

4475:3

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933, Exc.

vara v.

vad (sup.)
'varit'

(vad)

4475:1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

vara v.

vad (sup.)

'varit'

"aut hade vad i med klara
granna farjor"

4475:9

Nr 4988 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

vara v1.

va

"Så en Känne knappt
va i Lused"

3214: 3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc¹

vans
v.

mus. E = är

De e änte till, de e nåd
gille hos vass, män dau ja
fullar aus ve julati dau e de
Ti o Ja spangderböysorna pau!

Nr 8096 Bilinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

vara v.

vad (sup.)

'varit'

"de e ju nästan som de hade
vad en saga"

3214:47.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

vara v.

vad (sup.)
'varit'

"... jag reda på var han hade
vad ..."

3214:36

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

vara
v.

sup. Vaed = varit vaed

Min fafforsfar hade vaedmä
om meed i sin da - han va mä
ve "Läppsi" o ve "Barnhöft", o sloss
mä "Fransmän" o "Danska"!

Nr 8096 Eilinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

vara v.

va (inf.)
,
'vara'

"hon skälte va dö"

768:2

Nr 4969 Bosarn, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.

vara

e

'är'

"Rat Männsken e ju dö"

968:2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.

vara v.

va (frot.)
'var'

"dita va om tiden"

(va)

968:2

Nr 4969 Bosarn, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara v.

vad (sup.)
' varit '

"kvinnan hade vad nöje"

168:2

Nr 4969 Bosarn, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.

Vad = Varit

vara

Kan du ha du vad?

Braap

vara

inf. va

va kan d^eta va ?

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

~~4~~
vara v.

va ; pros.: e

"här kan de va?"

'hur kan det vara?'

3217: 4.

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1926 12. Fys.

9

vara

vad (sup.)
'varit'

(vad)

3217:17

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1926-43. Exc

vara v.

vad (sup.)

' varit '

"me har de vad å jaå kordad
sin glöu" (-döpt sin barn) 2952:21

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

vra
v.

vad

du hade vad i lauskriöna

h. 9.

M 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
v.

met. va. sup. vad

**Nr 6082. Kjells Nöbbelev, Onsjö hd
I. Ingers 1954.**

vara

va, e (ä. pl.), va, vad
(pres. konj.) väre (ä. vöre)

nar hon fele väd dar et äurs fid.
da väre ente äned a jöra

K, R 1684 Konga & Röstänga, Onsjö hd
Viktor Welander 1932.

vara v.

va (frot.)
'var'

"saw va grebberna gån-
na over apana..."

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd 3456:1

S. Andersson 1938, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara, v.

vara, e, va, vad vara
inf. vanl. vá vá

har du vad i stan?

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

vara
v.

x/

va, e, va;

valvad

da va laint far min ti,

han ha vad ngr i mflon p. B.

han ha vat dar av

hal smes av

x/ vat ff out som bojar med d.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Önsjö hd

Nils Nilsson 1932.

vara

v.

va (-), pres. e, pret. va (-), vad och
vat framför ord som begynner med d (se II)

känt de vá a ente vá ----

[= huru det därmed förhåller sig]

håur ha dú vad ?

Pret. konj. väre: de väre brá.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944

de va tåk väre ---

vara II
v.

di hade vät der på kaläs.

han kone fa vä häur han vèla

ja ha vät der öpe a hälsad på.

han va bleen se kónsti i hädad.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944-45.

vara III

hånt de vá a ènte va ...

(såges när man går vidare i en
bestånd).

ska de vá leta sil i da ?

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

vara v.

va (pret),
'var'

"de va på Krällen"

3958:5

(va)

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara v.

vad (sup.) vad
'varit'

"ad de ha vad så i forma
tidor --" 4087:5

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1841-43. Exc.

"vara, v.

~~Å~~

e, mes. = ä

pa e de?

Vad är det?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

va = vara

vara för

1. för = tycka om, gilla

gå i ante med för de stavar
(start).

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

vå : vna
i m_a p_o . e ni alla m_a p_o de
om om

vara med på

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

vara med

va mⁱe

deltaga i, närvara vid

Jä ha vad mⁱe pe tr^e
h^usforh^ön.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
nu i Trollenäs la
I. Ingers 1951.

vara med

pret. va mie
deltaga, nåvara
ja de va igan ja va mie
nåktit.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

vara med

va mé = deltaga i, närvara vid

de ha ja vad mé a
tvötad fånen.

M. N.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

vara med
va und = följa med (till, bredvid) vara
uppmärksam, höra på

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén!

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

va te' - om te'

vara till

en faun veda, ar en e te'.

de e som en ente va te: faun tei -
bei förbunden.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(vår) = van

vara till

va te, vara till, leva.

de vore bäst, en ante va te.

va te vad, de e bedrägligt o. ante

konna va te vord: till nytta.

han hvarken e efter bli va te vord.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén,

M. Rosén 1926-30.

va = vara

vara till

; te = vara till, leva

de e so mene behömmas, djing dommas
o. olögher, so de vone väster o. ende
va te.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara till

va té = existera, finnas

kon kon böda äla; her va änte
ligare män äja té en kon.

(näml. Rantan eller Annelövkoinaan)

N^o 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

vara hü

va té (böjn. som vara)

finnas hü, existera.

di tror ente hän har vad té

(nämnd. bäckhästen)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

: Ingers 1945.

vara till sig

va . vara

var: va te se = vara ind samt.

de i kom kom ente en te se
maktit.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

(loga) vara på
tarkäläsi = som tager vara på dit.
(på styvran)

ta vara på de

sa me se du tar vara på de,
i. på Ullarna.

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30

värs

vara

ta vara po

ta te vara - ja her inte med

o. ta te vara

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våra .

(lasignia) vara

ent.: Ta se te vara & akta sig
de & bät den tar de te vara
for den koren, han & ente
o. lora mia.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

värn -

vara

i utv. ta vara på - huskalla med
slagda.

Men kan inte ta vara på
styrarna - di anre löshemmet
e so Tavaantia

Nr 363 Onsjö hd.

Peltis

M. Rosén 1926-30.

vare . i uter. ta vare po. (la) vara (på)
nu fan du ta vare på de hängarna,
for nu dröjer de länge ingen den
faner mer.

Nr 363 Onsjö hd.

Reslov.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara med om

va mā om

vara delaktig i

du fann inte va mā om tåskan

s. III

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varaktig.

Varajti = varaktig

Räjned blaj änte sau viare
varajtit som i fjor - de blaj
Tärrevär o granna da pau
höstkanten - o väl e ded-
(i Lydkän: väri)

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1956

varandra genom.

varandra

"de öppna halsarna in och var-
andra"

H 475:6

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Varann

haur án on

varandra

dau lèa änta haur án on

Nr 1684 Konga; Onsjö hd

Viktor Welander 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Varán = Varannan

Tá varán nève salt
 á varán nève sökor.

Borup

tá varán nève salt á varán
 nève sökor.

Nr 494.

Helga Persson 1929

Onis³

Varán

Varannan

R
Nr 1684 Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var⁷an = varannan (~~parann~~)

var⁷an d⁷a

PK

13.5.21.

Ensjö

M 359 B. Svensson-Wedmark 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varan

varán

de kómor varán, var triega
máunad.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varannan pm.

varan

"Stöttrygghet i varan"

(varan)

3714:51

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

varaman

riten.

vartanned

'vartannat'

"om vartanned en hel timme"

3958:5

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varan

varannan

de va varan.

Det var varannan.

N^o: 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

n.

varlammed

~~varlammed~~
^{varlammed}

de va om varlammed.
det va om varlammat.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varannan
rätten.

varan

4
hon måttkar ente mer en
ett fengor bär varan da...

Nr 5243 Billinge, Onsjo hd ³⁸⁶¹ : 86

Helga Persson 1937-42.

Exc.

varda, -en, -na, vardag

de juur va en varda.
det jär va en vardag.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardags.

vardana (best. pl.)

'vardagarna'

3926:48

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardag

i uttr. te vardes (vårdas)

'tin vardags'

"får bra å ta te vardes"

(te vårdas)

3217:18

Nr 4934 Hallaröd, Ornsjö hd

te härdss
?

vardag

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardag

vánda

di jek vánda me höja häta

Röstinga

Nr 359

Onsjö hd

Birger Svensson 1017

vardag s.

varda

"varda eller söjra da"

1535:9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Enc

Värda ^{värda, s.}

^v
värda, an, -na

värda, -en, -ar, -na

Se om värda.

Det är om värdaerna.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126.

Helga Persson 1931.

Var~~da~~-en, -a-ma = Var~~da~~

Kan du k^omma en
varda?

Broner

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ansigt

vår¹do = vardag!

de jek vår¹do ma h²iga h²äta

Rästinga

vår¹da = vardag

Täus Täbellön

vardag

varda

"den e ente go å gau var-
da ma" = "han är inte lät att
komma överens med" 1535:3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Vardes = Vardags

Ka du se klänningen
fr vardes?
Pappa

No 494 Helga Persson 1936. *Omjö*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardes

vardags

du får va Te vardes.
du får vara lill vardags.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

BA 1946
vardags böjor s. fol.

vardes böjor

3217:13

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagsbyxor

vändesböjser, -na

han hade tad sin jlesjäka pa
män hade vändesböjsonna liaväl.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

1956

vardagsgramm av

vardesgramm

"vardesgramm a sönder lia-
dan"

971:3

Nr 4969 Bosarn, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagskjortel

vardes kjortel

3217:13

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

vardags Klädd ja

vardes Klädd

"ja e ju bara vardes Klädd"

(vardeskläd)

S 217: 15

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

vardagsklä²des = kläder för vardagsklädes

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardags kläder s. p.

vardes klär

(vardes klär)

3217:12

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exo

Vardesklär, -n = Vartag.
kläderna

Nu fäur vardesklärna
på.
Broner

No 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Amijr⁴

vardagskläder
vardagsklä^{er}, -na

Har du vardagsklä^{er}na på?^{c 2}
Har du vardagsklä^{er}na på?^{c 2}

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagsklänning

vardagsklänning

5217:13

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc

vardagskäna

vändesfäna, -an

käna använd för transporter o
vardagslag.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

värdsläv, - rd

vardagslag

2 värdslävrd

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagslag

Vardagslag

²
vardagslag, - et

Vardagslag, - et

de e i vardagslag.

Det är i vardagslag.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagslag

Vardagslar = Vardagslag
vårdsliv

Om han vi i vardagslar.

Början

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svij⁴

vardagelag

i vändesläv

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Vardslav. - ed. = Vardspel
2

Si e får gramma å ha
i vardslav.

Booap

M 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Onio

vardeslar, -ed vardagelag

de brukar vi ha i vardeslar.
det brukar vi ha i vardagelag.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagsläsar s. pl.

vardesläsa

'vardagspaltor'

3217:13

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
vårdas med. vardagsmat.
vardagsmat

vårdas med -

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

vardagsmat

vardesmad

"de va vanli vardesmad"

(vårdersmad)

371H:2

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vardagspjätt

vardespjätta

' vardagspaltor '

3217: 2

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagsrock

vardesröck

3217:13

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardags slavar s. ft.

vardes slava

'vardags Kläder'

3217:13

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagsströja

vardeströja

(vardeströja)

3217:13

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagsväst

vardes väst

(Vardasväst)

3217:13

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exo

världen . person

varelse

en har väl varit ^osett en ^olång
med varelse.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

[?]
Vardse = person

vardse

han e du for en stakels vardse,
som inte kan betala tvan
krydaler.

Nr 363 Onsjö hd.

Riesi

varenda

varenda

ar taskid ma plajla

varenda mig

py

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varenda
mon.

varenda

di kom¹ varenda d¹

Nr 4335 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1953.

varunda

varunda

de gör varunda då

P.B.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varenda

varënda

varënda èvali nät

(men historia om spöcker)

hanc i fjörkan varënda sönda äntan
de snyr ela fygor.

Nr 4194 Stehäg, Onsjö hd

Ingemar Ingers

varenda pro.

vartenda

"vartenda sieben"

3959: 2

N^o 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svarendaste
Invärdaste er : allesammen.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hvarandra = varandra
de gäller hvarandra en i byn

N^o 363

Önsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

varendaste en

Varajnsaste ajn = alla - var och en

illen va kämmer lös ude i
måsen, o alla i byen fore did
fær o slöcka - varajnsaste ajn

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1968

Marivelin².

* varveliga

Marivelin inneått, to kom-
men du o. kläfar po nob.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våfor: hvorfor

varfor

vaffor, duer sette en høit to
skradere ?

han tror po sinnen &
kemmen) o. eder opp for.

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

varför

kvävar - kvävar

kvävar eller vi antika kvävar
längre ?

Nä, ja Töster kan i längtaste.

N^o 363

Önsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hväfor & hväfor² värför
= hväffer kommer du till sent.

№ 363

Onsjö hd

Rulv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våfor :- hvarfor.

varför

hvarfor gör du inte som jag
har sagt ?

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vågor ? hvarfrå ?

varför

vaffor han du end kommed
fr. ?

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

vapor? hvorfor?
ibn. trafor
vapor

varför

363 Onsjö hd *Rindö.*
M. Rosén 1932.

vafärr

væföör

vafärr de?
Væföör det?

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varför avv.

vafär

"men ja ved ente vafär
en skalle hogga virked
i najan..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

3925:9

Exc.

varför

Vafärr

vaför
varför

vaför de?
Varför det?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Fersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varför osv.

vafärs

"ja ve ente vafärs han
glor rälit ..."

32/4:15

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vafär = Vafär

varför
vaför

Vafär de?

Bosner

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Quislin

vafför

vaffai

vaffai duon di vanken te
mad ella for L.

4. 25. s. 70.

Nr 10853 Bosarp Onsjo hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exe

varför II

Vaffai e de liasom dött o
tungt o tråged ?

A. e. F. s. 75

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaffan III
av.

vaffan

Vaffan e där de ?

A. & F. S. 75

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varför adv.

håffär

4475:1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varför

Vaffär = varför

Vaffär sedor du darr o
Mullbännes — ha du änte
faued Tebaga pau Trauöringen!

Nr 8096. Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963.

varför osv.

vafär

"vafär di ente velle edad"

3976:13

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

varför

varär (starktonigt)

eller varor

ja varär?

varor blev här inte prästaval?

K.B.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varför

härför

Stehag

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1953,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vargaväder

vargavär

'oväder (särskilt om
snöstorm)

1180:22

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Petsson 1931-32. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vargaväder

vargavär

'oväder'

H121:11

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

vargaväder

vargavär["]

g=j

1534:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö, hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härifrån - hvarifrån. varifrån
härifrån & ditte namnen?

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haurifrån varifrån

haurifrån va han.
Varifrån var han.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vär̄ = varje (pron) var

vär̄ dā̄

~~Hsk~~

Konga, Rästänga
Tanläsa

Amjö

våri = varaktig

varig

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

+ varig

våni m. vānia

varaktig, bestående.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

varje handa ord.
/sböjl. utrik.

varjekanna (Kop-län!)

"Så hjälpte di gamle te ma"
varjekanna sysslor ... "

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

4068:9

Exc.

varken

varken - ala

er fik varken fja ala
daldin

P. J.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varken
konj.

varken

di varken b¹agar alor di b¹yg¹gon

A.P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
f. Ingers 1950.

vårken
konj.

vårkan

mest genuin form

han vårkan köne - - -

14. 11.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

varken
Kopj.

varken

N^o 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varken(s)
vartans konj.

hvarbans

'varken'

"hvarbans eda eller söva"

862:1
Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

varlig ^{varligt, adv.} ~~varligt~~

far varlig fram.

Far varligt fram.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126.

Helga Persson 1931.

Warm :

Warm

han har inte blid varm i kläms
int: blidit varm. Leks.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varm

varm, - t

de va värmt st

de (stutarna) b_esa.

J. R.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

varm, -t, -a

varm

en varmos dä

R
Nr 1684 Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varm

varm

№ 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v^{ar}m

v^{ar}m, v^{ar}mt

om som^{ar}en n^{ar}e du

va v^{ar}mt s^t sl^äg^da

st^ud^{an}e s^t.

N.P.

M 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varm

varm, varmt

der va varmt var i en
gryda o gsa på far jämnt
C.F.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värm

värm, n. vämt

dere vämt om kvälana när
di lögor se. K. B.

her e sa vämt som i en slæ**o**st**u**a.

14. N.

Nr 4194 Stebag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Vänare

x Varmare

Stellaria media

R

Nr 1684 Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varnagel, - ed Varnagel

acc. 4

Je ska va te skam & var-
nagel.

Det skall vara till skam och
varnagel.

Kopi. län, uppt. i denna form.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Varnagel
varnagel; -sv. = när någon
bara finner på spektakd.

De e et raktis varnagel.
ort är et riktigt varna-
gel.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

varnagel, -ed, -en. varnagel

Se varnaglet & överallt.
Och varnaglet är överallt.

(Kyn-Län)
1-5

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

varp: varp

varp

de ongedynde brugte sig til
uugum til varp o' langum
to istau (istate).

värpa: värpa

v. värpa

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

varp = verk.

varp

La sate varpen sida po varpen
over natern. for do kaneta de
a man leviga, som inte kan
bli for lost.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vårp-en = varys (vid vävning)
(subst)

KänsTälvelön *Ask*
1852.

Ansjo⁴

[?]
Värp, -en

Längd?

varp, s.
Värpen

va ska du ha för värp?[?]
vad skall du ha för slags
värp?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

varp

varp, -en

Kells Möbbelör

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917!

varp

varp, -'m

det varpade

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värp, - en (a, ~~est~~) värp

ja ska ha vid värp.
Ja ska ha vid värp.
har du värpad?
Har du värpad?

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varps s.

varpen

'varpen'

"ha du varpad au så fann
vi länka au varpen"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

3860:

Exc.

Helga Persson 1937-42

varp

varp. -en

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varp = varp.

varpa S.

v. varpa = varpa

v. varpa = "

den spunnne garnet kassas på en
bärsnitt redskap = kassa - med fyra
ringar (som på en kassan ^{indsp.} kassa -
från kassan över flyttas garnet på
kassan (det kassan) & därifrån
på varpan.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varp = varp
varpa - vepa.

varpa
v.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varpa s

varpa

(vörn.)

3860:5

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

varya (16)

varya, -n; varyor, -na

K, R

1684 Konga & Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vörp/a; -ar, -a, -ad

varpa (vb)

vörpa pa; en vörpa

K₁B 1684 Konga & Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varpa v.

varpar (fms.)

'varpar'

"mor säl varpar..."

3456:3

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varpa, s. & vb

Varpa (-m) = Varpa (-gen)

Ta in varpen.

Ta ut ni varpen.

Brony

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Brony

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värpa

värpa, -an

iz ma värpa o hörte!

H. G.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varpa

varppa, -ar, -a

sin vada te o h^ara

o varpa

H. G.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varpa s.

vorpan

'varpan'
(vävn.)

3329:4

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

värpa
s.

Värpa = större vinda, fastsatt i
tak och golv, för värpen
till väven.

Nails! - ~~stjäl~~ ^{me} ~~smä~~ mä värpan,
får hon e tong o sätta äpp!
Du kan spiga fast foden i gäld!

Nr 8096 Eilinge, Ons, ö hd

Fabian Wendel 1963

~~Varpan~~
varpa, -n, -or, -na
varpa, -n, -or, -na

sat op varpan.
Lät upp varpan.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Värpa

vörpa, -r, -s

varpa, -n, -d, -t

Har du vörpad?

Har du varpat?

vörpa?

Trollenäs, Onsjo hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

varpa
varpa, - an, pl. - or
där va ätt släv; väva
o varpor o härar . P. B.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varpa v.

vårrpa -ar -a -ad

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

värpa

vörp/a, -ar, -a

vblan värpa de länt

zgan de skote väva H.C.

N^o 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

värpa², värpa²-d = varpa (vid vävning)
värpar (Verb)

Asa

B.S.M.

Ansjo⁴

värpa v.

värpa

vi fæu tötta äpp värpan
fær ja ska värpa en räcka
handuza ... "

3860:5

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

varpa länk
varpa länk = den klotformigt hop-
lagda varpen, sådan den
Tages en varpan.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

varprästa s.

värperästan

'varprästan'

"den från varpan avtagna var-
pen ..."

3860:6

Nr 5243 Eillinge, Orsjö hd Exc^s

Helga Persson 1937-42.

varpstol s.

varpstol
(vävn.)

3860:6

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

varpstäng s.

varpstäng

'varpens alld'

3860:6

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd.

Helga Persson 1937-42. Exc.

varpstämning s.

varpstämning
'varpstol'

3860:6

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42

Exc.

var och en

Varoajr = var och en

var o ajr e se sål namast,
sa tjyven dan han blaz taen.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja² vars = ja bevaras! ja vars

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

väs
adv.

väs, el. väs
distributivt adv. = vardera

di båda va väs en sia
om jannvåjan

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

* v^uas
d'ista. adv.

vas = vadera

sin sa fek vi k^afa a
smorm^ad a vas tvan j^oga.

Nr 4335 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

vans

vans

distributivt adv. = vardera

vi fek vans en liden bid.

di hade vans en veka ^{B.M.} *!

Nr 4194 Stehag, Onsjö b^d

I. Ingers 1946

*! Rep. - län.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vans
adv.

vans

distributivt adv.

fröknorna göta kusölad

vans en vika

näml. fröknarna Appelgren i prästgården.

1953

Stehag, Onjō hel

vare .

vare

de ska du noch ble vare : f
sats för .

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårsel
s.

vårsel, n.

förelbud

Ö. Karaby

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

Lingers 1931
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väsel - vassel.

vassel

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

varsin

om faun in haursin lia stoe
bid

10637.13

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

hårstens = kvarifrån ^o varstans
hårstens ifrån a haren !

№ 363

Önsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

här sam helst

vars omhelst

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vassägot

Vassego!

Tänk så på o röga! Vassego!

s. 98

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

varsigod

Vassego o kamm eng!

10637:3

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

var så goda

Vasse goa = varen så goda-
fras, vid kalasbord

Vasse goa - eller, varen sau goa,
a seden rör ve vaurt bor - dass
e änte sau meed, männ ja tros
ad de räcker te jass alla

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vassego! = var så god!
var så god!

vassego o. håll te goe!

363

Onsjö hd

Rosen

M. Rosén 1932.

varsågod inty?

vasego

"vasego å sed nör!"

(vasegö)

1183: 5

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hwars - hvar den

* wars in.

vi fick hwars en tredalen
for beswars.

gi ögen hwars en kappa
hware.

363 Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

har = hvor, hvor

vart p.

Vår ska du här, men du
har so bröd?

Här har du hemma?

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

WOBENVI
vart from. n.

haurt

'vart'

"pau haurt fodträ"

HH75:10

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vart¹ejn = varteg¹ken.

* varteken

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varulv

Varul = varulv

Jades en person vara, men
bak ryggs, - person som
man intet vilje ha att
skaffa.

Nr 8096 Billinge Önsjö hd

Fabian Wendel 1964

varvulle = varvuf

varulv

liknade en röd hund, som
hoppade på tre ben, an-
vände det fjärde som stam.
sej. Rosén: Ronginlen.

Nr 363

Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Varulo

Varul; -en = en människa
troddes bli en varulo om
modern under hovandeka-
pet knap under en utspänd
efterbörd efter ett jöl. Bleo
barnet en gosse blev hon
varulo och blev dt. en flicka
blev hon mera. Både mycket
vanliga figurer i folkfanta-
sien.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varulv

varulv, - - en

ifr. folkarn

P.H.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Varulv, -en, -a. ma: ^{Varulv} Men-
ligt väsen motsats till
maran.

Persson

N^o 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

från

varul, - m

varulv

K Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varul, -en, -a, -na varulo

akta de för varulen.

akta dig för varulven.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

varulv

Varul = varulv - spöke

È de samnt ad Flägor e
ain sådden darnia varul?
De ved ja änte, män han
sar letta lured ud!

Nr. 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

väräl, - en
varl, - m
(är.) vörl etc.

x varvel

leok, döuvet

vria värlem fär

K1R

1684 Konga & Röstänga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vase; -n, -a-na Vas

de e en gran vase.
Det är en väcker vas.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vas
s.

vas, M. våsa

Stehag

Nr 4194 Stehag Onsjö hd

1949

I Ingers 1949-1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vas
s.

vas, M. - a

(vas)

s. 88

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd

Anders Persson 1930-40 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vasa 'lägga väg av' ris
vasa över sunnigt ställe

våsa

Hallaröds su, Åusjö hd,
Malen. l.

266. Erik Jansson 1936

vasa

vasa (verb.)

lägga risväg över
sumpig mark

Konga sn, Onsjö hd, Malen l.

1684.

Erik Jansson 1937

Vase. ena silan u. mynd.
x vase

skänkt -

de i en väsk i vase. - som
i dungen till något.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

vase = trög o. bevästlig person ^x vase
de e en fackl vase, där e inget
åtan i en -

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

vase = drummel?
shallow; bet. i full klar.
ofta äro shalloworden sjölagjorda,
utan eg. mening

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vasura.

^x Vasura

tre - beskrifningen uten.

gå, vasura tre, de gamla gårdarna.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²vasera tre = uttr. för övervakning d.
^xvaserra
bekräftelse av en sak.
kan ja fan komma en väja
ande i moner? - ja vaserra
tre - de gaur godt an.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vask
vask, - en, - a, - na

(köksvask)

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väska -

^x vaska

" se = tvätta sig "

v.

ja, fanns vaska i en kista, ingen
ja, gick till borta.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaska v.

vaskar (pros.)

'plaskar'

"där bedor di ä' vaskar i
vanned"

3807:15

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

^
vasktuta

vaskatuda

"tut från vasken ut
genom väggen"

1182:13

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väsare = dubbelgångare

vass

han e holk en stann hussare
en da.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vass stj.

vassa (pl.)

"hon har sa vassa hornsassa"

3959:21

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vass (adj.)

vas, -t, -a

en vaser kniv

R
Nr 1684 Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vast

vast

ja f^ol^l l^ara o b^a v^aga
o slⁱva o h^ola v^ast

H. G. S.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

vass s.

vassana

'vassarna'

(i vävstol)

se 3860:2:s

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

vass
s.

vas, len

de va b^ara vas te t^ag, som
man j^ek va a^uen a sk^an

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

* vassale
vassale - d.
röra, bräte.

där va så med vassale.
där var så mycket bräte.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väsä (pl.) - ma

X vassar

(på vär) ersättning för mildsömar,
fästa längre nere

K, R

1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vasla

s.

Valle = vasla

all valle ta vi ~~vare~~ ^{vare} pau,
färr ad de e bra svinaföa.
Darr blar sädden haur da
ve ostaned.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wer.ael 1965.

vassla

~~Vassla~~ ^{valla, s.}

vale, -w

svinen kan jag valem.
svinen kunnaja vasslen.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

vassla s.

valle

51: 24

Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö hd
Nils Hedstand 1890-t. Exc.

vassle

vall

"tönn som vall"

371st: 19

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc

vassle

valle -en.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

våla, -n

vassle

vålen höjta an ta sèba, da östa se söl.
an tvåra ma våla, nar' östom müla se.

K, R

1684 Konga & Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vassh

väte, väten

M. G.

M 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vasse

välpe, - en

en fäke hola välm an

H. G.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

vassle

valle

(våle)

3329:4

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vall, - w

vassle

Krama vallen av ostern.
Krama vasslen ur ostern.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vasslegröt

vasslegröt

Kokas av Kongru
och vassle

3714:20

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vålegård, -en

vasslegrot

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varslövädling
väsävädling = vädding, vevad ro
vaste & mjöl o. s. s.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vassryggad
vassryggad, ryggen med uppstående ben
och ryggraden.

han se barbara för den vass-
ryggade hästen, men ble do
skakad i v-er så han inte
konnte sitta på sig han der tid

Nr 363 Onsjö hd.

Anders

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vastén, -m

x vassten

brynsten

(nu vand. vädjastén)

K, R

1684 Konga & Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
vassten (vadssten)s.

vasstain

'brynsten'

5925: 21

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vaster

vaster

brynster

en hade en hden vaster
bøjselom er d. g.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

van e vatten. vatten
de bider ente vord po den
karen, - de e ton o. klan
vann po en gaus.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

van - vatten.

vatten

Kan du stava te varmt van
med tre bokstaver? -

4: vis - (skulle van vis).

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

vau = vaten

vatten

de gaus som är vatten. (fort.)

"de e som o. slau vann po en
gaus".

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

vän: vatten.

vatten

en behåver inte gå över anen
åtte varm.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

vattin

vän, i ud

te vāns

till vānins

de bräckta slapa dom vād

te vāns

φ. 7.

or lau w flöd i vān 9H.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

vattenflode

Vannfloec = översvämning

ve tövär ble de stora vann-
flöe pau häleda agra o auen
blaz bre o stor, o flöa övor, o
möllejulen jock i bagvannse-

Nr 8076 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1966.

vashishel, - tistla

vasstistel

vasstistel

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

van. Lad

--- om vä^urad foykor öyan ---

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

vatten
s.

vän, -ad

hät me vän, till hälften
fyllet med vatten (om häla i jorden)
Reslöv 14. j. 1920

Nr 7769 Reslöv, Onsjö hd

Ingemar. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1961

Vatten

Vann

"i läften å ivann"

2952:16

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-13. Ex.

vatten

best. f. vanned

Han ramla nör i vanned

s. 114

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

van, -rd

vatten

K, R

1684 Konga & Röstänga, Onsjö hd
Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vandred

Vatten

vandred e kallt.
Vattnet är kallt.

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vann, -ed, -en

vatten

de e gått vann.
Det är gots vatten.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten s.

vanned

'vattenet'

"vanned va gräddad i ma-
res när ja kom öpp"

1534: 9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vån⁷ - ed = vatten (sulert)

Tan⁴ läsa
Ask
B S n.

Ansjo

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

vän, -en

vi hade bränjög
o dra^{sp}vin med.

N. P.

M 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vatten

van. -ed

N^o 1317:10 Annelöv, Onsjo hd

I. Ingers 1:31

Vann, - ed, - er. Vatten

Ha kregen färd runt.

Boner

Omij

vatten
Vann på en syl = det uttrycket
när man ej klar bjuden på något
Ja fick ente vann på en syl
ens en gång

Persson
ja fick ente van på en syl
ens en gång.

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

persson

vatten

van, -ed; best. f. vanet nä
ett ord omedelbart följn, som börjar med d:

vanet de ränor

vaned va ältid grämled
pampa van.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Volten II

en span van

pa stehag^onen e dar ente en
pela van (inte ett dugg).

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
f. Ingers 1950.

vatten:

hæer va ju men van fan;
di hæ ju grobad ud.

fasan A.P.

hæer ~~fan~~ kan di drika de vaned?

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd

I Ingers 1957.-

vatten

vannet

'vattenet'

3975:2

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

vann

"ja fick inte vann på en syl
en gång"

(vann)

971:2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

vann

(vann)

3329:3

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten
s.

van, -ed

den e dolit van, so en fan
kaga -ed fost, yan en kan
drika -ed.

M. J. 1920.

7769. Resto's, Onjo hd . J. J. 1964.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

vann, -id

sd gaur vained i Rijk P.B.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten s. n.

vann

"gi me en taur vann!"

3215:24

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

vänare = *Stellaria media*, ^x vattenare
Ebjärnort

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenbalja

vanbäl, - - - en

kan säta sä i en vanbäl

H. E.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

vattenflo

vannflö pt. vannflöa

har bli sodana vannflöa

pa vejen

P.H.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

vattenflöde, s.
Vannflöde
vannflöde-d-en
vattenflöde-t-en

de va es farlit vannflöde.
Det var ett jämfärligt vattenflöde.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

vättngrar

vängrar, -- en

han sto på hädul

nfr i vängrar

P.H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattengröt

vanngröd

mjöl el. Korngryn som
Kokas i vatten'

3714: 21

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hä

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vängörd

vattengröt

[solvat föda]

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

van jul, -ød; - jul, -øn

vattensjöl

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vanneho. en. - a. na. Vat.
tenho ?

Pämpa vann i vanne-
hoen.

Bornup

№ 494 Helga Persson 1936. *Urnir?*

Vattenho^s
vaneho₁ - en - a - na
vattenho₁ - en - ar - na.

la oger dricka en vatt-
nen.
Det härten dricka en vatt-
nen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vältenhov

vänahov

dar va un vänahov

ve brönana

P. J. M.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenhåle.
vattenhåle, sidvind urval, som ofta står
under vatten.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

vannhåla = vattensjuk jord. vattenhåla

den förbiden i en råstuti
vannhåla.

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

vattenhåla

vankhåla, -an, -or, -orna,

vattenfylld håla.

N^o 1317:10 Annelöv, Onsjo hd

I. Ingers 1831.

vankál, -m, -a, -ana

Vattenkall

I vattenblisa, som kommer strax
för halvningen
I vattenroda

K Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vankäl : vattenkätu, en ^x vattenkätu
större delare

Nr 363 Onsjö hd.

Ruin

M. Rösén 1926-30.

x

vattenkalv s.

vannkal

'fosterkinna om Kalv'

3861:37

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

vatten Pötel

vann tjela

'vatten Pötelar'

57104:13

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

vattenklöver
van klöver = vattenklöver, manyanther.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vattenkrus
vattenkrus
vattenkrus, -led, -en
var en vattenkrusled.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenkölpa

vankölpa, -n; -kölpa, -na
vattengroda

k

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

x vattenmølla

vannmølla, -an -or -orna
vattenkvain-

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

Vattenpass s.

Se: vattenpass

* vattensplurr

vanplå¹, -en.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

1957

Vatleupöl
vanpöl, -en, -a, -na
acc. ?

gav luto i vanpölan.
Gå inte i vatleupölarne.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatterpöl, s.

Vatterpöl
vatterpöl, -en, -a, -na
vatterpöl, -en, -ar, -na
der e vatterpöla.
Der är vatterpölar.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vannpäl, -en, -a - ma = Vat.
leupäl.

Ja frödde mitt i en
vannpäl.

Brunn

N 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svjir

vattenpöl

vannpöl -en.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

vatturäta = vattenräta, eg. vatten sock. vatturätta

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Vannrätta - n, - or, - na :
Vattnrätta

Äre vannrättor i bäck-
en.

Persson

vattensdyck

vånsdrik,

vattendyck

di fek enta se møed som
en vånsdrik

H. P.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I, Ingers 1953.

vannsjung : vattensjuk. vattensjuk
dime här maken e so vannsjung,
so dis väjser värtan ingenting.

Nr 363 Onsjö hd.

Roslöv

M. Rosén 1926-30.

vansig

Vallensjule

(om jordmän)

R
Nr 1684 Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vansvälpa, -n

x vattensvälpa

gröngöling

da blei bäst, när vansvälpan skriger.
när vansvälpan flijer o skriger, blei de
töreväi, när hon säder o skriger,
blei de räjn

vansvälpa, -n

K. B.

1684 Konga & Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenskvalparen
vannskvalpare, -n =
gröngolingen.



formen med -k- genuin ?

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenskrälta

vansvåta, -n; -svåtor, -na

vansvälta etc.

vanskrälta etc.

skrältkvarn

K₁R

1684 Konga & Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vattenskratta

s.

vannsvatta, -an

liten vattenkran (för
husbehov)

Nr 8096 Eilinge, Ons, ö hd

Fabian Wendel 1963

^x vattenstadda, s

vannstáda

vansláda

= vattenuppfordringsverk av trä.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd

Per B. Andersson 1956. Exc.

vattenspann

vannspann -en -a -ana

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vätspråk

väspråk -en eller

vanspråk, -en. pl. -a, -ana

se spöta di i vanspråkana
for varandra.

m. f. 1903.

Tillägg 1959.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

f. Ingers 1950.

vanspränge = vatten dränkt mark,
,^vvallenspränge

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén. 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rosén

+ vattenspröjta
vattenspröjta

vattenspröjterna (best. pl.)
'vatten-brand sprutorna'

262:15

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

vattenspänd pa.

vannspänt (n.)

'vattensjukt'

3329:1

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenstänk
s.

vanstänk, pl. -a

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

vattensur

vattensur a. f

²
vattensur, -a, -t
vattensjuk, -a, -t

der e sa vattensurt.
Där är så vattensukt.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattensur stj.

vannsur (u.)

'vattenstjukt'

"där som va vannsur älla
måled..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

3926:29

Helga Persson 1937-42

Exc.

* vattensvatta
s.

Vannsvattan = gröngölingen

Vannsvattan sedar o snadras
pan ain au aspans^{-or?}, nöre ne
bäcku, o ska väl raja bo dar!

Nr 8096 Lilinge, Ons, ö hd

Fabian Wendel 1963

vantrifd = vattenbrist^x vattenbröt

363 Onsjö hd *Rosén*

M. Rosén 1932.

vant¹äi - vant¹entäi. vattent²ät

staveln ska va vanktitta
äls duu di ente.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

vattenvälling

vannvälling

'Kokas på vatten och Korn-
gryn (med socker och salt)'

3714:19

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vannaura

vå²na²siura, -n-or, -na

källåder, -n-¹ror, -na (vattenåder)

der va en vå²na²siura.

Där var en källåder (vattenåder).

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126

Helga Persson 1931.

+ vattenåda

vanåda

här e en vanåda

H. G.

= vattenåda -

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

van aune = vatten ådra; vattenådra
han gick på slagreda s. kisten
genast in. van aune.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatterpass
vattenpass

väterpass, vattenpass, (frå byggnadslära o. a.)

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Väter pas z. vaterpass.

vatterpass s.

~~vatterpass~~

används så mycket.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vattensot s. ~~Vattemat~~ vattensot, s.

vafersot, -en

Hon har vafersot.

Hon har vattemat.

(En sjukdom som gamla all-
mänt omtalades för.)

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vana² vatten.

vattna

2 höll för is ud & varms kanten.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

van = vatten.
v. vana =

vattna

Har du antu vattnad korva
inn, di völar so.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Revis,

^a
Vana = vatten

vattna

i jäisem - en barmlek med jäis.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattna

vanna -ar -a -ad

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattna

vana

vi skola föra a vana

P.H.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

vanna - r, - d, - s

vatten

har du vunnit präna?

har du vunnit kuckvästerna?

de vannas i mängen.

Det vattnas i nummen.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattna v.

vanna (frost.)

'vattnade'

" när di vanna dain i

se en "

3807: 124

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Perman 1907 10

vattna, v.

Vanna - Vattun

Vanna blinnna.

Persson

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Amis

vattna v.

vannas

'vattnas'

"fätkregen för vannas"

5862:4

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

vattna

vàn|a, -ar, -a, -ad

vàna krégon
vànà gáúsm (leli)

K, R 1684 Konga & Röstänga, Onsjö hd
Viktor Welander 1932.

vana, -r, -d.

Valkua

e. kreglen vanad.²

pro kreaturem valkuad.?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våna

vattna

r.

Nr 360 Ask Onsjö hd
Birger Svensson 1917

Vältra v.

Vanna

"Vanna öj"

Nr 4949 Ask, Onsjö hd 862:10
Carl Zetterholm omkr. 1880.

vattna

våna -a -ad

pass. vånas, put. -as.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1953.

²vanare - stecaria mevis. - ^xvallnare
äter
gäms av höns .

363 Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1932.

*
vattnare

vånare, pl. = (mest i pl.)

våtn. = *Stellaria media*.

1946.

Bosarp, Önsjö hd.

+ vattne

Yannare = ogräs - ankmat

Hellania media

De va med va dar e wannare
i "Bofällorna" (foderbitar) o i ploveren!
Nu mau ankorna - de e säjned
som ha gjort ad!

Nr 8096 Bilinge, Ons, ö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vana. vattun.

vattnas

de vanna i bronjen o. de
de gamla ålarna.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

x

vatten

s-

Vanne = mer vatten än vanligt,
vattenslänt

de blaj stort vanne i auen,
ätte di store räjnren, o nu gau
möllorna bau nått o da,

Nr 8096 Billinge Cnsjö hd

Fabian Wendel 1965

^x vällne
vane: vatering plats. - an-
vänder även vid tvätt.

363 Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

²
vaneka : vattenho

^x vattneho

för vattning av kreaturen

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

varettale. ^{vattne ställe} plats i en å d. damm, där
man brukade vatten djuren.
begagnades även som tvätt ställe.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

väned² : vätning

väned : besitt-form av van = vitan.

* vattnet a

pannaffloome turange to vammida
gata ente för lant uti vammid

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

vattning, a.

Vattnet = Vattningens värd

De smärre vattnet

Böras

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Original

vattning
s -

vänig

vattningställe, - damm
där kreatur vattnas.

N. Nilsson 1936

Nr 10665 Ask, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattning

våning

vattningsskamm

Nr 10675 Billinge Onsjö hd

Erik Jeppsson 1936 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänny, - en

Vattning

damm l. pöl för kreatur

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattn = vat.

vat

vat användes för mygget i hemmen,
särskilt de skridhare hemmen
för att de ledde ut familjen o
vnt. Stannade även till 14 dagar.
det var länge tillbaka i tiden
de vat ljus stöptes o användes.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

vajö, -ed

Vat

vajied bröns.
Vaket bröns.

vajs ?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vogs, -m

vax

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vax, s.

Väjs-et = Val väjs

Väjs-et e smäkt.

Bosrup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Onsijn

vajp:-ed

val

vajped & smållf.
Væst är smållf.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

2

vak

vaks

2 (av vaka)

" nu bärjar mären juu vaks
i jurell så nu folar hon
snart "

3861:41

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

vax

vajs, -'ed

y. vaks, -'ed

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1950.

Utsj - vax.

vaka

Utsj - vaka.

" papper - guider in kapper
med smick vax för att binda
den sylvrån o. a.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vöjra = vaka.

vaka

en skändare och vöjra trenen
ordentligt, så håller han botten

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

²Odysse^otrau = vaxträd, ^xvaxeträd som växer

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

vaxkaka

vaxskåga m.-or

i:a leden rege-format

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1950.

vaxljus

vaxsjus - ed. pl. =, -en

se vax

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1950.

ve s.

ve

"vaurt väl å ve"

362: 2

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

vecka
s.

uga

om en uga va han borte

s. 104

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

vecka
s.

i ugan enge va
i föna veckan

Ja kom eng där i ugan enge va

s. 88

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vecka, s. Ugas ~~uka~~, s.

uga, -n, -or, -na, -vecka

de va i förra ugan.
det var i förra veckan.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vecka

uga -an -or -orna

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vecka

vikka -an -por -orna

nyare uttal;

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

vecka s.

uga

'vecka'

"sju torsdagar i en uga"

(uga)

971:3

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Petsson 1931-32, Exc.

vecka, s.

nga

Nr 6379. Torrlösa, Onsjö hd
O. J. Olander 1885. Exc.

²
länga - n, - or, - om = veke x ugga s.
- (subst)

Rästänga
Käns Käbbelöv

Ansio

N^o 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vecka

vega -an -or -orna

förelid.; numera veka etc.
eller veka

deska vega i söks, ve vegor.

dene vekan vesa.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingörs

vecka s.

uga

"en hel uga"

(higa)

3958:5

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vecka s.

uga

51:24

Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö hd
Nils Hedstand 1890-t. Exc.

vecka, s.

uga
= vecka

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

vecka, s.

ngan enge kommer

= nästkommande vecka

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

vecka, s.

ngan enge va

= föregående vecka

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

uga - n - or - na =
vecka.

uga

vecka
~~uga~~

de va ente i den uga.
det var inte i den vecka.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veckan s.

ugan 'veckan'

"fäst i ugan, i början av
ugan, hånad i ugan, sist
i ugan..."

1555: 9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vecka s.

veckor (pl.)

'veckor'

"i da tre veckor"

1535: 3

'i dag om tre veckor el.

i dag för tre veckor sedan'

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

vecka s.

uga (= üga)
1-s.

51: 25

Nr 5411 V. Strö, Onsjö hd

Lars Lovén 1890-t. Exc.

vecka

vika, -n; vikor, -na

jfr ^x uka

läst 2 vikan, sist i vikan (hantverkarernas
vanliga löfven)

B
Nr 1684 Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vecka s.

uga

" hon ha fölad fars en ugas
tid sin ... "

3861:46

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

veckor s.

ugor fol.
'veckor'

"stau ude bå fjortan da ä
tre ugor ä ain maaned mä"

2926: 32

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-48

veckan s.

ugan 'veckan'

"i dinne ugan"

3214: 28

Nr 5243 Billinge, Orsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

vecka

Uga = vecka

J'fåria ugan va de holia
gramt vär, män dinna^e
ugan vell de räyna fär-
jömmar!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veckevesta

ugevesta

(stämms.)'vesta'

"nästa ugevesta"

'nästa vesta'

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

1535:9

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veckomedikal(n)

ve^lka^lmed^lka, -an
-on -ona

passionsgudstjänst (hålls på
söndagen 1 g. i veckan).

Nr 6082. Kjells Nöbbelev, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

x veckomedika
s.

veckmedika, -an -or
-orna

passionsgudstjänst, som hålles på
söndag i veckan.

Nr 6082. Kjells Nöbbelev, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

veckopredikan

Veckopredikan - m - Persson
predikan

1 ba' sha' hui va veckopredikan

äha

veckopredika

älden * sigpredika

Brosch

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Handwritten signature

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veckopredikan

veckepredikorna (best. fol.)

veckopredikningarna

3558:5

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^{- vill}
vechevill, -a- ~~vehovill~~
när en person ej kommer i-
håg, vilken vechevill det är.

Helga

Är du vechevill?
Är du vehovill?

rege.

J.-s.

M^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Veckevill:-a: När ^{"x"} veckevill
sj häller reda på vecko-
dagen.

Ja tror ja e veckevill:-

Broar

N^o 494 Helga Persson 1936

ansit

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veckevill orj.

veckevill

'vilsen på dagarna i
veckan'

1181:9

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.

ve = ved. bränne

ved

ni fann tronget löva te skars
en da, for vi har snart antit
mer ve hemma.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vén, lat (pö bje)

x ved

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

væ, - m (pl.)

ved

löt ar
sata væ (tillagd 1941)

K, R

1684 Konga & Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vedergälla
veojäla) - nr. 1.

du kan aldri veojäla
va gøð han har forðt.
Du kan aldrig vedergälla
dø gøva han gjord dig.

Trollenäs, Onsjö hd

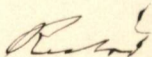
Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vedertnamn = Örtanamn. vedernamn
de e så le ten vä o. gi folk
Vedernamn.

Nr 363 Onsjö hd.



M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veternamn

vedornamn, -ed, -en =
öknamn

De va eto räli^h vedornamn.
Det var eto fullt öknamn.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vedkast

væiakåst (genus 4)

vedbæke.

Nr 32 Ask, Onsjö hd

Henrik Wranér

omkr. 1880-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ved Kast

väia Kasten

'ved Kasten, vedstapen'

(väiapkast)?

362: 7

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

véy^ísa, - n

vedyxa

str yxa till hädjällning

R

Nr 1684 Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(vāga u. vāya?) ? vāgyka vedyka 4

vāya yse
' yea med lāngt
skraft'

1536:4.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vgl

vgl, = en

handlag på ar der

håla i en vgl o styra
- F.P.

M 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* regelkåad

v^egelhⁱad

= missmorig, obeständ

(= da. væghind)

Nr 32 Ask, Onsjö hd

Henrik Wranér

1881.

veg = vaka, svag.

vek

du e vaka for veg i min, te o. ta
tag min meg.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~vig, i~~ vek
a.

vig, -a =
vig, smidig

han e så vig så han klyor
som en katts.

Han är så vig (smidig) så han
klättrar som en katts.

Nº 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vége - veke i Gas

veke

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veje^z - n, - a, - ana = veke /subst/

Rak
h. s. m.

Ansjo

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vetre

vēg/ē, -ku

@ 57 laue vēgku - tādēu

A. T.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

veke

vēga -en -a -ana

en liden vēga

se pēga di op dēn vēgan
me en nāul. A.P. A.P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

f. Ingers 1950.

veke II

sa hade di snat i höb
fina vega.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

vèga, -n; vèga, -na

veke

I handtry på åder
3 ljus-, lampveke

K, R

1684 Konga & Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vēgk - n - a - ana = veke (anlest!)

Käns Ståhlsön Rästänga

Ansjo

N^o 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veke

vēgla, - en - a - ana

dar va en piva so liden

o vegen va liden (pärnu
trankamp)

A.C.

M 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

vege, -v, -a, -ma ^{veke, s.} Veken

vegen osar.
Veken osar.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

veke, s.

Vege-n. Veke vege

Spaa au vegen.

Borner

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Just

vege, -n, -a, -na

veke

där faur va my vege.
där fär vara my veke.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vela
v.

Vela = arbeta - sträva

ded e ajn veli kar, - han
velar pau, bau maren o
kväll, sända o söynt -

Nr 9096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1966.

veici = flitig
pe. veicia

+ veig
(villig)

am du nu e snak o veici te o
läsa, so Manden kanner galeu an
häng te des i' uover tilia.

+ jón ?

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vetlig . a.

vetli
om flitig och rask person

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

re^li - aⁱ =
fⁱttig

re^lig

de e äin säm re^li paug.
Det är en sådan fⁱttig pojke.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

velociped

vellsepé -en

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

velociped, s.

vilsepe

= velociped

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

velociped

velasepé, -en

(förelid.). sykkel.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

vem
mon.

vem i al världen e de ?

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

vem från.

vem

"vem ska hålla glöten?"

1952:1

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vem

vimm, gen, vimms

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vēna, ax pa^o timoty

vēna

Nr 363 Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1934.

Vener
vener - stjäla av timotei; på hunden
varn gärna uppträda kulleron,
som de fanmit o ville väin ren.
ja har även vore fulla min jorbär!

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén. 1926-30

[^]vena

Stehags sn., Onsjö hd., Malmöhus län

vena ; venok

långt, smalt gräs

Erik W. Bergenrud 1939

x

vena

s.

vena -an -or -onna

gräs-stia

Nr 4194 Stehag, Onsjö bd

I. Ingers 1948

verk

nu kårren ni gau te varked

10637:4

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verk

engam ni gaur te varked

10637:14

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

verk & verk.

verk

Är det en skildring av verk?

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

varh, -'sd

verk

tröskverk

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verk

varrk -ed

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

verk

verk, Lud

de 34pta störe verk

G.H.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verk
s.

verk. -ad

(gärning; maskineri, mekanism).

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

verka, v.

Värka

värka, -r, -d = när hovar-
na jämnas av på ung-
hästar.

Änzget faur värkas.
Unghästen skall värkas.

↓
längd!

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verka
v.

vårka - a - ad

Nr 4194 Stehag, Onsjö h²

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vertca v.

varka

'skära el. putsa hovarna
på unghäst (innan den är
stodd)

3959: H1

"dessa kallas än varka ög"

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Fersson 1941-43. Exc.

verka ihop

vanka ihop -ar -a -ad

samma väva tyg av två olika
slags garn ?

Nr 4398 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

vertkan s.

vertkan

"den medicinen jore go var-
kan"

4080:5

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Fersson 1941-43. Exc.

Varken - ed = Verken (lyg)

Väro du varken.

Borae

x verken

vàrrken

ett slags tyg.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

värken

s.

värken (n. 2)

(tyggsort)

Nr 360 Ask Onsjö hd
Birger Svensson 1917

x varkensgröt

Varkensgröd = kokad på gryn
saft - sylt och
russin.

daj fenge varkensgröd
te ätterätt ve middesbord

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1967

²värkensgröt : gröt av risgröns bestånds-
värkensgröt

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

verkliij wj.

verkeli

"ja, ditte e verkeli samning"

(värkeli)

1182:10

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helge Reinson 1931-32. Exo

Kopla från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varkelig, en, a, t verklig

de e varkeli samning.
Det är verklig samning.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verklig
a.

värkeli

de trön ja e värkeli säng
(det som säges om fimmesarna)

Ö. Karaby

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjo hd

I Ingers 1931

vertklig stj.

vertkeli

"ja, de e vertkeli sannung"

H050:8

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

värklit² = verclit
värklia² = verklia

verkligen

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verkliga

a. v.

verkliga

Ja hade verkligen tänkt o skecka
bå ätte de, ella gau hen te
ditt

A. & T. s. 73

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälrad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verkliga

värkelien

de kan ja värkelien enta si

Nr 7769 Reslöv, Onsjö hd

I. Ingers 1951

verkliga
adv.

vänkelien

Ö. Karaby

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verteljen osv.

verteljen

"de glår me verteljen
at di har faud ed så
bra"

3215:5

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

värkslän

verkligen

värkslän e dr d'd

R

Nr 1684 Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verkliga

verkalen

de stälde st verkalen

te o glä pon

N. E.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verkliga

vårkallien

de kan ja vårkallien
ente si'.

Nr 6082. Kjells Nöbbelev, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

värkalian

verkligen
ed-

Nr 4194 Stebag, Onsjö h^ö
I. Ingers 1948

värklit = verkligt

verkligt

di ser, at di frontentner, tom har -
siden mong, blev tivit gefte - so ser
di: e de mojlit o. lenix ins mongen.
men to lude de, at di tom har stor
mong, blev gefte tom ganga - na,
e de varklit, di di e. blev end
mongen.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

verk^ämästare

verk^ämästare, -en

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

verkstad

vårksta, -n.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

värksta^z - n = verkstad / (subst)

Sk

BSM.

Carjiv^g
—

verkstad

verksta

der va verksta der i de

P. B.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verkstad

värkst^ä, -n

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

J. Ingers 1953.

varaktig = varaktig.

verktyg

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

varktøj, -sd; -tøj, -m

verktøj

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verktyg s. u.

verktyg

3925:16

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Verktjyg

varktjy-ed-en

Se e mina varktjy.
Det är mina verktjyg.



vokal-längd ?

Trolleås, Onsjö hd.

Nr 1126, Helga Persson 1931.

verktyg

verktyg

hur för hälla så säl

med verktyg

P. J.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

vark ¹løj-ed = verktyg (subst)
varktøj, -ed
- " Hans Kåbellöv

Ansjo"

N^o 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vankål

vankål, n.

kål i garvat läder, orsakat av kötskyng.

Dare va fullt av vankål i
skerged - däffai fekk hann ännu
meed får - ed.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1766

vars n. . vers
ju. vers - vi sjänger de fästa versed.

däremot:

han sjänger verkets bästa
versen.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vars . vers .

vers

‘han sjänger och ho tita versed.
färdig till konketet af et vilda.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

vars & vers.

vers

di sjängen work för dieta varsen.
de & smut slut för dom.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vers
vars, -en, -or, -na

De va grana varror.
Det var vackra versar.

vars, -'ed, egen uppt.
1-5

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vers

vars, -' ud pl. varsar

der va många varsar

ja ved mita kont
de varsad sluta.

A. G.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vers
s.

vaas, -ad, n.

nästa väis

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

vars, - ed, - or, - na

vars

de va en gamm vars.
Det var ett vackert vars.

Längd ?

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

vers
s.

vans, 'ad. 14. =, 'an

de femta vänsed.

4194.

Stehag, Onyö kd. 1.1.

versmakare
versmägare = som sätter ihjäl vers
du fann värma de te ola,
han kan göra en vers, som
du kan skicka fästeman te
födel dan

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^t
vespa. ostadit fremtimmer vespa
kom e do en råskti vespa

Nr 363 Onsjö hd.

Rosi.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vespa = geting.

vespa

om fruktens, som via ostadighet
i sitt uppsträlande.

Nr 363 Onsjö hd. Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vèspa, - m; vèspa, - na
geting

*vespa

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vesping - en Vepa - m pl
 Vespor - ma = bebyggelse som
 byggs rundt bonn.

Sjta de far häre rens
 fuesä vespor.

Braap

vespa:

vesper

Nr 494.

Önsjt

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²vespa - n, ²vespa - nat = ^{vespa s.}ving
(antikt)

Asv.

Qvijo^{1st}
BSn —

M 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v̄eap̄a b̄a', - ad

x v̄eap̄bo

getinḡbo

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vespebole, -d- m: betingto
* Vespebole s.

Äär e eto stort vespe-
bole.

Bosup

N^o 494 Helga Persson 1936 *Ensjö*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vessla
vesla, -n, -or, -na

där e veslor i järeid.
Där är veslor i gårdes-
gården.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vesla, -n, -or - na - Vesla

Där sprant en vesla.

Bosrup

N^o 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovisj

vesla, n, or, na vesla

där va ain vesla.
där var en vesla.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vesla s.

vesla

(vesla)

"hon e kvack som ain ves-
la ..."

3807:52

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vet v.

Ved = vet - Ved = vett - vetande

han sa: ja ved om äm, ad han
har leded ved i skallen, o ded
ved han nöck om säl ässe

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veta
v.

mis. y
met. Vedanes = vetandes

Som tiden pang bruga ja o
strugga kreng i skövana o böj-
- därna o va fårvedens pran allt, väl
vedanes ad ja änte feck löv.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

fotian Wendel 1964

vēda = veta, förtä^o veta
en ved har en har, men en ved
inte har en kan få'ed.
en ved inte o. sitta värde för de
en har.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^y
veda = veta

veta

Äro toan ved, de ved alla.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vide - vite

vete

de vette amen

faa

hin

hongen, om ja gaur

ing no de.

ja vante, om ja sles va ma.

Nr 363 Onsjö hd.

Reclis.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vēda - vēta

veta

glōcca skafart lara o. veda hus
(hus).

363

Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

ja ven'te = jag vet inte. *veta*

ja vante hva ja ska ta
me te.

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

vete ? vete

veta

de vete f - n !

" " kongen, en fi.

" katten

Nr 363 Onsjö hd.

Rosen

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veda : veta

veta

veta. de vete lumen, hox ja sva
si om de.

de vete hoxen !
vete fan i m. fe.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^v
veda = veta

veta

"en ska inte se allt hon en ved,
men en ska allti veta hon en lög"

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(vêda). veta

veta

ved man, hvor som e vært om hjulen?
det pænes på risumpid, zoris kagev. i. a.
so.: værtanta hjulringa.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rosén

beta I
v.

inf. veda, pres. ved
fut. vessta, sup. vesst
de e gott o veda de; de e ja
gla far.

A. & F. s. 74
75

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälrad 1950 Exc

beta II
v.

pres. ved

De e vår egen o ved

A. & F. s. 71

Nr 10853 Bosarp Orsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fölad 1960 Exe

beta III
v.

pres. ved

de e de vansta ja ved

A. & F. s. 75

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta IV
v.

met. vesste

De va de vansta ja vesste

A. e F. s. 78

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta ~~V~~
u.

Jå vesste inte min levares
rau

ih rad.

A. & F. s. 74

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta VI
v.

Sup. vesst

Åck om ja vesst de letta
engan!

A. E. S. 74

**Nr 10853: Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fölad 1950 Exc**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veda . veta

veda

en Ved ente mer än en ved .

· an . veta sv.

ja vill ente veda detta rännmed.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vēntē . ut sūtē

vēla

ja vēntē, om ja sūtē eļā sūtē.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

vēda² = veta

vēda

jā ved ente mi me,

han ved ente au se o. di.

de han en jā veda au se dāt.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
veda - veta

veta

de e en som ved hon han vid. 2

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(veda) = veta

vola

han kan allri veda an se.

han ble so ga, so han vesste
ente an se a. ti.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veda. veta.

veda

veda kan för.

ja ved ingen kan för' en
hvar som skan göras.

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

Veda

veda

- fr. veda
isfr.

i veda de veda kongen

" duren

" handlingen u. fr.

om något man ej har reda på

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

vèda, ved (pl. vèda), vèsta

veta

da vèda da, ònta

K, R

1684 Konga & Röstänga, Onsjö hd
Viktor Welander 1932.

vēda, vēste, vēst
vēd

= veta (vēst)

Kanga

Amjō

Veskte = Visste

reta

Vesste du ente de?

Bosup

N^o 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ansitt

veta v.

vesste (part.)
'visste'

"ja vesste ente om nåd faren"

168:2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ved-a +)

Veta v.

de e ente goda veda.
Det är inte godt att veta.

2: mes. ved, inf. veda

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta:

di ved inta vá de ur si
rám. de unga beta inte har det
gick till med linberedning o. d.

1958 6364 Tomlin. Onjo hd.

veta
vedans
du kom te vedans
det spordes A. G.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta

veda, ved, vesta, vest
el. veste, vest

han vesta enta tesa = var inte
vid medvetande

de fek ja nok a veda.
de e enta got a veda.

Nr 4194 Stebag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944-45

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reta II

já véd nók her färlit
trägit der vá möya göya .

han han hade könad vést déd ?

Nr 4194^F Stehag, Onsjö hd

: Ingers 1845.

reta III

ja kan ènta vèda

J: dit vet jag inte.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

veda v.

veda

"de måtte en vau veda"

(veda)

3959:31

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veta u.

och (pres.)

'vet'

" ja och ente va de e järvid

4050:5

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

veta v.

veda

"men de velle kan ente veda
au -- "

H051:4

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veta

v.

vèda

Nr 360 Ask Onsjö hd
Birger Svensson 1917

beta

vèda, vèsta, vest

mes. sg. vèd

dè e mèn en ja vèd

en vèsta ènta àu nød àned

Nr 4653 Ask, Onsjö hd

I. Ingers 1949.

veta v.

vesste (pret.)

'vesste'

362:10

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

veta v.

vesste (pret.)

'visste'

"darr va enger sam vesste au
ad de fanns"

4475:9

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933, Exc.

veta

veda, ved

ja ved änta orsagen.

pres. även ve: de ve ja änta

Bilänge, Onsjö hd.

Nr 972.

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veda

veta.

de e unto gåts i veda.
det är into gåts att veta.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

veta v.

ve (pres.)
'vet'

"ja ve ente vafarr han
glor rälit"

32 14:15

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42

veta v.

vesste (part.)
'visste'

"... så hon vesste ente var hon
vulle göra au se"

1537: 2

Nr 5248 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veta

veda mes. ved

här va äta manen en
ända här i nibala som
ja ved.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

beta II

mes. ved el. ve

Jä ve änta reda pe ...

Nr 6032. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

bata
v.

mas. ved

enta de ja ved,
inte så vitt jag vet.

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veta v.

veste (prot.)

'viste'

"engån vi veste ord an"

3807:53

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

veta v.

vesste (prot.)

'viste'

"engar vi vesste au ed"

3807:5

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

veta v.

vete

'vete'

Belins ~~från~~ rep.

"men de vete hängen om de
e samnt"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

vesta

vèda, pres. ved, pret.
vèsta sup. vest

de e den egen vèd

Ja vèsta ènta ræktit ---

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

veta
v.

vèda, pres. ved

hòdant koin han au dà ?
de' e dan igen ved.

Nr 7769 Reslöv, Onsjö h'd

I, Ingers 1951

veta v.

veta au

'veta av'

" en sanna libbesie veta ja

ente veta au

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

3215:24

Exc.

Helga Persson 1937-42.

veda an, vete av, Tala, veda av
ja vete inte veda an, av mi
gamm bort uden o. i ifran.

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

veda² an = veta av

veda av

ja veta ante veda an de korti-
kaned.

ja veta ante an'ed for in
han ga me po skallen.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vetta av v.

Veda au = vetta av

han köpte stället från pränga
han hadde från banken o velle
änte veda au nåd hylbettslaus

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1970

vēda an - vēta av, tēlētē veda av
jā vēc entē veda an den lēvēm mēr,
ej' bōy dōz om.

jā vēc entē veda an lēj' tēlētē),
ar mī tēlētē: ēlētē tēlētē (frōjē-
trān)

hōn vā tō arēi, tō hōn vēcētē entē
an dē o. dē.
dē lān vēcētē veda an dē, hōn dē lēv
hōn vēcētē entē tē dē =

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veda av

veda av

känns vid, acceptera

engen velle räkta veda av me

s. 96

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta av

bi ved inte au va de e
= de äro inte medvetna om etc.

s. 115

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Veda an de - veta an de.

veka av

från väste ante and för en
fristen boija o. vaktarna.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

vēda an = vite av, Tala *veta av*
Sant Epitafium vici ja ante
vēda an.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Veda = veta

veta av

" av . Bry sig om

ja veta veta veta av Lant
Anark.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

veder - veta .

vesta av

ja har nok kallet vil sin den
tearen liden, men nu vee ja ante
vesta anen sver, for de der har
væll se te andra fmentenon ce

Nr 363 Onsjö hd.

Revisi.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veda - veta.

veta av

uta. : Ivan ska nog få veda an'ed -
få veta e. d. -

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veda - veta.

veda av

han har alltid veda av te o. si;
lämner y' undersökningen om sig.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

veta av

veda av

ét tú tré, izan ja vrste av -ad

Nr 4194^{ff} Stehag, Onsjö hd

: Ingers 1845.

veta hut v.

Veda hud = veta hut

prungen varva se te knäjt
a dare feck han lära se
a veda hud a lya

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1970

veda

veda hut

, haid - veda hut.

de focta en has o'gori mi
glova de e o' lare dom o' veda
hud.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta hå sig

di resta ènta té sa =

" de vora utom sig "

månana ble ju sa förskräkta, sa

di resta ènta té sa.

Nr 4194^F Stehag, Onsjö hd

: Ingers 1945.

Vēda : vēta

vēta skāms

a. vēd skāms! - skāms lieto
te. dūm māt!

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Vedane & vetande, vetenskap, vllande
de e adan mit vedane
de kunnat " " "

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vetande - vetenskap

vetande

de har inte skett i mitt
vetande.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

[↓] v^ostandes
v^edanes v^ed : v^ett.

den prangen e bra dom,
han hanjö ente vedanes ved.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

vede
s.

vede

vår vede

s. 17

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd
Anders Persson 1930-40 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ette

vide, - en

ja hadde hat min vide
vzh

J.H.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vete

s.

vèda, -an

ja ska tita på vèden

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vēda, -n

vete

K

Röstanga

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vide-n = vete (subst) vete s.

Rästing

hans ställe

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ansjo

vete, s.

Vede² = Vete vede (mark.)

De va gamm vede.

Braup

Nr 494.

enij

Helga Persson 1929.

vede

vede

(vède)

3329:2

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd
Gustaf Nilsson 1938. Exc.

rete

s.

rede

Nr 360 Ask Onsjo hd
Birger Svensson 1917

rete

vede, - en

de va stift o taska vede
ma plæjla N.P.
veden e so min te o grø
N.G.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vede, -² - on Vete

de va gran vede.
Det var vacker vete.

Genus: den-genus uppgives i
övriga uppt. fr. Onsjö hd. 1-s.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vede-d.-m. *)

rete

Har du fäsked vede?
Har du bröskat rete?

+/genus?

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ned²er² - d = neteröd/ant

Ass.

Assjö

135²

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vetebrod, s.

Veduro
vedbrö^znd
vetebro^z,-et.

e vedbrö^znd bagad.^z
i^z vetebro^zndet bakat^z

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

vedbrö⁴-ed vedbröt²

Har du sål bagad vedbrö⁴ed?²
Har du själv bakat vedbrö⁴-
det?²

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

retballe
retballe, -n, -a, -na

doppa bra små retballe
Doppa retbullar i kaffet.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vedekaka

vedekaka, ---an

E. A.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vetemjöl

vèdemel -ed

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vetemjöl

vedemajl

"-- jämna ma vedemajl.--"

3214:48

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exo

vetemjöl, s.

Vedemel.

vedemel, - es
vetemjöl, - et

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vetemjöl

Vedemel-et = Vetemjöl
vedemel

Tob letta vedemel mä
de hem.

Rosau

Nr 494.

enri

Helga Persson 1929

vetorlet = vetorligt /adv/

Sk

135 n.

Amigo¹⁹

M 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hvedestab² . hvedestab² . veteestubb

de i veteestubb o. skalle gaa
barfot i hvedestab.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

vedeståbl s.

vedeståbl

3926:28

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

vete stycke s. n.

vete teckad

'vete åker'

1536:2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vetestycke

vèdestika, -ad. pl. =, -en

vetefält.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

betesådd

vèda sòd' -an

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

f. Ingers 1950.

(17. vita tisdag) ? vete tisdag

vete tisdag

'tisdagen i påskveckan'

1181:19

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vetetisdag, s.
Vedetisda
vedetisda-n =
vetetisdag-en =
Tisdagen i påskveckan.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vetetisdag

vedatista

i påskveckan B. A.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(rita tisdag!)

vetetisdag

vedetisda

'tisdagen i prästveckan'

(då skulle man ha fastlags-
bullar eller pannkakor)

Nr 5243 Billinge, Onsjo hd ^{1530:104}

Helga Persson 1932. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vett s.

se vct v.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ved & vete

vett

han e fram vedet. Tolung

e det rent fram vedet

der e ente mer ved i det i en Træbole.

fr. d. r

"mer blod gaver mig, gaver vedet ud."

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

vett

ved = vet

ätte mit ved = efter hvedjær, frøtær

af. vet.

ma' mit ved af. vedane.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ved. vet.

vet

de e som han rent ifrån veded.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

² Ved - vite, vetande, vetenskap ^x vet
² vedant, de haer kom ante gjort mi ante
ved (vedant).

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ved

Vets

han har nyed ved.
Han har inget vets.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ved, -ed

vetts

Har du vetts ved å hälsa.
Har du inte vetts hälsa.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

vet s.u.

ved

"... stort lod a' lide ved"

1587:5

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vell

ved

"stort hod a" lide ved"

(ved)

971:9

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ved = Vato ved

Är l inged ved i de.

Brunn

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Enjir²

vett s. n.

ved

" om vår frångår att se
eged ved ... "

32 10t: 35

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vett
s.

Ved = vett - komma ihåg.
veta av.

Min lärare sa en gång,
ad dar va enged ved i hoded
pau me, män ja troär ad ja
kommos ihu, va han känne lärare!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

vebra - kanna rygning, dars ^t vebra
mange räkter vebra för

Nr 363 Onsjö hd.

Rudolf.

M. Rosén 1926-30.

obj. Väss = ass

Pau väss gaur engen nö, sau
 länge jören gir nåd - män
 itt aur som "Läxtianteta", vella
 vi änte ha igen!

Nr 8096 Bilinge, Ons, ö hd

Fabian Wendel 1963

vestad² - whist à deux - kortskefor
twa^o . whist à deux

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

vi

vi, obj. voss

La voss ta dom alla eng

s. 17

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd
Anders Persson 1930-40 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vi
mon.

obj. voss

i utt. *Farväl må voss så länge*
(den talande inbegriper sig själva och
den tilltalade)
s.s.

s. 92

Nr 10853 Bösarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fölad 1950 Exc.

vi
mon.

vi, obj. vass

vi va vöjtepunga i hoba

mitt får näsan på vass

A. & T. s. 72

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fölad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vi

vi gen. vaur, obj. våss

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oss

vi från.

vass

oss

3958:4

"Kajor må se hem te vass
glöta"

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~jag~~ ^{vi}
~~oss~~ från.

väss

'oss'

"fär väss glötta"

4475:1

Hsk. Onjö ht, Mans Olsson.

obj. vass
= oss

vi'

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

vi

~~jag pron.~~

väss (obj. form) pl.

'oss' "la väss fau - - - -"

769: 2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vi,

vi fem.

vass (obj. f. pl.)

'oss'

" a" vi hade mada^o var mä^o
vass ... "

3926:26

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

vi
~~oss~~ pers.

väss

"e fär stor te väss, som ente
e fler"

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vi

v_z, v_os

v_z ha en st_ie ma_low
v_os na_lwa A. N.

M 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

*voss vi
vi fram.

voss

'oss'

"ella säl voss li"

Nr 4949 Ask, Onsjö hd 362:1.

Carl Zetterholm omkr. 1830.

vi
oss från.

voss

"for voss oppskrev"

poesi!

J-S

862:5-

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

vz jmm.

voss (obj. j.)

'oss'

"slau dalmias i voss"

3214:53

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vi m.
~~vi~~

vas , obj.

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vi
mon.

vi, obj. - form vos.

Röstänga.

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

vi
mon.

vi, obj. - form vos

Kells Nöbbeör

Nr 359 Onsjö hd
Birger Svensson 1917

vi II
mon-

sa la' vi vos klokan nie

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

vi
mon.

vi, obj. form vos

se skale du bled hos vos.

sa tita vi vos tabaga.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd


Ingers 1845.

vi'

vi' , obj. vos

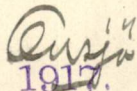
Nr 360 Ask Onsjö hd
Birger Svensson 1917

vi alyform. väs = vi ^{vi} ~~assj~~ ~~assj~~


Rästunga T. äns Wärdlöw
185. n.

N^o 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



vi m.
x ~~vas~~

vas , obj.

071

V, R

1684 Konga & Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x via
v.

met. via

shrek

Han gräd o via o ga se

s. 112

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fölad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

via. skria.

^x via v.

di töerna, di vär o. skryer,
som Guren va ätt dom.

Nr 363 Onsjö hd.

Realöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

via .

² via v.

hon via o. skrey, och hon togid leanne
halla : ² mycket hon orkade.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

via - höjta, skrika,

^x via v.

di vica o sura, som de gamla
livet o o, so bra' de bara en
ho, där kom lövans, som di
trodde va en tjur.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

vía : skick vidt a fallet + via v.
Hon via o. skryg, som hon hatte
in i rompan.
Hva vias du for? där e go
ingen skada skedd.

Nr 363 Onsjö hd. Revis.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

via
v.

via

skicka

omk. 1880.

Nr 32 Ask, Onsjö hd
Henrik Wranér

via - r, - d =
väsnas

via

di via å skrey på vägen.
De väsnades och skreko på vägen.

M^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

via
v.

Via = skrika o tjoa

Där därninge Jddvar, e ain
räkti sköjare - viar o skrigor,
när han e ude paa väjarna!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Viar = Skeive Vännen. ^x via, v. via, -2
Han via å skingen.

Bronn

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Wald

* via

via -ar -a -ad

klaga, jämra sig, skriga, tjuta,
skälla (om hundar)

hon via å skreg

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x
via, v.

via

skrika och jämsa sig

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

x via
v.

via - a - ad

skikan

3461 Torrlösa Onsjö hd
Johanna Neman 1938.

mes -

via, v.

Via

via = värnas

han via & skrigor.
Han värnas och skriker.

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

via v

viar (pres.)

striker

han viar å strigor...

3214: 8

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

vane² = höjtände

^xviande

de va va vane o. surigane, so
de va ingen ämne pod.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén!

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vika = vika

vika v.

vika no vältspangen. kan komma
o. edur vartan.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välka = vintka

vicka

~ po -

gammla o. vicka po vöjta-
nargand, ut han kommer en hem
o. eller mår tan.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

vika = vika.

vicka
v.

du kan gå ut o' vicka för
drängarna, så de kan lä i fram
nu, för nu e middas maden
färdig; hörspången o' vöjtspången
behåver en ante vicka för, för han
kommer liavelle an de tal,
när de e mada daga.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Reserv.

rika = rika, slänge

rika v.

en Riklöva var nere på sinna-
slätt & blev bekant med mammans
o' so sa' han: di eto häne en fide-
gint & vickade för me, & när ja
kom te dom skoue där vickes löddi,
& se alle veri ringen än före.
der tosin kom ganz där & vickes
mit gumpen, ja vintte, han kom
her lirt sam komtet.

Nr 363

Onsjö hd.

Riklöva.

M. Rosén 1926-30.

vika = viken.

vika v.

Tänken eto där o viden po me.
So ja va jo tvungen te o gau han
te ma.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x vicka
S.

vika : -

je. viker korn.

lib. ärtu, böna, o.s.v. botter o.s.v.

vicker ^o sätter mest bland korn
o. havre - i. h. blannsa^d

Nr 363 Onsjö hd. Rosén

M. Rosén 1926-30.

Veska = Vinka vika ^x vicka, v.

Veska på na.

Braun

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mi

vecka v.

vecka

'vippa'

"Lan kenne vecka ma" öro-
sen " (ömen ?)

3807:23

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

vä^uka, - ma

vicker

R
Nr 1684 Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vicker

pl. vikkor, -orna

sädesslag.

N. Skärvinge. Onsjö hd

vickesäd

vickesä

dar va vickesä

o sant därna

N.6.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ve → vid

vid

att den frängen den tredje ve
bröted in, ^(diale) han e jo tvan aur
skert.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

ve : vid

ja e ve hálsm.

vid

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

ve - vid, bränd vid
x.: "Latta po sue. kommer ingen ve."

Nr 363

Onsjö hd.

Ruciv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ve = vid

vid

de kommunerjö sätte deij ve

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén -

M. Rosén 1926-30.

ve = vid

vid

komma vid väd i värd.

ble

de kommer ente de ve. det vof
drj ente.

han da börjad ^{haf} vä väd, so han
du ble väd. förbräta.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

ve = vid

vid

ta illa ve se = bli ond.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

vi' = vid

vid a.

du har blid med vire om
meded, du ja va his rist-
stättu e vll en flll-see krammedu

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

vi: end
vare
væst .

vid
a.

ja er nok den største, her
største omfanget.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosen

M. Rosén 1926-30.

vi = vid
väre moran börjar bli bra vi (kavande)
væst din häls & med väre än min.

vare = vidare
ja & ente väre belantän ma?
min nye plass (Plato!).

Nr 363 Onsjö hd.

Restlös.

M. Rosén 1926-30.

vi = vid
han börjar! He so vi - med barn.
vid a

363 Onsjö hd
M. Rosén 1932.

Rosén

vi = vid, bud.

vid

a.

väre

väct.

Tjottlana ska inte va
si via nu for tien.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

vi i vid, bel.

vid^{a.}

de va fascit hon hon har been
vi - hon kan jo kenaffe komma
ing om doren.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

vi = erid .

vid a.

hjoerte len har blad for vi, an
kan noch ta ing'en te w.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

(vi) vid

vid a.

po vi gævel . på vis gævel .

du behøver ente ovne for tæne
po vi gævel, folk kan tro vi
væn tas frammas.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

vid a.

ei = eid.

bajserna har blad för vin
maj-ante .

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

vid prep.

ve

"ve rayvår"

3329:1

(ve)

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vid

ve

han säd ve borämen p.B.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vid

ve

ve ilsvanda

P.F.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vid

re da

just same

de skole gjäda re da de

kvinn

P.H.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ve

vid
mup.

stället ligger Tätta ve fjäkan.
gården ligger (i närheten) vid
kyrkan.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

vid prep.

ve

"nöre ve dären"

1537:2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ve⁷
_

= vid (porep.) vid

ja⁷ sa⁷t ve sa²ma lo⁷r

Koniga

ku

105m.

Ansjo

N^o 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ve, va

vid

adv. & prep

✓
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vid prep.

ve

" ... från skammelen
ve backellonen ... "

3456:1

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938. Eko

vid prep.

ve

(ve)

862:14

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

vid
kv. & prep.

ve

der va en Lærina som både
tæta ve.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

ve

Vid

mer.

de legor ve ⁺⁾ vajen, ⁺⁺⁾
det ligger vid vägen.

+ / Kan detta ord ha längd, då det
skä i svagton?

++) vaj, egen uppt. 1-5.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126, Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ve se
vid sans

Ve se ^{vid, 2.}
pup.

Hon e rente ve se.
Hon är inte vid sans,

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vid

ve

ve hin sin om banan

h. p.

M 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vid
av. & prep

ve

di kona ènta jona nad ve'-d

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

vi-a
14.

vid
a.

~~vidlyftig~~

den, "ente så vi:
den är inte så vidlyftig.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vid ~~onj.~~

via 'vida'

"höjsorna va får via ä får
hängda"

3217:7.

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vīa, vīda

vida

so to vīa. so tūc vīda

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vi - vid

¹vida v.

utan: ¹dottern ¹staur ¹po ¹vi ¹gave: ¹staur

via - vidge

via ad de.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

na

nida

ja va sa na jen a skats gan 2
fjörkan

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

viane = vitöppan

* vidande

han slo opp dnen fo viane
gävl.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vidare
adv.

enged vian o fau ...

s. 96

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vidare
adv.

viare

Engen bydde se viare om ed
om framtidans

A. 25. 5. 68

Nr 10853 Bosarp Önsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fölad 1950 Exc

Vidare H
adv.

Då va egen, som bydde se ned
vare om sant ---

H. L. F. s. 70

Nr 10853 Bosarp Orsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

vidare

Viare = vidare

De e enged viare gramt
vår i da - de e snyfåg
a färvarne pau väjana!

Nr 8096 Billinge. Onsjo hd

! Fabian Wendel 1964

vidare
adv.

viare

här ä iga färdas viare

= här är inga vidare som färdas.

Ö. Karaby.

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vare = vidare.

vidare

ne e ente nod vare ma de
kennand - de e ant havi
jos.

Nr 363 . Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

viare. vidare

vidare

ja a ente viare za for nesans

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

viare = vidare

vidare

du ble soule ente viare gla, do
du ble boen te balased.

ärman (ärman) komne va
leta viare.

e du delli^o - a, ente mad viare

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Vidare vidare,

vidare

e dei datti?

a, ente non vane.

Nr 363 Onsjö hd.

Riccia

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vare

vidare

da ble inte vare ~~fy~~ ä, od

R
Nr 1684 Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

m²are = vidare

(avr.) / vidare

nte med m²are

St.

Röstänga

h. 5 n.

Ansjo²⁴

vidare
komp.

viare

"... så där e ente nåd viare
må den ..."

3862:3

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vidare

viare

inte med viare

P.g.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Viare = Vidare

De e. rante viare bra.

Booap

N^o 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vidare
komp.

viare

"de syntes vau au ente den
malke nad viare..."

3861 : 38

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42

vetbränd = vidbränd,

vidbränd

stegen va vetbränd, o. gräden va
bränd - o' toppen va an kommen -
de va ente vinn rölige för dem,
som gjorde gjerd, o' gisterne
va ente heller gån

Nr 363 Onsjö hd.

Russ.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vide
s.

via, n.

västlighet av vide.

Nr 8502 Ask Onsjö hd ;
I. Ingers 1964

vide
s.

vide, -ad

växtlighet av videbuskar.

Nr 8568 Terrläsa Onsjö hd

Nils Nilsson 1936 Eyc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vīe = vīe, *Lolix repens*.

vīde

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

vie, am lide . pil , salie .

flera arter, av hvilka
en art kallas vie, en annan
vide, ejut pille.

pille, vie, vide

vide



Nr 363

Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30

Kopla från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ri, -d

ride

K, R

1684 Konga & Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vide

vie

Ja hade vie eblani te
stakkasta s+blede stivare
p.g.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

vic, -d

Vide

Var ⁴⁾ vöjson vic.
Var väker vide.

väka: vöjsa, vöjson etc.
egen uppt., s-s.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Sälj~~ vide, s.

vic, -d

Se e bara vic.
Det är bara sälj. (2)

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vite
vil - d, - (bäcke; n; a; na) =
sälq

vid har stora knäppa.
Videt (välgen) har stora knop-
par.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Vie. d. Sily

vie

vide, s.

Brauer

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Amis

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vide
s.

Vie = vide

Vie e nåd farled brenne
Te a vöjsa i grobakantorna-
- vi þau sni öpp sau með
aa edru kanna!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

vide

s.

vie, -ed

den va vie a h^aga a r^one
a pile.

Nr 4194 Stehag, Onsjö na

I. Ingers 1947

nä bärk, - m

nidebärk

V
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

videbuske, s.

viebiske

= videbuske

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

videbuske s.

viebåsten

'videbustken'

"jeden kade stand öppad
viebåsten ..."

3861:41

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42

Exc.

videbuske

vīeboske - en

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd.

I. Ingers 1953.

väris, - ed

nideris

(Till stävrajäse)

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vider at

vierud pt. vieruðar

söma jarde au vieruðar

N.L.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

vät'ily, -m, -a, -ana

^x videtilling

spö, smal häpp av vide

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vejart/-da = Vidgjort

Är de ente vejort inna?

Broner

Amijr

v₂² a . vidga .

vidga

ja fanns noch la via end tinnel tite.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

vi² : vidga
vide²
vit

vidga

363 Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

$\bar{v}ia = \bar{v}idga$
 $\bar{v}ides \bar{v}ia$
 $\bar{c}vit / \bar{v}id$

vidga

di har väd ut väjen, o. de
komme bekävas.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vi = vid.
vía = vidga.

vidga

1 luc 2

vi fann vi ut Stachen luten
no mittan.
kom bonjar via vidd de bra.

Nr 363 Onsjo hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

värml. utvidga
en kjal o. e.

vidga ut

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rosén

vegán - vidgá.

vidgá

gå fann vegans ar ja har orita

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vegán - vidgá, tívisti°. vidgá
de sogns þor, at þann þann vax
má om þessum, men þann vax
ente vegánid

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vidgä
v.

Vegau = vidgä - erkänna

i da velle han änte vegau
va han hadde sagt i attes-
änn kann änte lida pau nom-

N. 9076 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1966.

végau = vögä, erlämma vidgå

de kommer han att i t. o.

végau.

gan vé' -

ja har gått ut toskanbeträna
hela dan.

Nr 363 Onsjö hd.

Revis.

M. Rosén 1926-30.

végau, - r

vidgä

de vels inte la végau, ad de va juila

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vidgä

vegau

iförb. la vegau, ukända, medgiva
han lan vänte ræktet vegau ad.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vidgä v.

vegau

"ä ente vete la vegaud"

3976:3

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

vidhänglig
a.

Ve'hängeli = vidhängsen

glötten va ve'hängeli
a velle passas öpp, var evelia
stäng, sau ad morens feck
enged au nävana -

Nr.8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vechängeli = vidhängsen.

vidhänglij

de passat se entet for en Eos
at va to vechängeli - de ser
so angelayed ud.

Nr 363 Onsjö hd.

Reser's.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vehängeli = erhängsom, vidhänglij

hur e de mi hälsom?

Jo. Lant! - den e vehängeli

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vidhänglig.
vechängslit = vichängslit, som hänger sig fast,

de e vechängslit som fruen Lemmes
o' Orabinga. (Galium aparine)

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén,

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

och hängsligt) = vidhängsler. vidhänglig

som järn hänger sig fast
vid andra.

sedant som lita hänger fast
vid kläder o. a.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

* vid hänglij orj.

vehängeli 'vid hänsen'

"a jo, hälsan e vehängeli"

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vidja

vijan

'vidjan'

"vijan ska böjas men
den e grön - -"

971:8

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vidja

vēdja, -n; vēdja, -na

(= tilij)

(ar.) vēdja

[vēdskaps vidgarminj]

K, R

1684 Konga & Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vęga - w - oc - na -
widjer

~~widjer~~ widjer

vi fawr ha vęga fär vi lka
läcka.

Vi fär ha widjer för vi skall
fäcka

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vidja
s.

Vegor = vidjor

Samma tj.
Samma köpa sina vegor au
jängana, män vi skära dom
a göra dom säle, au barke o vie,
di behövas te bästagen!

Nr 8096 Bil'inge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vi tuffa - vid lyftig,

vidlyftig

en som vill leva på ett fot,

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

vilcæfti = vid luffen, strölandet, vidlyghig
vilcæfti " " " " " "

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vi läpti = vidlyftig

vidlyftig

han e allti so viläp*ti* (slår på
stunt).

innan bröjer bli litta viläp*ti*
om manen - han e vord*en* på de
vise*de*. haomte.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilápti : vidlyftig, överflodig ^{vidlyftig}
du e allhi to vilápti

363 Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

valöfth, -t, -a

vidlyftig

(ä. v.) vid till omfånget

K Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vidlyftig

velýffti

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vidlyftig
vellyftig; - 8, - a

de e rante vellyftig
det är inte vidlyftig.

acc. 4

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vidlyfting
vidlyfti; - a = yrig

den va stor & vidlyfti.
den var stor och yrig.

all.

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1196

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vel öfta - t , - a = vidlyftig; - t - a
(adj)

Favlosa

ansjö

vidlyftig

velöfti

N^o 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

velöftat = vidlyftig / svj!

Kanga Ask

Ansjo

M 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

viläpftig, -t

vidlyftig

de i rent så viläpftig må den
riksdomen.
Det är inte så vidlyftigt med
den riksdomen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vidsittande

Vesedanes = vidsittandes

J: som sitta bredvid någon.

daj vesedanes i kyrkkebänken,
med ja änte, nem daj va, mäun
daj ga änte nåd i kolläkt - de
va nåck udarunga -

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1966.

vidskapselise: vidchapela. ^{vidskapselise}

imp. : multa, lutea, illa vata
i di dōd's vilorum.

Nr 363 Onsjö hd.

Ruin.

M. Rosén 1926-30.

Vidskepelse
vigeþelse, -n

Det e bara vigeþelse.
Det är endast vidskepelse.

acc. 4

Län fr. nys.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

vidskaplig sty.

visjappelia (pl.)

'vidskapliga'

" en del va visjappelia a
trodde ... "

3800:2:13

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

vig stj.

vig

"den kan e så vig som han
vare lealös ---"

3959:6

Reps-län. 1-5

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

viga
v.

perf. part. i pl. vidda
pret. vidde

O så sa han, ad di skalle
va näkkt jutta o vidda
(sagt av en präst)

s. 89

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exe.

²
via = vija
vīde
vīt

vija

Procten har så vīt vov.

Nr 363 Onsjö hd.

Risör.

M. Rosén 1926-90
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vía = vige
vial

viga

Per o' kusti, di taven iho', fäst
si ente e viala inu'; han skulle
jo, at hon ente väl komme skida
hemman, o' därför so va han
Wongen o' flötta te na.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

viá - viga.
vide
vit.
part. vid

viga

de va so höjtilit, är procten
säl vade dant a gjone san
gram tala i kyrkan.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

viga

(vial) = vige
vige, vid.
vices = vige.

di fastefolkum voru i hó,
fastir e utte votta inni.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

viga, v.

pl. vidda. r.p.
= vigda

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

vi, - b, - vide, - b

viga

di ska vias i kyrkan.
de skola vigas i kyrkan.
den prästen vide dem
den prästen vigde dem.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v̄ia, v̄ida,

m̄i e de v̄ida

v̄iga

pl. v̄ida

P.H.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vigd ja.

vigd

Reps-form. t-s.

"Ställa om så den Räm i
vigd ju ---

H052: 8

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

välse: vigsel.

* vigelse

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

* vigen
s.

M. vigra

vidjon.

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I. Ingers 1964

¹vigen = vidge, vjale gren av kil el. ^{5.}
nr. vjra - ^{x vjger} björk eller hassel; kokas
o vrids för att användas
som vjra vid takläggning,
²vjroror = reng. flätad av vjdjar

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x viger 1.
vidja s.

vigor (~~ffl~~) sig.

~~vigor~~ vidja

3926:11

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc!

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^κ
viger 3.

viger

vidja, böjligt spö'

51: 25

Nr 5411 V. Strö, Onsjö hd

Lars Lovén 1890-t. Exc.

* niger

nigar pl. nigra

vidja

di bingar takug åpama

ma nigra

A. G.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ viger

11. vigna, -ana

vidjor

där bant di alestaga pa
me vigna.

näml. vid taktvickring.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

x vigen

pl. vⁱgra

pl. vⁱgor. anv. vid halmtak-
täckning

Nr 6082. Kjells Nöbbelev, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

* viger

pl. v_igra

vidja

de bonze t_ag_er ma v_igra

J. N.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
viger s.

viger

'vakt spö, vidja'

51:24

Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö hd
Nils Hedstand 1890-t. Exc.

vígur, -ur; vígra, -na ^{x viger}
vija (av vide l. hägg)

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x viger, s.

Viger - en pl Vigen - ma = Vidja

Stöm cato å tjiv vigena.

Bronns viger. vigen

Nr 494.

Helga Persson 1929. *sviji*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* viger

pl. vⁱgra, -ana

vⁱgja; spec. sådana som användes
att binda hadmtak.

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
l. Ingers 1957.

x
viger 2.

vigra (fol.)

'vidjör' (ar pil)

"sni vigra"

'ståra av vidjör'

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

1536:4

Helga Persson 1932, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v_gra h_ai, - m; - k_ara, - na

x vigerkong

kong av vidjer (vide t. hägg)

V₁
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vigulera = vögla

*vigilera

han gann o. viguleras to min
benen - han e vee loppo stölcann

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

[?]
vigilera . vachla

^x vigilera

kan gaur dedo. vigilera, som
benen ante en statie .

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

vege²lera - vige lera vigilera

363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1932.

²vignakör : kory, flitad av vidjor. ^x vignakörög

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

x vigrakorg, s.

vigrakari
= vidjekorg = korg flätad
av vidjor.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

^{x nigrakong}
Vigrakär; - en - a - ma -
knekong

Ja faur fjöla ets par
vigrakära te vi ska
pläcka päror. Booup

Grin

x vigrakong
s.

Vigrakår - vigrakåra
vidskong - vidjekongarna

Ja har beställt nya vigrakåra
av kårmagaren o jitt^x en löv
o smi aine pau vaur fälad!
+ / Nyare sup. form.

Nr 8096 Eilinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

viga = vika

ge vika

utr. ge vige - ge optu

han ge allri viga for man.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

viga = vika

ge vika

s. " - ja kommer inte att ge viga.
for bransor

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

vija = vika

vika

ja behåller ^{en} vija för desj.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

viga = vika, resten
jä vigen ante för deij.
viga rangan.

vika

v_{eg}
v_{eged}

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

viga - vika, ja efter vika
troor du ja viger för dig!

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

viga - vika,

vika

væg

vægjed

an ska stå viga blane i
salmebogen.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

viga . vika .

vika

væg
vægð

brade han ente vægð ongan
i tid, brade han fand se
en smalle .

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

vēga + eika

vika

vēg

vēgid

de synter, at han hade veyde
an te vänster.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosen

M. Rosén 1926-30.

viga = vika, böja.

vika

væg

vægad

nr: væg

"bøj sidjan men kom e grøn
so blev kom bo fager o skøn".

vige sejt, vika sejt = längra sejt till söngs.

ja vigen ente för dig.

v. viga - fja fana vee ge viga, när ja
her so många inod mej.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

viga = vika.

vika

vig

viged

gå va jo tvongen o. viga te
sies för rislassad, men so
kom gå ud i grovno. vithes

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Revis.

viga - vika
i se = Länge sig.

* vika sig

de e vika tid o. viga se

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

vige = vika

* vika sig

se. . . sig - lärja sig

de = noch bast o. gam o.

Nya se, en slut och tillga

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vika, v.
~~Vika~~

veg, mel.

han veg ozan.
han rek undan.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931

vika v.

veg (prot.)

'vika'

"han veg ångan"

3807:10

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Parsson 1937-48

* viker

vígona, pl. vígna
vígja

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1949

väjt - en = vikt (subst)

sk

B. S. m.

Önsjö¹⁴

vajt = vilt.

vikt

en skode alla salja äppen ätt
vajt, för di e so stige storn.

Nr 363 Onsjö hd.

Rick

M. Rosén 1926-30.

gør vajt = god vilt

vilt

de a fin skidhony - go vajt.

363

Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

viket

vajt. vät

^{äppan}
Sellen säljer ante ätte vajt,
de säljer stickevis o. smussis.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

vajt, erit

vikt

håm i vajt = viga.

den yomman håller rock elva hony
i vajt.

ja tror, at vjsten staver se.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

väje . vikt

vikt

men har den vikt i av
målet sto se, men viktigen höll inte.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

²vikt
Vikten
väj²-en, -or, -na

Var e väj²orna?
Var äro vikterna?

vajt ?

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vajt, -en, -or, -na

vikt

de va bra vajt.
det var bra vikt.
di vajtorna passat.
de viktorna passat.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

u ket

vajt, - u

dæva r̄itu n̄oŋu

me wājtan

N.P.

M 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

viktig

i jätt vektia varv

10637:14

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

viktig

i jämt vektia oppdra

10637:14

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

vekti,-a

Viktig

Han e se vekti.

Han är så viktig.

(utte. för högfärd)

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

viktig obj.

rekte

"han skrevla a va sa rek-
ti"

3214:63

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.